

## धाँसे ओंसांबै ताँमै (उत्पत्ति)

११११११ १११११ ११११११११ ११११११११

धाँसे ओंसां परमेश्वरजी तोन्दोरि सैमै बनेइ । खीजी च सैमै खैले बनेइ बिसि चु धाँसे ओंसांबै कितबर फ्हिइमुं । स ने मु नेरो मा डचुँइ, धै ताँन् सिधुँमै, छि नेरो रा-रोमै झाइले नमेमै, स्योजरेबै ताँगामै, मा डचुँइ न्होबै थे-थेबै सैमै धै स्यो-स्योबै सो फ्याबै सैमै खीजी ओंसां खैले बनेइ बिसि फ्हिइमुं । झाइले लिउँइ परमेश्वरजी म्हि या बनेइ । चए मिं आदम थेंइ ।

लिउँइ म्हिमै परमेश्वर डाँइले खैले फ्रेयाइ धै फ्रेयाबै लिउँइ चमैए छह खैब तइ बिसि चु कितबर डचोइ खेल् खाँम् ।

चु कितबर भाग डिहं मुँ:

१. अध्याय १-११ समा चु ह्युल नेरो ह्युलबै तोन्दोरि सैमै बनेबै ताँ धै ताँन् भन्दा ओंसांबै म्हिमैए बारेबै ताँमै मुँ । आदम, चए फ्हेंस्यो हब्बा, चइ फिबै च्मै डिहं कयिन नेरो हाबिलने बिबै ताँमै नेरो नोआने परमेश्वरजी ल्हैदिबै के नेरो थेबै नाँ बाडिए ताँमै मुँ ।

२. अध्याय १२-५० समा स्योम्बै इस्राएली बिबै हेंबै खेमैए ताँ मुँ । चमैए ओंसांबै खे अब्रहाम मुँल । परमेश्वरजी बिब् धोलेन् चइ छह थोमल । च लिउँइ चए च्इ इसहाक नेरो क्वे याकूबए ताँमै खेल् योम् । याकूबए च्मै च्युसे डिहं मुँल । चमैउँइले इस्राएल हेंबै कुलमै तखइ । चु कितबर चमैए ताँमै या मुँ । चमैए त्येमै न्होर योसेफए ताँ ल्हें मुँ । योसेफइ ल्हें दुःख योलेया इस्राएली हेंमैलाइ अङ्गलउँइले जोगेमिंइ । परमेश्वरजी तो-तो लल् खाँम् बिसि चु कितबर फ्हिइमुँ । झाइले परमेश्वरजी ओंसां ओंनोन् तोन्दोरि सै लमिंइ बिसि

उँड्मुँ । धै परमेश्वरजी ह्रोंसए म्हिमैए फिर बेल्ले ल्हयो खम्  
बिसि फ्हिड्मुँ । चु कितब न्होंबें तामेंर परमेश्वर खैब मुँ बिसि  
डचोइ सेल् खाम् । खीजी दुष्टमैं सजें पिंम् । दिलेया खीए ताँ  
डिंब्मैं “छ्याँब तसि ल्हें तदै ह्याद्” बिसि आशिक पिंइमुँ ।

### चु कितबर मुँबै तामें

ह्युलबैं तोन्दोरि सैमैं नेरो म्हि बनेब १:१—२:२५

म्हिमैए पाप नेरो दुःख तब ३:१-२४

आदमउँड्ले नोआ समा ४:१—५:३२

नाँ बाडि ६:१—१०:३२

क्युइमैं स्यो-स्यो तयाब ११:१-९

शेमउँड्ले अब्राहाम समा ११:१०-३२

इस्त्राएल ह्रेंबैं खेमैं अब्राहाम, इसहाक नेरो याकूब १२:१—  
३५:२९

एसावए सन्तानमैं ३६:१-४६

योसेफ नेरो चए त्येमैं ३७:१—४५:१८

इस्त्राएलीमैं मिश्र ह्युलर ह्याब ४८:१—५०:२६

११११११११११११ १११११११ १११११ ११ ११११११ १११११११

1 तान् भन्दा ओंसों परमेश्वरजी मु नेरो पृथ्वी बनेइ ।

2 पृथ्वी छाबन् मुँ बिब था आसेल धै तोइ आरेल । मा डचुँड्ए  
फिर मिछ्छु खैरिमल । धै परमेश्वरए प्न्ह क्युए फिर स्युररिमल ।

3 झाइले परमेश्वरजी “मि म्रोंयॉरिगे” बिमा मि म्रोंयॉइ ।\*

4 धै परमेश्वरजी मि म्रोंबलाइ इह्योमा च छ्याँब मुँल । खीजी  
मि म्रोंब नेरो आम्रोंब स्यो-स्यो लइ ।

5 परमेश्वरजी मि म्रोंबने “त्हिंइ” बिइ, धै मिछ्छु खैबने “म्हुँइसा”  
बिइ । डेसा तइ धै न्हाँग तइ, च ओंसोंबै त्हिंइ मुँल ।

6 झाइले परमेश्वरजी बिइ, “क्युए म्हाँजोर कल्ह्यो घ्रि तरिगे, धै चइ क्यु डिहंबाँ लरिगे,” बिमा

7 परमेश्वरजी बनेसि च कल्ह्योए न्होंबैं नेरो फिबैं क्यु स्यो-स्यो लमिंमा छान् तयाइ ।

8 परमेश्वरजी च फिबैं कल्ह्योने “मु” बिइ । डेसा तइ धै न्हाँग तइ, च डिहरोबै त्हिंइ मुँल ।\*

9 झाइले परमेश्वरजी बिइ, “मुए न्होंबैं क्यु कल्ह्यो घ्रिख गागु तयाद् धै ओबानो कल्ह्यो म्रोंयाद्!” बिमा छान् तयाइ ।

10 परमेश्वरजी ओबानो कल्ह्योने “पृथ्वी” बिइ, धै खागु तबै क्युने “मा ड्चुँइ” बिइ । धै परमेश्वरजी इह्योमा च छ्याँब मुँल ।

11 झाइले परमेश्वरजी बिइ, “सइ ट्हा-ट्हुमैं, प्लु तबै रो-रोबै धुँमैं नेरो खें-खेंमैंन् पाह्लसि प्लु तबै सिंधुँमैं म्लोरिगे,” बिमा छान् तयाइ ।

12 सइ ट्हा-ट्हुमैं, प्लु तबै धुँमैं नेरो खें-खेंमैंन् पाह्लबै ल्हें खालबैं प्लु तबै सिंधुँमैं म्लोमिंइ । धै परमेश्वरजी इह्योमा च छ्याँब मुँल ।

13 डेसा तइ धै न्हाँग तइ, च सोरोबै त्हिंइ मुँल ।

14 परमेश्वरजी धबै बिइ, “मुर त्हिंइ नेरो म्हुँइस फेलबर चारबै सैमैं तरिगे । चमैंइ चाडमैं, त्हिंइमैं, बर्षमैं फेलबै केमैं लरिगे,

15 धै पृथ्वीर मि म्रोंल् लमिंबर च सैमैं मुर तरिगे,” बिमा छान् तयाइ ।

16 झाइले परमेश्वरजी बेल्ले थेबै चारबै सै डिहं बनेइ । थेबै चारबै सै त्हिंइर प्रेबै ल्हागिर नेरो च्योबै चारबै सै म्हुँइसर प्रेबर बनेइ । धै खीजी मुसारमैं या बनेइ ।

17 झाइले पृथ्वीर मि म्रोंन् लमिंबर,

18 त्हिंइ नेरो म्हुँइसए फिर कल्हे तबर, धै मि म्रोंब नेरो मिछ्छु खैब स्यो-स्यो लबर परमेश्वरजी च चारबै सैमैं मुर थेंमिंइ । खीजी

इह्योमा च छयाँब मुँल ।

19 डेसा तइ धै न्हाँग तइ, च प्लिरोबै त्तिहंइ मुँल ।

20 परमेश्वरजी बिइ, “क्युर सो ष्याबै सैमैँइ प्लिंरिगे धै नमेमैं मुर फुररिगे ।”

21 छतसि मा डचुँइर थे-थेबै क्युर टिबै सैमैँइ प्लिंइ धै सर प्रबै स्यो-स्योबै सो ष्याबै ताँन् सैमैं नेरो ष्या ष्याबै नमेमैं या परमेश्वरजी बनेइ । झाइले परमेश्वरजी इह्योमा चमैं छयाँब मुँल ।

22 झाइले परमेश्वरजी चमैंने “फारदै रोदै ल्हें तदै मा डचुँइर प्लिंदै ह्याद् । छलेन नमेमैं या पृथ्वीर ल्हें तदै ह्यारिगे,” बिसि आशिक पिंइ ।

23 डेसा तइ धै न्हाँग तइ, च इहरोबै त्तिहंइ मुँल ।

24 परमेश्वरजी बिइ, “पृथ्वीइ स्यो-स्योबै धिंर न्हबै खेदोमैं, सर फोइ क्ल्याँसि प्रबै फ्लाँ-फ्लुँमैं नेरो क्ह्योँबै खेदोमैं या लरिगे,” बिमा छान् तयाइ ।

25 परमेश्वरजी स्यो-स्योबै क्ह्योँबै खेदोमैं, स्यो-स्योबै धिंर न्हबै खेदोमैं नेरो स्यो-स्योबै फोइ क्ल्याँसि सर प्रबै फ्लाँ-फ्लुँमैं बनेइ । धै परमेश्वरजी इह्योमा च छयाँब मुँल ।

26 धबै परमेश्वरजी बिइ, “तारे म्हि डचो धोन् तब डचो धोन् ब्योब बनेले । चमैँइ मा डचुँइबै ताँगमैं, मुबै नमेमैं, धिंर न्हबै खेदोमैं, क्ह्योँबै खेदोमैं नेरो सर प्रबै ताँन् सैमैं फिर क्ल्हे लरिगे ।”✧

27 छतसि परमेश्वरजी म्हिलाइ ह्त्रोँस् धोन् तब बनेइ,  
खीजी चमैं ह्त्रोँस धोन् ब्योब बनेइ ।

छले मुँयुँ नेरो च्मिरि डिहंना-डिहंन् खीजी बनेइ । ✧













क्विए छ्ह तिगोन् दुःखले के लसि चल त्हुम्मुं ।

18 सइ क्विए ल्हागिर पुजु नेरो क्हुमै म्लोमिम्मुं  
धै क्विइ म्रोंबै प्यां पिमैं चम्मुं ।\*

19 क्विह सर आकोन् समा  
क्विए इहोबै छैब प्हुयुरसि दुःखले कमैबै कमैं चल त्हुम्मुं ।

क्विह सउँइलेन् बनेल, क्विह सन् ग,  
क्विह सिसि सर्न कोयाम्मुं ।”

20 आदमइ ह्रोंसए प्हुँस्योए मिं हब्बा† थेंइ, तलेबिस्याँ च तौन्  
सोगोंमैए आमा ग ।

21 याहवेह परमेश्वरजी आदम नेरो चए प्हुँस्योए ल्हागिर  
ट्हुबिए क्वें बनेसि खिमिंइ ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

22 धै याहवेह परमेश्वरजी बिइ, “ड्यो धोलेन् म्हि छ्याँब-  
आछ्याँब सेल् खाँब् तइम्मुं । तारे चइ खोंयोँइ सोल् योंबै सिंधुँबै रो  
टोंसि चल आयोरिगे । आस्याँ च खोंयोँन् बिलै सोरिम्मुं ।”\*

23 छ्तसि “सउँइलेन् च बनेल, च सर्न के लरिगे” बिसि याहवेह  
परमेश्वरजी अदनए बगैचाउँइले चलाइ तेवाइ ।

24 खीजी म्हिलाइ तेवाबै लिउँइँ खोंयोँन् बिलै सोल् योंबै  
सिंधुँर फेनेबै घ्याँर खाबै या आखरिगे बिसि रूँबै ल्हागिरि अदनए  
बगैचाबै स्यारउँइले करूबमैं‡ नेरो कारग्युले स्युररिबै मिइ लुरिबै  
सेलाँ (तरवार) थेंमिंइ ।

\* 3:183:17-18 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय † 3:203:20 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय “ॐ नमो भगवते वासुदेवाय”  
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय \* 3:22 3:22 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ‡ 3:24 3:24 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
ॐ नमो भगवते वासुदेवाय (भजनसंग्रह १८:१०; १ मुँमैं ६:२३-२८; एजिकिएल १:५-१२)





21 चए अलिण मिं यूबाल मुँल । च बिस्याँ बीणा नेरो मुरलि ह्वाभैँए खे मुँल ।

22 सिल्ला बिबै च्योँब्योइ तूबलकयिन बिबै च्ह फिइ । चइ ताँन् खालबैँ काँस नेरो पैए हातियारमैँ बनेमल । तूबलकयिनए अडाँ नामा बिब् मुँल ।

23 लेमेखइ ह्त्रोंसए फ्हेँस्योमैँने बिइ,  
“ओ आदा नेरो सिल्ला, डए ताँ थेद् ।

ओ लेमेखए फ्हेँस्योमैँ, डइ बिबै तामें छेनाले थेद् ।  
तलेबिस्याँ डलाइ नल् लबैँ म्हि डइ सैवाइमुँ,  
डलाइ प्रिसि आधाकल्सो लबैँ फ्रेंसि या डइ सैवाइमुँ ।

24 कयिनलाइ सैभैँल म्हि डि सिल् त्हुब्मुँ बिस्याँ,  
लेमेखलाइ सैभैँल झन् डिच्युसे डि म्हि सिल् त्हुब्मुँ ।”

ॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ

25 धबै आदम ह्त्रोंसए फ्हेँस्योने बालु तसि चए फ्हेँस्योइ च्ह फिइ । “कयिनइ सैवाबै हाबिलए साटोरि परमेश्वरजी डलाइ कोलो घ्रि पिँडमुँ ।” बिसि हब्बाइ चए मिं शेत† थेंड ।

26 शेतलैँ या च्ह घ्रि तइ, चए मिं एनोश थेंमिँड । च त्हेउँडले म्हिमैँइ याहवेहए मिं किंवर होंड ।

## 5

ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐ  
(ॐ ॐॐॐॐॐॐॐ ॐ:ॐ-ॐ)

1 आदमए बंशमैँ चुमैँन् ग ।

परमेश्वरजी म्हि बनेमा खीजी ह्त्रोंस धोंबन् बनेइ । खीजी मुयुँ नेरो च्हमिरि बनेइ ।

2 खीजी चमैलाइ बनेसि आशिक पिसि “म्ह” बिबै मिं थेंइ ।  
आदम बिबै ओंसोंबै म्हिए फ्हसेमैए ताँ चुर फ्हिथेंइमुँ ।✠

3 आदम प्रसे सोंच्यु बर्ष तमा चइ च्ह घि योंइ । चए मिं शेत  
थेंइ ।

4 शेत फिबै लिउँइ आदम प्रेब्रा बर्ष सोसि अरू च्ह-च्हमिमैं  
योंइ ।

5 आदम कुब्रासे सोंच्यु बर्ष तसि सिइ ।

6 शेत प्रसे इहदिं तमा एनोश बिबै च्ह योंइ ।

7 एनोश फिबै लिउँइ शेत प्रेब्रासे डिदिं सोसि अरू च्ह-च्हमिमैं  
योंइ ।

8 शेत कुब्रासे च्युसे इहदिं तसि सिइ ।

9 एनोश कुच्यु बर्ष तमा केनान बिबै च्ह योंइ ।

10 केनान फिबै लिउँइ एनोश प्रेब्रासे च्युसे इहदिं सोसि अरू  
च्ह-च्हमिमैं योंइ ।

11 एनोश कुब्रासे इहदिं तसि सिइ ।

12 केनान डिच्यु बर्ष तमा चइ महलालेल बिबै च्ह योंइ ।

13 महलालेल फिबै लिउँइ केनान प्रेब्रासे प्लिच्यु बर्ष सोसि  
अरू च्ह-च्हमिमैं योंइ ।

14 केनान कुब्रासे च्युदिं तसि सिइ ।

15 महलालेल टुच्युसे इहदिं तमा येरेद बिबै च्ह योंइ ।

16 येरेद फिबै लिउँइ महलालेल प्रेब्रासे सोंच्यु बर्ष सोसि अरू  
च्ह-च्हमिमैं योंइ ।

17 महलालेल प्रेब्रासे कुच्युसे इहदिं तसि सिइ ।

18 येरेद प्रसे टुच्युसे इहदिं तमा चइ हनोक बिबै च्ह योंइ ।

19 हनोक फिबै लिउँइ येरेद प्रेब्रा बर्ष सोसि अरू च्ह-च्हमिमैं  
योंइ ।

20 येरेद कुब्रासे टुच्युसे इहदिं तसि सिइ ।

- 21 हनोक टुच्युसे इहदिं तमा चइ मतूशेलह बिबै च्ह योंइ ।  
 22 मतूशेलह फिबै लिउँइँ हनोक सोंब्रा बर्ष समा परमेश्वरने  
 बा-बालुन् प्ररिइ । धै अरू च्ह-च्हमिमैं योंइ ।  
 23 च त्हेर हनोक सोंब्रासे टुच्युसे इहदिं वै मुँल ।  
 24 हनोक परमेश्वरने बा-बालुन् प्रमल । छले प्रना-प्रन् चलाइ  
 खाबज्यै आम्रों, तलेबिस्याँ परमेश्वरजी चलाइ क्वे बोवाल ।☆  
 25 मतूशेलह प्रसे प्रेच्युसे डिदिं तमा लेमेख बिबै च्ह योंइ ।  
 26 लेमेख फिबै लिउँइँ मतूशेलह डिब्रासे प्रेच्युसे इहदिं सोसि  
 अरू च्ह-च्हमिमैं योंइ ।  
 27 मतूशेलह कुब्रासे टुच्युसे कुदिं तसि सिइ ।  
 28 लेमेख प्रसे प्रेच्युसे इहदिं तमा च्ह घि योंइ ।  
 29 चइ ह्रोंसए च्हए मिं नोआ\* थेंसि बिइ, “याहवेहजी सलाइ  
 सराप पिल । दिलेया च सउँइँलेन् ड्योइ लबै केउँइँले चु कोलोइ  
 भों न्हल् पिंभुँ ।”  
 30 नोआ फिबै लिउँइँ लेमेख इहब्रासे कुच्युसे इहदिं सोसि  
 अरू च्ह-च्हमिमैं योंइ ।  
 31 लेमेख डिब्रासे डिच्युसे इहदिं तसि सिइ ।  
 32 नोआ इहब्रा बर्ष तमा शेम, हाम नेरो येपेत योंइ ।

## 6

00000 000000000 0000 00000

- 1 लिउँइँ ह्युलर म्हिमैं ल्हें तदै ह्यामा चमैल च्हमिमैं फिइ ।  
 2 झाइले परमेश्वरए च्हमैंइ म्हिमैंए च्हमिमैं छ्याँब भ्रोंसि ह्रों-  
 ह्रोंसइ खोबै फ्हेंस्योमैं पखइ ।

☆ 5:24 5:24 000000 00:५; यहू १४

\* 5:29 5:29 0000 0000000 00000000 00 000 000000

“000 0000” 00000

3 छतमा याहवेहजी बिइ, “डइ म्हिमैलाइ खोंयोंन् बिलै सोल् पिरिब् आरे, तलेबिस्याँ म्हि सिल् त्हुब्मुँ। तारेसेरो चमैं प्रसे इहिस्यु बर्ष मत्त्रे सोब्मुँ।”

4 च त्हेर नेरो लिउँज्यै या पृथ्वीरि नेफिलिममैं मुँल। परमेश्वरए च्हमैं म्हिमैंए च्हमिमैं डार ह्याब्रें लसि च्हसेमैं फिइ। चमैंन् स्योम्बै भोंब्मैं-खाँब्मैं नेरो मिं कालिदिब्मैं मुँल।✠✠

5 पृथ्वीरि म्हिमैइ ल्हें आछ्याँबै केमैं लब्रें लइ। धै खोंयोंन् बिलै चमैइ आछ्याँबै तौंमैं मत्त्रे मैरिब याहवेहजी म्रोइ।

6 छतमा “डइ तले म्हिमैं बनेसि पृथ्वीर थेंगे?” बिसि याहवेहजी पछुत लसि बेल्ले सैं नइ।

7 छतसि याहवेहजी बिइ, “डइ बनेबै म्हिमैं, सर कल्याँसि प्रबै फ़ूलाँ-फ़ूलुमैं, क्हयोंर टिबै खेदोमैं नेरो मुबैं नमेमैं ताँन् पृथ्वीउँइले नास लवाब्मुँ। तलेबिस्याँ चुमैं बनेबइले डए सैं नइमुँ।”

8 दिलेया नोआलाइ बिस्याँ याहवेहजी छ्याँब म्रोइ।✠

???? ?????

9 नोआए तौंमैं चुन् ग। चए पलोर नोआ मत्त्रे छ्याँबै के लबै म्हि मुँल। च परमेश्वरने बा-बालुन् प्रमल।

10 नोआइ शेम, हाम नेरो येपेत बिबै च्ह सौँलो योंइ।✠

11 दिलेया पृथ्वीर खन्तोदोंन् सैब् म्लोब् लब नेरो आछ्याँबै सैइ प्लिंब परमेश्वरजी म्रोइ।

12 छले पृथ्वीबै म्हिमैं सैब् म्लोब् नेरो आछ्याँबै के लब परमेश्वरजी म्रोइ। तलेबिस्याँ पृथ्वीबै ताँन् म्हिमैंए सैं दुष्ट तल् खाल।

13 छतसि परमेश्वरजी नोआने बिइ, “डइ ताँन् म्हिमैं नास लवाबै सैं लल् खाँइमुँ। तलेबिस्याँ चमैइ लबै आछ्याँबै केमैइ पृथ्वी प्लिंडमुँ। छतसि डइ चमैलाइ पृथ्वीउँइले नास लवाम्।

✠ 6:4 6:1-4 000 0:६; २:१ ✠ 6:4 6:4 00000 00:३३ ✠ 6:8 6:5-8 00000 00:३७;  
लूक १७:२६; १ पत्र ३:२० ✠ 6:10 6:9-10 0 0000 0:५



14 छतसि किहइ गोपेर बिबै सिंए क्यु झाज घि बनेद् । झाजर कोठा-कोठा लसि च न्हों नेरो फिर अलकत्राइ स्यालद् ।

15 किहइ च झाज छले बनेदुः झाज प्रसे प्लिच्यु मिटर ह्निंब, डिहस्युसे सों मिटर प्लहाब नेरो च्युसे डिहं मिटर नुब लद् ।

16 झाजर मि म्रोंरिगे बिसि तिउरु वार्थेंसि स्युद् । झाज तल सोंबै बनेद् । चए रेर म्रा घि थेंन् ।”

17 “मु न्होंबै तान् सो फ्याबै सैमैं नास लवाबर डइ पृथ्वीर नाँ बाडि कुलब्भुँ, धै पृथ्वीर मुँबै तान् सो फ्याबै सैमैं सियाब्भुँ ।

18 दिलेया डइ किहने बाछ्हा फैब्भुँ । किह, किहए फ्हेंस्यो नेरो किहए च्ह-चोंमैं तान् क्यु झाज न्होंर होंब्भुँ ।

19 “झाइले सो फ्याबै तान् खालबै त्होब नेरो मोंमा किहने बालुन् सोरिगे बिसि तिजोर-तिजोर क्यु झाजए न्होंर पखो ।

20 तान् खालबै नमेमैं, खेदोमैं नेरो सर क्त्योँसि प्रबै तान् फ़्लॉ-फ़्लुँमैं तिजोर-तिजोर किहने बालुन् सोरिगे बिसि झाजर न्होंर पखो ।

21 ह्रोंसए ल्हागिर नेरो तान् खालबै सो फ्याबै सैमैंइ चबै ल्हागिर तान् खालबै चबै सै पसि किहने बालु थेंन् ।”

22 परमेश्वरजी बिब् धोले नोआइ तान् लइ ।✧

## 7

ॐॐॐ ॐॐॐॐ

1 झाइले याहवेहजी नोआने बिइ, “किह नेरो किहए परवा क्यु झाज न्होंर ह्याद् । तलेबिस्योँ डइ चु पृथ्वीर छ्याँबै के लबै म्हि किह मत्त्रे म्रोंइमुँ ।

2 झाइले तान् खालबै चल तबै खेदोमैं न्होंबै त्होब नेरो मोंमा डिजोर धै चल आतबै खालबै खेदोमैं त्होब नेरो मोंमा तिजोर क्यु झाजर पखो ।

3 झाइले पृथ्वी तिगोंन् नमेमैए प्लु आथुंयारिगे बिसि नमेमैं या भाले नेरो योंम लसि डिजोर कहने बालुन् पखो ।

4 तारेबै डिरोर डइ पृथ्वीर प्लिच्यु त्तिहंइ प्लिच्यु म्हुँइस नाँ कुलब्भुँ । धै डइ बनेवै सो फ्याबै सैमैं ताँनन् पृथ्वीउँइले नास लवाब्भुँ ।”

5 झाइले याहवेहजी लद् बिबै के ताँनन् नोआइ लइ ।

6 पृथ्वीर नाँ बाडि तमा नोआ टुब्बा वर्षवै मुँल ।

7 नाँ बाडिउँइले सोरिगे बिसि नोआ, चए फ्लेंस्यो, च्-चोंमैं क्यु झाज न्होर होंइ ।\*

8 परमेश्वरजी बिब धोले चल् तब नेरो चल् आतवै खेदोमैं, नमेमैं नेरो सर क्ल्याँसि प्रबै ताँन् सो फ्याबै सैमैं

9 भाले नेरो योंम तिजोर-तिजोर नोआने बालु क्यु झाजर होंइ ।

10 झाइले डिरो लिउँइँ पृथ्वीर नाँ बाडि तबर होंइ ।

11 नोआ टुब्बा वर्ष तवै सालबै म्हेँन डिहंबै च्युसे डिगैं तमा मुउँइले नाँ युबे युबन् तइ । धै पृथ्वी न्होंबै थे-थेबै क्युए मुल्मैं ताँन् त्होंयाँइ ।\*

12 छले पृथ्वीर प्लिच्यु त्तिहंइ प्लिच्यु म्हुँइस नाँ युबै युबन् तइ ।

13 च त्तिहंइर्न नोआ, चए फ्लेंस्यो, च्मै शेम, हाम, येपेत नेरो चमैए फ्लेंस्योमैं सौलो क्यु झाज न्होर होंइ ।

14 चमैने बालु ताँन् खालबै क्ह्योँबै खेदोमैं, धिंर न्हबै खेदोमैं, सर क्ल्याँसि प्रबै फ्हाँलाँ-फ्हुँलुँमैं नेरो नमेमैं या क्यु झाज न्होर होंइ ।

15 परमेश्वरजी नोआने बिब धोले सो फ्याबै ताँन् खालबै भाले नेरो योंम नोआने बालु क्यु झाज न्होर होंइ ।

16 च लिउँइँ याहवेहजी झाजए म्रा तोरमिंइ ।

17 पृथ्वीरि प्लिच्यु त्तिहंइ समा नाँ बाडि तरिमा पृथ्वीर क्यु त्हेँ तसि क्यु झाज क्यु फि-फि क्वेसि सउँइले कैडो ह्याबर होंइ ।

18 नाँ युबै युब् तरिमा पृथ्वीर क्यु बेल्ले ल्हें तसि क्यु झाज क्यु फि-फि क्वेबर होइ ।

19 पृथ्वीर नाँ युबै युबन् तमा क्यु बेल्ले ल्हें तसि नुब नुबै कोमैं ताँन् फ्हुँयाँइ ।

20 नुबै कोमैं या मिटर डि समा फ्हुँवाल ।

21 पृथ्वीर प्रब् टिब् लबै ताँन् सो फ्ह्याबै सैमैं नमेमैं, न्हबै खेदोमैं, क्ह्योबैं खेदोमैं, सर क्ल्याँसि प्रबै फ्हँलाँ-फ्हँलुँमैं, म्हिमैं ताँन् सियाइ ।

22 छले पृथ्वीर मुँबै सो फ्ह्याबै सैमैं ताँन् सियाइ ।

23 पृथ्वीर मुँबै ताँन् सो फ्ह्याबै सैमैं म्हि, खेदो, क्ल्याँइ प्रबै फ्हँलाँ-फ्हँलुँ, नमेमैं ताँन् पृथ्वीउँइले याहवेहजी नास लवाइ । नोआने बालु झाजर मुँब्मैं मत्त्रे सोइ ।

24 पृथ्वीर प्रसे इहच्यु त्तिंइ समा क्यु चैरिइ ।

## 8

???? ???? ????

1 दिलेया परमेश्वरजी नोआ नेरो चने बालु क्यु झाजर मुँबै ताँन् धिंर न्हबै खेदोमैं नेरो क्ह्योबैं खेदोमैं मैसि पृथ्वीर खैं कुल्मिंइ । धै क्यु इहारबर होइ ।

2 स न्होबैं थे थेबै क्युए मुल्मैं इहारयाइ धै मुउँइले नाँ युब टियाइ ।

3 झाइले पृथ्वीर क्यु इहा-इहारै ह्यासि प्रसे इहच्यु त्तिंइ लिउँइ क्यु इहारयाइ

4 च सालबैं म्हेँन डि-लाए च्युसे डिगैर क्यु झाज आरारातए कोर टियाइ ।

5 क्यु इहारदै ह्यामा म्हेँन च्युबैं ओंसोबे त्तिंइरि कोमैंए च्होमैं प्रोइ ।



20 झाइले नोआइ याहवेहए ल्हागिर खो पिंबै क्ल्ह्यो घि बनेसि चल तबै खेदोमें नेरो नमेमें घि-घि किसि परमेश्वरए मिरं खो पिंड ।

21 याहवेहजी खोए लिंबै थाँ किंबै लिउँइ ह्लोंसए सेंर बिइ, “म्हिए सैंबै तामें कोलो ओंनोंन् आछ्याँब तलेया म्हिइ लबै केउँइले तारे डइ खोंयोँइ पृथ्वीलाइ सराप पिंरिब् आरे । तोगो डइ नास लब् धोले सो फ्याबै तान् सैमैं धबै ड नास लरिब् आरे ।”

22 “चु पृथ्वी मुरिब्दे,  
 प्तु प्तुब नेरो रो खुबै त्हे,  
 खुँब नेरो ख्वालब  
 सखँ नेरो बखँ,  
 त्हिंड नेरो म्हुँइँस  
 म्हरिब् आरे ।”

## 9

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□

1 च लिउँइ परमेश्वरजी नोआ नेरो चए च्हमें आशिक पिंसि “फ्हारदे रोदै, सन्तानमैं ल्हें तदै पृथ्वीर प्लिंदै ह्याद्,” बिइ ।\*

2 पृथ्वीबै तान् खेदोमें मुबै तान् नमेमें सर क्ल्याँसि प्रबै तान् फ्लाँ-फ्लुँ मा ड्युँडबै तान् ताँगमैं या क्हेमैं म्रोंसि डिहंभुँ । चमैं तान् डइ क्हेमैंए योर्न पिंडमुँ ।

3 चु तान् सो फ्याबै सैमैं क्हेमैंए चबै सै तभुँ । डइ ओंसों प्याँ पिमैं पिंब् धोले चु तान् सो फ्याबै सैमैं या क्हेमैंलाइ पिंम् ।

4 “छ्तसि क्हेमैंइ तोइ सैलेया से चलेन् तमुँ दिलेया को बिस्याँ आचद् तलेबिस्याँ कोर सो मुँ ।\* ”

☆ 9:1 9:1 □□ □:२८ ☆ 9:4 9:4 □□□□ □:२६-२७; १७:१०-१४; १९:२६; व्य १२:१६,२३; १५:२३



११११ १११११ ११ १११११११

18 झाजउँडले बैरु त्होंसि खबै नोआए च्हमैं शेम, हाम नेरो येपेत ग। हाम कनानए आबा मुँल।

19 नोआए च्हमैं चु सौँलो मुँल। चुमैंउँडलेन् ताँन् पृथ्वी प्लियाँइ।

20 म्रोर के लबै नोआइ अँगुरए धुँमैं रुँइइ।

21 तिगें नोआ अँगुरए फ्हाइ म्हेरसि क्लुँनन् ह्रोंसए तम्बु न्होर रोरिल।

22 कनानए आबा हामइ ह्रोंसए आबा क्लुँनन् रोरिब् म्रोंइ। धै बैरु त्होंसि ह्रोंसए आघेमैं डिहंने था पिंइ।

23 झाइले शेम नेरो येपेतइ क्वें घ्रि किसि चमैं डिहंइ काँदार थेंइ। धै लिगयाँइ सर्दिदै ह्यासि चमैंइ आबाए फिर हुमिंइ। चमैंए लि लिगयाँइ तोबइले चमैंइ खेंमैंए आबा क्लुँनन् मुँबाआम्रों।

24 नोआ फ्हाए न्हरुउँडले छोरबै लिउँइ चए च्ह च्योंबइ लबै के था योंइ।

25 झाइले चइ बिइ,

“कनानइ सराप योंरिगे।

च ह्रोंसए आघेमैंए केब्छैं,मैंए केब्छैं, तब्म्।”

26 चइ शेमए ल्हागिर बिइ,

“शेमइ म्हाँदिबै याहवेह थेब तरिगे!

कनान शेमए केब्छैं तरिगे।

27 परमेश्वरजी येपेतए क्ल्हयो-न्हें ल्हें लमिरिगे!

धै च शेमने क्ल्हसि बालुन् टिरिगे!

कनान बिस्याँ शेमए केब्छैं तरिगे।”

28 नाँ बाडि तबै लिउँइ नोआ सोंब्बासे इहच्यु वर्ष समा सोइ।

29 झाइले नोआ कुब्बासे इहच्यु वर्ष तसि सियाइ।

# 10

□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□  
 (□ □□□□□□□ □:□-□□)

1 नोआए च्हमैं शेम, हाम नेरो येपेतए तामें चुन् ग। नाँ बाडि तबै लिउँइँ चमैंलैया च्हमैं फिइ।

□□□□□□□ □□□□□□□□□□

2 येपेतए च्हमैं: गोमेर, मागोग, मादे, यावान, तूबल, मेशेक नेरो तीरास मुँल।

3 गोमेरए च्हमैं: अशकनज, रीपत नेरो तोगर्मा मुँल।

4 यावानए च्हमैं: एलीशाह, तर्शीश, किक्तीम नेरो रोदानीम\* मुँल।

5 चुमेंउँइँलेन् मा डचुँइँए छ्योगोर टिब्मैए ह्युलर तानल ह्रोंसए क्युइर नेरो ह्रोंसए ह्रें-ह्रेंर ख्याँयाइ।

□□□□□ □□□□□□□□□□

6 हामए च्हमैं: कुश, मिश्रइम, † पूत नेरो कनान मुँल।

7 कूशए च्हमैं: सेबा, हवीला, सब्ता, रामाह नेरो सब्तका मुँल। धै रामाहए च्हमैं: सेबा नेरो ददान मुँल।

8 कूशइ निम्रोद बिबै च्ह योंइ। चुन् ओंसोंबै ह्युल-ह्युललाइ ट्होल् खाँबै म्हि तइ।

9 निम्रोद याहवेहए उँइँर बेल्ले छेनाले शिकार क्ल्योल् ह्रमल। छ्रतसि “चु म्हि निम्रोद धोंले बेल्ले छेन्ले शिकार क्ल्योल् ह्रबै म्हि मुँन!” बिसि अहान् चल्दिइमुँ।

10 ओंसों निम्रोदए ग्याल्सर बाबेल, एरेक, अक्कद नेरो कल्नेह बिबै सहरमैं मुँल। चु सहरमैं शिनार बिबै ह्युलर मुँ।

\* **10:4 10:4** □□□□□, □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□ □□: स्पेन, साइप्रस, नेरो रोडेस। † **10:6 10:6** □□□□□□□□ □□ □□□□□ □□



11 च ह्युलउँडले च अशशूर ह्युलर ह्यासि निनबे, रहोबोत-इर नेरो कालह सहरमैं बनेइ ।

12 झाइले निनबे नेरो कालहाए म्हाँजोर रेसेन सहर बनेइ । रेसन विस्यौं थेवै सहर ग ।

13 मिश्रइम लूदि, अनामी, लहाबी, नप्तूही,

14 पचुसी, कस्लूही चुमैंउँडले पलिशितमैं तखइ । चुमैं कप्तोरीमैंए खे मुँल ।

15 कनानइ ह्नोंसए च्हे थेब सिदोन नेरो हेत योंइ ।

16 झाइले कनानउँडले हिती, यबूसी, एमोरी, गिर्गाशी,

17 हिच्ची, अरकी, सिनी,

18 अर्वादी, सेमारी नेरो हमातीमैं तखइ ।

च लिउँड कनानए सन्तानमैं खन्तोंदोंनु ख्याँयाइ ।

19 छतसि कनान ह्युलए साँदा सिदोनउँडले न्हुउँड (दक्षिणउँड) गरार ह्याबै घ्याँउँड गाजा समा धै सदोम, गमोरा, अदमा नेरो सबोयिम ह्याबै घ्याँउँड तसि लाशा समा मुँल ।

20 हामए च्हमैंए खेमैं, चमैंए क्युइमैं, ह्युल नेरो ह्हेमैं चुन् ग ।

ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐ

21 येपेतए अलि शेमलैया च्हमैं फिइ । शेम एबेरए सन्तानमैंए खे मुँल ।

22 शेमए च्हमैं: एलाम, अशशूर, अर्पक्षद, लूद नेरो अराम मुँल ।

23 आरामए च्हमैं: ऊज, हुल, गेतेर नेरो मेशेक मुँल ।

24 अर्पक्षदइ शेलह योंइ । शेलहइ एबेर योंइ ।

25 एबेरइ च्ह डिहं योंइ । म्निए मिं पेलेग मुँल । तलेबिस्यौं चाए पलोर्न पृथ्वीबै म्हिमैं स्यो-स्योबै कल्ह्योर टिनेइ । पेलेगाए अलिए मिं योक्तान मुँल ।

26 योक्तानए च्हमैं: अल्मोदद, शेलेप, हसर्मविद, येरह,



7 छतसि खो, डचो क्युरु ह्यासि चमैइ भ्रिइ पोंबै क्युइ भ्रिइ आक्हरिगे बिसि चमैए क्युइ खलबल लवाले ।”

8 छले याहवेहजी च कल्ह्योउँइले चमै ह्युल तिगोंन् ष्हुमिंइ । छलवामा चमैइ च सहर बनेब पिवाइ ।

9 छतसि च कल्ह्योए मिं बाबेल† थेंमिंइ । तलेबिस्याँ याहवेहजी चर्न ताँन् पृथ्वीबै क्युइ खलबल लवाल । च कल्ह्योउँइलेन् चमै पृथ्वि तिगोंन् ष्हुमिंइ ।

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय  
(ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय)

10 शेमए च्ह-क्वेमैए तौमैं चुन् ग ।

नाँ बाडि तबै इहंदि लिउँइ शेम प्र बर्षबै तमा अर्पक्षद बिबै च्ह योंइ ।

11 अर्पक्षद फिबै लिउँइ शेम इहब्रा बर्ष समा सोसि अरू च्ह-च्हमिमै या योंइ ।

12 अर्पक्षद सोंच्युसे इहंदि तमा शेलह बिबै च्ह योंइ ।

13 शेलह फिबै लिउँइ अर्पक्षद प्लिब्रासे सोदि समा सोसि अरू च्ह-च्हमिमै या योंइ ।

14 शेलह सोंच्यु बर्षबै तमा एबेर बिबै च्ह योंइ ।

15 एबेर फिबै लिउँइ शेलह प्लिब्रासे सोदि समा सोसि अरू च्ह-च्हमिमै या योंइ ।

16 एबेर सोंच्युसे प्लिदि तमा पेलेग बिबै च्ह योंइ ।

17 पेलेग फिबै लिउँइ एबेर प्लिब्रासे सोदि समा सोसि अरू च्ह-च्हमिमै या योंइ ।

18 पेलेग सोंच्यु बर्षबै तमा चइ रऊ बिबै च्ह योंइ ।

19 रऊ फिबै लिउँइ पेलेग इहंब्रासे कुदि समा सोसि अरू च्ह-च्हमिमै या योंइ ।

† 11:9 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

- 20 रऊ सोंच्युसे इहंदि तमा सरूग बिबै च्ह योंइ ।  
 21 सरूग फिबै लिउँइ रऊ इहंब्ब्रासे डिदिं समा सोसि अरू च्ह-च्हमिमैं या योंइ ।  
 22 सरूग सोंच्यु बर्षबैं तमा चइ नाहोर बिबै च्ह योंइ ।  
 23 नाहोर फिबै लिउँइ सरूग इहंब्ब्रा बर्ष समा सोसि अरू च्ह-च्हमिमैं या योंइ ।  
 24 नाहोर इहस्युसे कुदिं तमा तेरह बिबै च्ह योंइ ।  
 25 तेरह फिबै लिउँइ नाहोर प्रसे च्युसे कुदिं समा सोसि अरू च्ह-च्हमिमैं या योंइ ।  
 26 तेरह डिच्यु बर्षबैं तमा अब्राहम, नाहोर नेरो हरान बिबै च्हमैं योंइ ।

????? ????-??????????

- 27 तेरहए तामें चुन् ग ।  
 अब्राहम, नाहोर नेरो हरानए आबा तेरह मुँल । धै हरानए च्ह लोत मुँल ।  
 28 हरान कल्दिमैंए ऊर बिबै कल्ह्योर फिल । चए आबा तेरह सोगों मुँमन् हरान च ह्युलर सिइ ।  
 29 अब्राहम नेरो नाहोरइ ब्या लसि फ्लेंस्यो पखइ । अब्राहमए फ्लेंस्योए मिं साराई नेरो नाहोरए फ्लेंस्योए मिं मिल्का मुँल । मिल्का हरानए च्हमि मुँल । मिल्का नेरो यिस्काए आबा हरान मुँल ।  
 30 साराई थरि मुँल चल च्ह-च्हमि तोइ आरेल ।  
 31 तेरहइ ह्रोंसए च्ह अब्राहम हरानए च्ह ह्रोंसए क्वें लोत नेरो अब्राहमए फ्लेंस्यो ह्रोंसए चों साराई किसि कल्दिमैंए ऊर बिबै क्ल्योँउँइले कनान ह्युलर ह्याब् बिसि चमैं बालुन् त्होंइ । दिलेया हरान बिबै कल्ह्योर फेनेसि चर्न टिइ ।  
 32 तेरह इहंब्ब्रासे इहदिं सोसि हरानर सिइ ।

## 12

0000000000 000000000000 00000

1 याहवेहजी अब्रामने बिइ, “क्हिए ह्युल, क्हिए इहेब्-टहु नेरो क्हिए आबाए धिंउँइले त्हांसि डइ तेंवै ह्युलर ह्याद् ।☆

2 डइ क्हिउँइले थेवै हें लमिंभुँ,  
धै क्हिलाइ आशिक पिंसि ।

क्हिए मिं कालिदिब् लमिंभुँ,  
झाइले क्हि आशिकए मुल तभुँ ।

3 क्हिए फिर आशिक पिंभैलाइ डइ आशिक पिंभुँ,  
क्हिए फिर सराप पिंभैलाइ डइ सराप पिंभुँ ।

क्हिउँइलेन् पृथ्वीबै तांन् म्हिमैइ आशिक योंभुँ ।”☆

4 छतसि याहवेहजी बिब् धोलेन् अब्राम च क्ल्ह्योउँइले त्हांइ । धै चए अलिए च्ह लोतै या चने बालु ह्याइ । हरानउँइले त्हांह्यामा अब्राम डिच्युसे इहदिंबै मुँल ।

5 अब्राम ह्हांसए प्हेंस्यो साराई, ह्हांसए अलिए च्ह लोत नेरो खेंमैइ हरानर खागु लबै सै न्होर नेरो केब्-केब्ज्योमै किंसि कनान ह्युलउँइ ह्याइ धै चमै कनानर फेनेइ ।

6 अब्राम च ह्युलर फेसि च ह्युलजरे प्र-प्रइ ह्यामा शकेमर मुँबै मोरेए\* चोखो सिंधुँ मुँबै क्ल्ह्योर फेइ । च त्हेर च क्ल्ह्योर कनानीमै टिमल ।

7 च लिउँइ याहवेह अब्राम डॉर म्रोंयुसि चने बिइ, “डइ क्हिए सन्तानमै चु ह्युल पिंभुँ ।” छ बिबै लिउँइ याहवेहए ल्हागिर चइ खो पिंबै क्ल्ह्यो घि चर बनेइ ।☆

8 च क्ल्ह्योउँइले ह्यासि च बेथेलए स्यारउँइ मुँबै कोंर टिइ । धै बेथेललाइ पश्चिमउँइ नेरो ऐ सहरलाइ स्यारउँइ लसि ह्हांसए

☆ 12:1 12:1 000000 0:२; हिब्रू ११:८ ☆ 12:3 12:3 000 0:८ \* 12:6 12:6

0000 000000 000000 00 0000 0000 “00000000-लिब् लबै म्हि” ग । ☆ 12:7 12:7 0000000

0:५; गला ३:१६



20 च लिउँइं फारो मुँइ ह्रोंसए म्हिमेंने अब्रामलाइ ह्याल् पिन् विइ। धै अब्राम, चए फ्लेंस्यो नेरो चने मुँबै तोन्दोरि सैमें बोसि मिश्र ह्युलउँइंले कुल्मिंइ।

## 13

□□□□□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□

1 झाइले अब्रामइ ह्रोंसए फ्लेंस्यो, ह्रोंसने मुँबै तोन्दोरि सैमें नेरो ह्रोंसए अलिए च्ह लोतै या किसि मिश्र ह्युलउँइंले कैंडो क्रेखसि नेगेब बिबै ह्युलर फेखइ।

2 अब्राम बेल्ले प्लबै म्हि मुँल तलेबिस्याँ चने खेदोमें मारा-चाँदिमें ल्हें मुँल।

3 च नेगेबउँइंले प्रदै ओंसों चइ बेथेल नेरो ऐए म्हाँजोर तम्बु टौदिबै कल्ह्योर फेखइ।

4 चइ चर ओंसों खो पिंबै कल्ह्यो बनेसि याहवेहए मिं किल।

5 अब्रामने बालु ह्याबै लोतलै या र-क्युमें, खेदोमें नेरो तम्बुमें मुँल।

6 चमैए र-क्युमें नेरो खेदोमें ल्हें तसि चमैं डिहंए खेदोमेंए ल्हागिरि च ह्युलबै छिइ आयो। छतसि चमैं बालु टिल् आखाँब तइ।

7 छतमा अब्राम नेरो लोतए खेदो छ्बमैए न्होरि फ्होंगि तइ। च त्हेर कनानीमें नेरो परिज्जीमें या च ह्युलर टिमल।

8 छतमा अब्रामइ लोतने विइ, “डचो ह्रोंसए म्हिमें ग। छतसि डचो नेरो डचोए फ्लोंछेंमै न्होरि फ्होंगि आतबै ल्हागिरि

9 डचो फ्रेयाल् ल्हुम्। इह्योद, तॉन् ह्युल किहए ओंसों मुँ। किह ल्हग्योउँइं ह्यास्याँ ड क्योलोउँइं ह्यामुँ किह क्योलोउँइं ह्यास्याँ ड ल्हग्योउँइं ह्याम्।”

10 लोतइ खन्तोंदोन् इह्योमा क्यु ल्हें मुँबै यर्दन स्योए ब्याँसि सोअर समा फेनब् म्रोंइ। च कल्ह्योर याहवेहजी बनेबै अदनए

बगैँचा धोंन् तब नेरो मिश्र ह्युलर धोंले क्यु ल्हें मुँल । (चु ताँ याहवेहजी सदोम नेरो गमोरा बिबै सहर नास लब् भन्दा ओंसोंबै ताँ ग ।)☆

11 छतमा लोतइ यर्दनबै ताँन् ब्याँसि त्हाँसि स्यारउँइ ह्याइ । छले चमैं डिहं फ्रेयाइ ।

12 अब्राम कनान ह्युलर्न टिइ । लोत बिस्याँ ब्याँसिबै सहरजरे टिनेइ । चइ सदोम बिबै सहर समा ह्त्रोंसए तम्बु टोंउँदिसि टिइ ।

13 सदोमबैं म्हिमें दुष्टमें मुँल । चमेंइ याहवेहजी आखोबै पाप केमें लमल ।

ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ

14 लोत अब्रामने फ्रेयाबै लिउँइ याहवेहजी अब्रामने बिइ, “तारे किह मुँबै क्त्ह्योउँइले ताइ (उत्तर) माइ (दक्षिण) स्यार (पूर्व) नेरो छयो न्हु (पश्चिम) खन्तोंदोंन् इह्योद् ।

15 किहइ मोबै ताँन् क्त्ह्यो किह नेरो किहए सन्तानलाइ डइ खोंयोन् बिलै क्लहे तबर पिंभुँ ।☆

16 डइ किहए फ्हेसेमें पृथ्वीबै त्हुल् धोंलेन् ल्हें लमिंभुँ । खाबज्यै त्हुल् च्योल् आखाँ! त्हुल् च्योल् खाँम् बिस्याँ किहए फ्हेसेमें या च्योल् खाँभुँ ।

17 रेद! ह्युलए खन्तोंदोंन् ह्याद् । तलेबिस्याँ डइ चु ताँन् क्त्ह्यो किहलाइ पिंभुँ ।”

18 झाइले अब्रामइ ह्त्रोंसए तम्बु सार्दिसि हेब्रोनर मुँबै मग्नेए फलाँटए सिंधुमें डार खसि चर्न टिइ । चइ चर याहवेहए ल्हागिर खो पिंबै क्त्ह्यो घ्नि बनेइ ।

## 14

ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ



1 च त्हेर ल्हडें घि तमा पूर्व ह्युलबैँ मुँमें प्लिइ कनान ह्युलबैँ मुँमें इहने नेइ । छ्लेन शिनारबैँ अम्रापेल मुँ, एल्लासारबैँ अर्योक मुँ, एलामबैँ कदोर्लाओमेर मुँ नेरो गोयिमबैँ तिदाल मुँ नेबर खइ ।

2 धै चमैँ सदोमबैँ बेरा मुँ, गमोराबैँ बिर्शा मुँ, अदमाबैँ शिनाव मुँ, सबोयिमबैँ शेमेबेर मुँ नेरो बेलाबैँ (अथवा सोअरबैँ) मुँए बिरोधर नेइ ।

3 चमैँ तॉन् सिद्दिमए ब्याँसिर (अथवा चज मा डचुँडर) खागु तइ ।

4 चमैँ च्युसे डिहंदिं समा कदोर्लाओमेरए न्होर टिसि के लरिल । दिलेया च्युसे सोदिं तमा चमैँ चए न्होर टिल् आडिंसि चए बिरोध लइ ।

5 छत्तसि च्युसे प्लिदिं तमा कदोर्लाओमेर नेरो चने किह्रबैँ मुँमें खसि अस्तेरोत-कर्णेमर रपाइमैँ, हामर जूजीमैँ, शावेकियातैमर एमिमैँ,

6 नेरो सेइर कोबैँ ह्युल खागुबैँ होरीमैँ ट्होवासि चबैँ म्हि आटिबैँ क्ल्हयो एलपरान समन् चमैँइ क्लहे लसि खेमैँए न्होर पखइ ।

7 च लिउँइ चमैँ एखसि एन मिशपातर (अथवा कादेशर) खसि अमालेकीमैँए तॉन् ह्युल नेरो हासेसोन-तामारर टिबैँ एमोरीमैँ या ट्होवासि चमैँलाज्यै या खेमैँए न्होर थेंइ ।

8 च लिउँइ सदोम, गमोरा, अदमा, साबोयिम नेरो बेलाबैँ (अथवा सोअरबैँ) मुँमें खागु तसि सिद्दिमए ब्याँसिर चमैँने नेबर तयार तइ ।

9 धै च मुँ इह मुँ प्लिने नेबर खइ । अथवा एलामबैँ कदोर्लाओमेर मुँ, गोयिमबैँ तिदाल मुँ, शिनारबैँ अम्रापेल मुँ नेरो एल्लासारबैँ अर्योक मुँने नेबर खइ ।

10 सिद्दिमए ब्याँसिर अलकत्रइ प्लिंरिबैँ होल्दोंमें मुँल । कदोर्लाओमेर मुँइ ट्होमा सदोम नेरो गमोराए मुँमें नेबै

क्ल्ह्योउँडले भौदिमा चमैए को-कोइ म्हिमें च होंल्दोंजरे पायाइ ।  
दिलेया अरू मुँमें सों कोंउँई भौदिइ ।

11 च मुँ प्लि सदोम नेरो गमोराबै ताँन् सैमें किसि खेंमैए घ्याँ  
क्हासि ह्याइ ।

12 चमैइ सदोमर टिबै अब्रामए अलिऐ च्ह लोत नेरो चए  
तोन्दोरि सैमें या बोयाइ ।

13 दिलेया भौदिह्याबै म्हि घ्रिइ हिब्रू हेंबै अब्रामने चु ताँ बिइ ।  
अब्राम एश्कोल नेरो आनेरए अलि एमोरी मघेए इहू सिं धुँए  
खागु टिमल । चुमै अब्रामने किह्बै मुँल ।

14 झाइले अब्रामइ ह्रोंसए अलिऐ च्हलाइ फैसि बोबै ताँ थेसि  
ह्रोंसए धिर फिसि तालिम योंबे सोब्बासे च्युसे प्रे केब्बै,मै किसि  
चमै दान बिबै क्ल्ह्यो समा ल्हाबोइ ।

15 अब्रामइ ह्रोंसए म्हिमें टोलि-टोलि लसि फेलइ धै म्हुँइसर  
शत्तुरमैए फिर ह्वानेमा चमैलाइ ट्होवाइ । धै दमस्कसए  
उत्तरउँडबै होबा समा चमै ल्हाबोइ ।

16 झाइले चइ ह्रोंसए अलिऐ च्ह लोत, चए ताँन् सै न्होर,  
च्हमिरिमें, म्हिमें नेरो चमैने मुँबै तोन्दोरि सैमें या एपखइ ।

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□

17 छले कदोर्लाओमेर नेरो चने किह्बै मुँमेंए फिर ट्होसि  
एखमा शावेए ब्याँसिर (अथवा मुँए ब्याँसिर) सदोमबै मुँ चने  
त्होबर खइ ।

18 च लिउँई शालेमबै मल्कीसेदेक मुँ या क्हें नेरो अँगुरए फ्हा  
किसि अब्राम डॉर खइ । च ताँन् भन्दा थेबै परमेश्वरए खेगि मुँल ।

19 “स्वर्ग नेरो पृथ्वी बनेबै ताँन् भन्दा थेबै परमेश्वरउँडले  
अब्रामइ आशिक योरिगे!

20 किह्लाइ शत्तुरमैए फिर ट्होल् पिंबै  
ताँन् भन्दा थेबै परमेश्वरए मिं थेब तरिगे!”

बिसि चइ अब्रामए फिर आशिक पिंइ । धै अब्रामइ ह्रोंसइ ट्होइ पखवै तोन्दोरि सैए च्युबाँबै तिबाँ मल्कीसेदेकलाइ पिंइ ।\*

21 छ्ले पिंमा सदोमबै मुँइ अब्रामने बिइ, “क्हिइ ट्होसि पखवै तोन्दोरि सैमै क्हिनेन् थंन् । डए म्हिमै मत्त्रे ड्लाइ पिन् ।”

22 दिलेया अब्रामइ सदोमबै मुँने बिइ, “स्वर्ग नेरो पृथ्वी बनेवै याहवेह ताँन् भन्दा थेवै परमेश्वरए उँईरि डइ छ्ले कसम चइमुँ:

23 ड क्हिए रु घ्नि या जुत्ताए तनि घ्नि या किरिब् आरे । आस्याँ ‘डइ लमा अब्राम प्लब् तइ’ बिसि क्हिइ बिब्मुँ ।

24 ड ह्रोंसए ल्हागिर तोइ सै आकिं । डने मुँबै म्हिमैइ कति चइ च नेरो चमैए भाउ मत्त्रे किब्मुँ । दिलेया आनेर, एश्कोल नेरो मग्नेइ बिस्याँ ह्रों-ह्रोंसए भाउ किरिगे ।”

## 15

□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□ □□□□

1 च लिउँइ याहवेह अब्राम डार म्रोंयुसि चने बिइ,

“अब्राम, क्हि आङ्गिहंन्,

क्हिए ढाल डन् ग;

डइ क्हिलाइ बेल्ले थेवै इनाम पिब्मुँ ।”

2 दिलेया अब्रामइ बिइ, “ओ याहवेह परमेश्वर, क्हिजी ड तो पिंइमुँ रो? तलेबिस्याँ डल फ्हेसे घ्नि या आरे, तारे डए धिंबै क्ल्हे दमस्कसबै एलीएजर तब्मुँ ।

3 क्हिजी ड्लाइ फ्हेसेमै आपिंइमुँ । छ्तसि डए धिर फिबै केब्छैन् डए धिंबै क्ल्हे तब्मुँ ।”

4 दिलेया “च एलीएजर बिबै केब्छैन् क्हिए धिंबै क्ल्हे तरिब आरे, तलेबिस्याँ क्हिए च्हन् क्हिए धिंबै क्ल्हे तब्मुँ,” बिसि याहवेहजी बिबै ताँ धवै अब्रामइ थेइ ।

5 खीजी चलाइ बैरु बोसि बिइ, “भुउँइ डचोद! मुर्वे मुसारमें च्योल् खाँम् उ आखाँ? किहए फ्हसेमें या मुसारा धोलेन् ल्हें तब्मुँ।”☆

6 छ्बिमा अब्रामइ याहवेहजी बिबै ताँ क्वेइ। चइ खीजी बिबै ताँ क्वेबइले याहवेहजी चलाइ ठिक ठदिइ।☆

7 खीजी धबै चने बिइ, “चु ह्युल किहलाइ पिंवर कल्दिमेंए ऊरउँइले किह पखबै याहवेह उन् ग।”

8 दिलेया अब्रामइ खीने “ओ याहवेह परमेश्वर, ड चु ह्युलए कल्हे तल् योंम् बिसि डइ खैले सेल् खाँम्?” बिसि डचोएइ।

9 खीजी चने बिइ, “डए ल्हागिर सोदिबै म्ये घ्रि, सोदिबै र, सोदिबै क्यु, तोंगु घ्रि नेरो परेवाए फ्हसे घ्रि पखो।”

10 अब्रामइ च ताँन् सैमें खी डार पसि थोइ। धै म्हाँजोर डिहंबाँ लसि ओंसों थेंमिंइ नमेंमें बिस्याँ डिहंबाँ आल।

11 छ्ले थेंमा च सियाबै खेदो नेरो नमेंमें फिर क्वेमें ह्वाखमा अब्रामइ चमै ल्हाइ।

12 त्हांयाँ लियामा अब्राम बेल्ले न्हरु च्हुइरिल। छ्ले न्हरु च्हुइरिमा डिहन् इहाँबै मिछ्खु खैबइ च हुवाइ।☆

13 च लिउँइ याहवेहजी अब्रामने बिइ, “किहए फ्हसेमें आगुए ह्युलर बसै ह्यासि टिब्मुँ, च ह्युलबै म्हिमेंए केब्छेंमै तब्मुँ, छ्ले प्लिब्बा बर्ष समा चमैइ ल्हें दुःख योल् त्हुब्मुँ बिसि खैलसेया मैथेन्।”☆

14 दिलेया किहए फ्हसेमें खाब् हेंमेंए केब्छें तब्मुँ, च हेंबै म्हिमेंलैया डइ निसाफ लब्मुँ। लिउँइ चमै त्हांखमा ल्हें मारा-मुइ किसि खब्मुँ।☆

15 किह बिस्याँ खेब् तन् समा शान्तिले सोसि सिब्मुँ धै पाब्मुँ।

☆ 15:5 15:5 000 0:१८; हिब्रू ११:१२ ☆ 15:6 15:6 000 0:३; गला ३:६; याक २:२३ ☆ 15:12 15:12 000 0:१३-१४ ☆ 15:13 15:13 0000 0:१-१४; चिब्मै ७:६ ☆ 15:14 15:14 0000 00:४०-४१; चिब्मै ७:७

16 पुस्ता प्लि लिउँइँ किहए फ्हसेमें चुर्न एखब्मुँ, तलेबिस्याँ एमोरीमेंए आछ्यौँबै के तोगो समा आखौँइँमुँ।”

17 त्हिंयाँ लियाबै लिउँइँ म्हुँइँस तमा मिखु त्हांबै मिए पु घ्रि नेरो लुँरिबै मिए हैँ घ्रि सेए चौटामेंए म्हाँजोउँइँले त्हांयाइ ।

18 च त्हिंइर्न याहवेहजी अब्रामने छ बिंसि बाछ्छा फैइ, “मिश्र ह्युलबैँ स्योँउँइँले यूफ्रेटिस बिबै थेबै स्योँ समाबैँ चु ताँन् ह्युलै या डइ किहए फ्हसेमैलाइ पिंइँमुँ।☆

19 केनि, कनज्जी, कदमोनि,

20 हिती, परिज्जी, रपाइ,

21 एमोरी, कनानी, गिर्गाशी नेरो यबूसीमेंए ह्युलमें ताँन् डइ किहए फ्हसेमैलाइ पिंइँमुँ।”

## 16

?????? ???? ???? ???? ?

1 अब्रामए फ्हेंस्यो साराईउँइँले अब्रामल फ्हसे आतल। साराईल हागार बिबै मिश्री केब्स्यो घ्रि मुँल।

2 तिगैँ साराई अब्रामने बिइ, “याहवेहजी डलाइ फ्हसे तल् आपिं। छत्तसि किह डए केब्स्यो डार ह्याद्। खनिज्यै च डौँइले डए ल्हागिर फ्हसे तल् खौँम् उ?” छबिमा अब्रामइ साराईए ताँ डिंइ।

3 अब्राम कनानर टिबै च्युदिं लिउँइँ ह्रोंसए फ्हेंस्यो साराई ह्रोंसए केब्स्यो मिश्रीथेंस्यो हागार अब्रामए फ्हेंस्यो तबर पिंइ।

4 झाइले अब्राम हागार डार ह्यामा हागारइ फ्हसे नोइ।

चइ फ्हसे नोब् सेसि ह्रोंसए नेब्स्योलाइ म्हि आच्छिबर होंइ।

5 छत्तमा साराई अब्रामने बिइ, “डए फिर खबै अनिया किहए फिर खरिगे। डइ ह्रोंसए केब्स्यो किहने बालु तबर पिंब् ग, च फ्हसे

☆ 15:18 15:18 □□□□□□ □:५

नोबै तोदोन् डलाइ म्हि आच्छिबर होइ । छतसि याहवेहजी किह नेरो डए म्हाँजोरि निसाफ लमिरिगे ।”

6 छबिमा अब्रामइ साराईने बिइ, “किहए केब्यो किहए योर्न मुँ । चने खै लदा इहाँमुँ छान् लद् ।” छबिमा साराई चए फिर बेल्ले दुःख पिंवर होइ । ल्हें दुःख योमा हागार साराईउँइले भौदिह्याइ ।

7 याहवेहए स्वर्गदूतइ शूर सहर ह्याबै घ्याँर म्हि आटिबै क्ल्ह्योर क्युए मुल डँर हागारलाइ त्होइ ।

8 झाइले स्वर्गदूतइ बिइ, “ओ साराईए केब्यो हागार, खनिउँइले खल? खनिर ह्याबर होल?”

चइ बिइ, “डए नेब्यो साराईउँइले भौदिरिलो ।”

9 याहवेहए स्वर्गदूतजी चने बिइ, “किहए नेब्यो डँर एसि ह्याद, धै चए न्होर टिद् ।”

10 याहवेहए दूतइ धबै चने बिइ, “डइ किहलाइ ल्हें फ्हेसेमै पिंब्मुँ । चमै खाबज्यै च्योल् खाँरिब् आरे ।”

11 याहवेहए दूतइ चने बिइ,

“किहइ फ्हेसे नोइमुँ किहइ च्ह म्नि फिब्मुँ ।

चए मिं इश्माएल\* थेंनु,

तलेबिस्याँ याहवेहजी किहए दुःख म्रोइमुँ ।

12 किहए च्ह क्ह्योर्बै गदा धों तब्मुँ ।

चए यो ताँन् म्हिमैने नेबर रेब्मुँ,

ताँन् म्हिमैए यो चने नेबर रेब्मुँ ।

ह्त्रोंसए ताँन् ह्त्रजे-म्हजेमैने खे लसि टिब्मुँ ।”

13 हागारइ बिइ, “क्ह्त्रोंसेन डइ परमेश्वर म्रोसेया ड सोगोन् मुँ ।” छतसि ह्त्रोंसने बालु ताँ लबै याहवेहलाइ चइ “डलाइ म्रोबै परमेश्वर” बिसि मिं थेंइ ।

\* 16:11 16:11 ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐ ॐॐॐ ॐॐॐ “ॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ” ॐ



8 कहि तोगो टिबै चु कनान ह्युल कहि नेरो कहिए लिउँइँ खबै सन्तानलाइ खोंयोँइ बिलै क्त्हे तबर पिंभुँ, धै ड चमैए परमेश्वर तभुँ।”☆

9 परमेश्वरजी अब्राहामने धबै बिइ, “कहिइ डए बाछ्हा डिंल् त्हुभुँ। कहि नेरो कहिए लिउँइँ खबै सन्तानमें चमैए लिउँइँ खबै पुस्ताज्यै डिंल् त्हुभुँ।

10 कहि नेरो कहिए लिउँइँ खबै ताँन् सन्तानमेंज्यै या डिंल् त्हुबै ताँ चुन् गः क्हेमैए न्होंबै ताँन् मुँयुँमेंइ ज्युबै ट्हुबि क्त्ह्याँसि चिनु लल् त्हुभुँ।☆

11 क्हेमैए च्हेमै प्रेरोर च चिनु लल् त्हुभुँ, ड नेरो क्हेमैए म्हाँजोबै बाछ्हाए चिनु चुन् तभुँ।

12 क्हेमैए पुस्ता-पुस्ता समा च्हेमै फिमा ताँन् मुँयुँमेंइ प्रेरोरन चमैए ज्युर चिनु लल् त्हुभुँ। कहिए धिरं फिब् मुँले, आगुए ह्युलउँइँले खलै, किंइ पखबै केब्छै, मुँलेया चमै ताँन् मुँयुँमेंए ज्युर चिनु लल् त्हुभुँ।

13 छलमा डए बाछ्हा क्हेमैए ट्हुबिर खोंयोँइ बिलै तरिभुँ।

14 ज्युर चिनु आलबै मुँयुँमें ह्त्रोंसए ह्त्रेंउँइँले स्यो लवाभुँ तलेबिस्याँ डइ फैबै बाछ्हा चइ आडिं।”

15 परमेश्वरजी धबै अब्राहामने बिइ, “कहिए फ्हेँस्योने साराई बिसि आहुइद, तारे चए मिं सारा‡ तभुँ।

16 डइ चलाइ आशिक पिंभुँ धै च डॉइले कहिलाइ च्हे घ्रि पिंभुँ। डइ चलाइ आशिक पिंभइले च ल्हेँ ह्त्रेंमैए आमा तभुँ। धै ह्त्रें-ह्त्रेंमैए भ्रुँमै या च डॉइले तभुँ।”

17 छ्बिमा अब्राहाम पत्खु तसि सैं न्हों-न्हों निस्स्योसि बिइ, “प्र बर्ष तयाबै म्हिलैया फ्हेसे तम् रो वा? धै कुच्यु बर्ष तयाबै साराई

☆ 17:8 17:8 ॐॐॐॐ ॐ:२ ☆ 17:10 17:10 ॐॐॐॐ ॐ:८; रोम ४:३१ ‡ 17:15 17:15 ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐ ॐॐ ॐॐ ॐॐ “ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ” ॐ





1 तिगोँ त्तिहंडबै ख्वालबै त्हेर अब्राहाम मन्ने बिबै कल्ह्योर इहसिं धुँए डाँबै ह्हांसए तम्बुए म्मार टिरिमा याहवेह च डाँर म्मोयुइ ।

2 चइ इह्योमा ह्हांसए ओंसोँ मुँयुँमै सोँ रारिब् म्मोइ । चमैँ म्मोँसि चए तम्बुए म्माउँइँले त्हांसि न्हेह्याइ धै पत्खु तसि चमैँलाइ फ्योइ ।\*

3 धै चइ बिइ, “ओ चिबमैँ, उए फिर क्हेमैँए म्हांया मुँस्याँ क्हिहए केब्छैँए तम्बु न्होर आहोँनले छलेन् आह्यामिन् ।

4 क्हेमैँए फ्हेले खुबै ल्हागिर उ क्यु पखमुँ । क्हेमैँ चु सिंधुँ न्होँन भोँ न्हद् ।

5 क्हेमैँ ह्हांसए केब्छैँ डाँर युइ छतसि उ क्हेमैँए ल्हागिर चबैँ सै पखमुँ च चदु धै भोँ न्हसि ह्याल् खाँमुँ । क्हेमैँ उए तम्बुर खसेरो उइ मान लल् पिन् ।”

चमैँइ बिइ, “तम् तम्, ह्याद् । क्हिइ बिब् धोँन् लद् ।”

6 झाइले अब्राहाम च तोदोँन् तम्बुर सारा डाँर ह्यासि “युन्ले प्रो इहब्योँ चेंसि क्हेँ झोँन्,” बिइ ।

7 अब्राहाम बिस्याँ फ्हांर ह्यासि ह्हांसए खेदोमैँए बगलउँइँले क्त्या भार घ्नि किसि चए केब्छैँने सैबर पिँइ । धै सैबै तोदोँन् चइ ह्योइ ।

8 झाइले चइ दै, इहे नेरो ह्योबै से बोसि चमैँए उँइँर थेंमिँइ । चमैँइ आचन् समा च चमैँ डाँर्न रारिइ ।

9 चमैँइ चने “क्हिहए फ्हेँस्यो सारा खनिर मुँ?” बिसि उचोएमा चइ “चम् तम्बुर मुँ,” बिइ ।

10 झाइले याहवेहजी बिइ, “क्हरुिम्बै चु त्हेजरे उ क्हि डाँर एयुब्मुँ । च्हेमा क्हिहए फ्हेँस्यो साराई च्छ घ्नि फिब्मुँ ।”

साराई चु ताँ चए लिउँइँ तम्बुए म्माउँइँले थेरिल ।\*

11 अब्राहाम नेरो सारा खेब्-म्माँब् तसि चमैँए छ्ह ल्हेँ तयाल् खाँल । साराए क्होबैँ या टियाल् खाँल ।

12 छतसि सारा सैं न्हों-न्हों “ड माँब् तयाल् खाँडमुँ डए प्युँ या खेब् तयाल् खाँडमुँ छाबै त्हेरै या ड सैं तौल् योंम् रो वा?” बिसि निस्योइ ।☆

13 “ माँब् तयालेया डइ च्ह-च्हमि योंम् रो वा?” बिसि सारा तले निस्योइ? बिसि याहवेहजी अब्राहामने डचोएइ ।

14 याहवेहजी लल् आखाँबै सै तोइ मुँ वा? क्हुरिम्बै ड युम् बिबै त्हेर ड किह डार एयुब्मुँ । च्हमा साराल च्ह घ्रि तब्मुँ ।”☆

15 दिलेया साराई डिहंदै “डम् निआस्यो बिइ ।”

चइ बिइ, “आडिं! किह निस्योल ।”

16 झाइले च मुँयुँमैइ छाइले सदोमउँइ इह्योबर होइ । छतसि अब्राहाम चमैने बालु दे क्याइ समा घ्याँ तेंबर ह्याइ ।

17 याहवेहजी बिइ, “डइ लबर होंवै के अब्राहामउँइले लोइ थेंले वा?”

18 अब्राहामउँइले घ्रि थेब नेरो भोंवै हें तब्मुँ । च डाँइलेन् पृथ्वीवै तान् हेंमैइ आशिक योंब्मुँ ।

19 तलेबिस्याँ चइ ह्रोंसए च्ह-च्हमिमै नेरो परवामै छेनाले लोदा-सैदा लसि याहवेहजी बिब् धोले प्रबर ल्हैदिरिगे बिसि डइ च त्हाँडमुँ । चमैइ छ लस्याँ याहवेहजी अब्राहामने फैबै बाछा पूरा लमिंब्मुँ ।”

20 धबै याहवेहजी बिइ, “सदोम नेरो गमोराए बिरोधर ल्हें ताँ रेइमुँ । तलेबिस्याँ चमैइ ल्हें पाप लइमुँ ।

21 तारे डइ थेबै ताँ अनुसार चमैइ लबै केमै क्हुोंसेन् डिब् उ आडिं बिसि इह्योबर ड क्युरु ह्याब्मुँ । आडिंस्याँ डइ सेब्मुँ ।”

22 छतसि च मुँयुँमै डिहं छाइले तसि सदोमउँइ ह्याइ । अब्राहाम बिस्याँ याहवेहए उँइर्न रारिइ ।

23 झाइले अब्राहाम याहवेह डार ह्यासि बिइ, “दुष्टमैने बालु ठिक के लबैँ या किहजी सैवाम्मा?”

24 च क्ल्हयोर ठिक के लबैँ इहच्यु मुँस्याँ च इहच्यु म्हि आजोगेल्ले च क्ल्हयो नास लवाम्मा?”

25 दुष्ट म्हिमैने बालु ठिक के लबैँ सैबै के किहउँडैले खोंयोँइ आतरिगे। किहउँडैले छ्याँबै के लबैँ नेरो आछ्याँबै के लबैँए नों खोंयोँन् बिलै ग्निन् आतरिगे। पृथ्वीबैँ नियाधिशइ क्ल्होंसेन्बै निसाफ आल रो वा?”

26 याहवेहजी बिइ, “सदोम सहर न्होर ठिक के लबैँ इहच्यु मुँस्याँ चमैँ सोरिगे बिसि डइ ताँन् म्हिमैँ जोगेमिँबुँ।”

27 अब्राहामइ बिइ, “ओ याहवेह, ड स नेरो मेब्रो धों तलेया किहने बालु ताँ सेबै आँट लइमुँ।

28 चर म्हि इह आयोल्ले ठिक के लबैँ प्लिच्युसे इह मत्त्रे मुँलेया किहजी ताँन् सैवाम्मा?”

खीजी बिइ, “चर ठिक के लबैँ प्लिच्युसे इह मत्त्रे मुँस्याँ डइ ताँन् सैरिब् आरे।”

अब्राहामइ धवै बिइ, “ठिक के लबैँ प्लिच्यु मत्त्रे मुँस्याँ खै लम्दि?”

29 खीजी बिइ, “ठिक के लबैँ प्लिच्यु म्हिमैँ सोरिगे बिसि डइ च सहर नास लरिब् आरे।”

30 अब्राहामइ बिइ, “ओ याहवेह, किह द्विस आखस्याँ ड धवै ताँ ग्नि ड्योएम् ओ। चर ठिक के लबैँ सोँच्यु मत्त्रे मुँस्याँ खै लम्दि?”

खीजी बिइ, “चर ठिक के लबैँ सोँच्यु मत्त्रे मुँलेया डइ च सहर नास लरिब् आरे।”

31 अब्राहामइ बिइ, “ओ याहवेह, ड किहने ताँ सेबै आँट लरिइमुँ गार आम्हाँदिद् ओ। चर ठिक के लबैँ डिहस्यु मुँस्याँ खै लम्दि?”

खीजी बिइ, “ठिक के लबैँ डिहस्यु म्हि सोरिगे बिसि डइ च सहर नास लरिब् आरे।”

32 झाइले अब्राहामइ बिइ, “ओ याहवेह, किह द्विस आखस्याँ ड धवै ताँ घि डचोएम् ओ। चर ठिक के लबैं च्यु मत्त्रे मुँस्याँ खै लम्दि?”

खीजी बिइ, “ठिक के लवै म्हि च्यु सोरिगे बिसि डइ च सहर नास लरिब् आरे।”

33 छले याहवेह अब्राहामने ताँ सेल् खाँवै लिउँइँ छाइले ह्याइ। अब्राहाम बिस्याँ ह्योसए तम्बुर एखइ।

## 19

ॐॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ

1 च स्वर्गदूतमैं डिहं डेसर सदोमर युइ। च त्हेर लोत सदोमए मुल म्मार क्हुँरिल। चमैं म्मोसि लोत चमैंने त्होबर रेइ, धै कुरसि चमैंलाइ फ्योसि बिइ,

2 “ओ चिबैं, गार आम्हाँदिल्ले ह्योसए केब्छैंए धिंर खसि क्हेमैंए फ्ले खुसि चुर्न म्हुँइँस थोदु। धै न्हाँगर युनन् रेसि ह्याइ।” दिलेया चमैंइ बिइ, “मुँरिगे, डिः चु बैरुबै चोकर्न रोम्।”

3 दिलेया लोतइ चमैंने बेल्ले कर त्हेदिमा चमैं चने बालु धिंर ह्याइ। धै लोतइ प्लेढा आझोंवै क्हेँ झोंसि चमैंए उँइँर थेंमिंमा चमैंइ चइ।

4 चमैं रोब् भन्दा ओंसों सदोमबैं फ्रेंसिमैं नेरो खेबैं घि या आचैल्ले ताँन् म्हिमैं खसि लोतए धिंर कारग्यु लइ।

5 चमैंइ लोतलाइ हुइसि बिइ, “डेसर किह डार खबै म्हिमैं खनिर मुँ? चमैं बैरु डिः डार पुयु डिः चमैंने रोम्।”

6 चमैंइ छबिमा लोत म्माए बैरु चमैं डार ह्यासि लिउँइँले म्मा तोरवासि

7 चमैंने बिइ, “ओ थुमैं, गार आम्हाँदिल्ले छाबै आछ्याँवै के आलमिन्।

8 बरु डए च्हमिमैं डिहं कन्येन मुँ। डइ चमैं कहेमैं डार पुइमिंम्। कहेमैंइ चमैंने तो लदा इहाँमुँ लद्। चु म्हिमैं तोइ आलमिंन् तलेबिस्याँ चुमैं डए फ्लेंमैं ग। चमैं डए धिर खसेरो डइ चुमैं जोगेल् त्हुम्।”☆

9 दिलेया चमैंइ बिइ, “क्हि डि डार टिखबै म्हि मत्त्रे ग, क्हिइ डिए फिर निसाफ लल् म्हेइमुँ! डिए घ्याँ स्योद्! आस्याँ डिइ च म्हिमैंने भन्दा क्हिने आछ्याँबै के लब्मुँ।” छ बिसि लोतलाइ कैवासि म्रा फोर्दिबर होंइ।

10 दिलेया धिं न्होंबै म्हि डिहंइ लोतलाइ चेंसि धिं न्होंर झोंसि म्रा तोरवाइ।

11 झाइले चमैंइ म्रा बैरु मुँबै तान् म्हिमैंए मि आम्रोंब् लवाइ। धै च म्हिमैंइ म्रा स्याल् आखाँ।☆

□□□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□□

12 झाइले च म्हि डिहंइ लोतने बिइ, “क्हिने बालु चुर अरू खाबै मुँ वा? म्हो, च्ह-च्हमिमैं, चु कल्ह्योर क्हिने खाबै मुँ बिस्याँ चमैं किसि चु कल्ह्योउँइले त्हांइ ह्याद्।

13 तलेबिस्याँ डइ चु कल्ह्यो नास लवाम्। चु कल्ह्योबैं म्हिमैंए आछ्याँबै तामें स्वर्गर याहवेह डार फेनेइमुँ। छ तसि चु कल्ह्यो नास लवाबर खीजी डि कुल्मिंब् ग।”

14 च म्हिमैंए ताँ थेसि लोतइ ह्नोंसए च्हमिमैं ब्या लब् बिसि ह्तिथेंबै म्होमैं डार ह्यासि बिइ, “रेद्, चु कल्ह्योउँइले ह्याले। तलेबिस्याँ याहवेहजी चु कल्ह्यो नास लवाबर होंइमुँ।” दिलेया म्होमैंइ लोतइ स्योर तेइ इहाँसि आक्वें।

15 मि म्रोबि छेमा च स्वर्गदूतमैंइ लोतने “रेद्, क्हिए फ्लेंस्यो नेरो चुर मुँबै क्हिए च्हमि डिहं किसि ह्याद्। आह्यास्याँ चु

क्ल्ह्योबैँ म्हिमैँइ योंबै सजैँर क्हेमैँ या नास तयाब्मुँ बिदै युनन् ह्याबर कर ल्हैदिइ ।”

16 दिलेया लोतइ कहैल् लरिमा याहवेहजी चमैँए फिर ल्हयो खसि स्वर्गदूतमैँइ लोत, चए ष्ठेंस्यो नेरो च्हमि डिहंए यो क्हासि च क्ल्ह्यो उँइँले बैरु पखइ ।\*

17 चमैँ बैरु पखबै लिउँइँ स्वर्गदूत घिइ बिइ, “क्हेमैँए ज्यु जोगेबर न्हेह्याद, लिग्याँ तोसि आइह्योद, धै ब्याँसिर खनिरै आराद । क्हेमैँ आसिरिगे बिसि कोंउँइँ न्हेह्याद ।”

18 दिलेया लोतइ चमैँने बिइ, “ओ चिब्मैँ, छ्राबै दुःख डि फिर आतरिगे ।

19 क्हेमैँइ डए फिर ल्हयो खसि डए ज्यु जोगेमिँइ । दिलेया ड कोंउँइँ भौदिल् आखाँ, आस्याँ चु क्ल्ह्यो नास लवामा डै या सियाब्मुँ ।

20 इह्योत्ति, च च्योंबै नाँस चेंदोन् मुँ । ड चर्न ह्याल् पिंन्, च नाँस च्योंब मुँ, आडिं वा? चर ह्यास्याँ ड सोलैँ ।”

21 च म्हिइ चने बिइ, “तम्-तम् । किहइ बिबै ताँ डइ डिंम् । किहइ बिबै नाँस डइ नास लरिब् आरे ।

22 किह युन चर न्हेह्याद, तलेबिस्याँ किह चर आफेन् समा डइ तोइ लल् आखाँ ।” (छ्रतसि च नाँसए मिं सोअर\* थेंइ ।)

□□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□

23 लोत सोअर बिबै नाँसर फेनेमा ल्हियाँ फ्योयाल् खॉल ।

24 झाइले याहवेहजी सदोम नेरो गमोराए फिर मुउँइँले मि नेरो बारुद कुल्मिँइ ।

25 छ्रले याहवेहजी चबैँ नाँसमैँ नेरो ब्याँसि धै चर टिबै ताँन् म्हिमैँ नेरो सर म्लोबै तोन्दोरि सैमैँ नास लवाइ ।\*

☆ 19:16 19:16 □ □□□ □:७ \* 19:22 19:22 □□□□ □□□□□ □□□□ □□□□ □□□□□  
 □□ ☆ 19:25 19:24-25 □□□□ □:१५; ११:२३-२४; लूक १०:१२; १७:२९; २ पत्र २:६; यहू ७

26 दिलेया लोतए ष्हेंस्योइ लिउँइँ तोसि सदोमउँइँ इह्योमा च चजए त्हो तयाइ।\*

27 ष्हँन्हाँग्धों न्हाँगर्न रेसि अब्राहाम ओंसोंन् याहवेहने त्होसि ताँ लबै कल्ह्योर ह्याइ।

28 चर ह्यासि माइ इह्योमा सदोम, गमोरा नेरो ब्याँसिबै ताँन् कल्ह्योमैँ म्रोंइ। च कल्ह्योउँइँले भट्टिबैँ मिखु धोंब कैंडो खरिबु म्रोंइ।

29 छले ब्याँसिबैँ नाँसमैँ नास लवामा परमेश्वरजी अब्राहामलाइ मैँइ। लोत टिबैँ कल्ह्यो नास लवामा च कल्ह्योउँइँले खीजी लोत जोगेमिँइ।

□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□□□

30 लोत सोअर नाँसर टिब इहँसि ह्रोंसए च्हमि इहँ किंसि कोंर ह्यासि चबैँ उ घ्निर टिबर होइ।

31 तिगें च्हमि थेब्स्योइ च्योँब्स्योने बिइ, “डचोए आबा खेबु तयाइ। चु ह्युलर डचोने ब्ह्या लबर खबमैँ खाबैँ आरे।

32 छतसि डचोइ तारे डचोए आबा फ्हाइ म्हेरन् लसि चने रोले, धै आबाउँइँले डचोइ ष्हसेमैँ योंले।”

33 च म्हुँइँसर चमैँइ खेमैँए आबालाइ अँगुरए ष्हा थुँल् पिँइ, धै च्हमि थेब्स्यो ह्रोंसए आबाने रोइ। च्हमि खसि रोसि रेसि ह्याबैँ या लोतइ आसे।

34 ष्हँन्हाँग्धों च्हमि थेब्स्योइ च्योँब्स्योने बिइ, “तल् म्हुँइँसर ड आबाने रोइ। तिंयाँ म्हुँइँसर धबैँ डचोइ चलाइ ष्हा थुँल् पिँले। धै किह ह्यासि आबाने रोइ। छले डचोइ आबाउँइँले ष्हसेमैँ योंले।”

35 झाइले चमैँइ च म्हुँइँसरैँ या खेमैँए आबालाइ ष्हा थुँल् पिँसि च्योँब्स्यो आबाने रोनेइ। च्योँब्स्यो खसि रोसि रेसि ह्याबैँ या लोतइ आसे।

36 छले लोतए च्हमि इहँइ खेमैँए आबाउँइँलेन् ष्हसे नोइ।

\* 19:26 19:26 □□□ □□:३२





आछयाँवै के आलरिगे बिसि किह जोगेमिंब डन् ग। छतसि डइ च च्हमिरि किहइ छुइल् आपिल।

7 तारे अब्राहामए फ्हेंस्यो एवाद, तलेबिस्याँ च अगमबक्ता ग। चइ किहए ल्हागिर प्राथना लमिंभुँ, धै किह सोभुँ। दिलेया किहइ च च्हमिरि आएमिस्याँ किह नेरो किहए ताँन् म्हिमें खैलेबिलेया सियाभुँ बिसि सैर मैन्।”

8 अबीमेलेक न्हाँगर्न रेसि ह्त्रोसए ताँन् सिपाइमें हुइसि चु ताँन् तौमें बिइ। च ताँ थेसि चर्वै म्हिमें बेल्ले डिहंयाँइ।

9 छतमा अबीमेलेकइ अब्राहाम हुइसि बिइ, “किहइ डिने तो लल् म्हैल? डइ किहल तो न्होह्त्रो लवाइ? किहइ ड नेरो डए ह्युलए फिर च्हौ थेवै छ्याब खबै के तले तल् पिल? किहइ डने लल् आतवै के लइ!

10 तो मैसि किहइ डने बालु छावै के लल?”

11 अब्राहामइ बिइ, “तलेबिस्याँ चु कल्ह्योर परमेश्वरने डिहंब खावै आरे। छतसि म्हिमेंइ डए फ्हेंस्यो छ्याँब म्त्रोसि डलाइ सैवासि चलाइ बोवाम् उ? बिसि डइ मैल।

12 छतसि डइ चने ‘डए अडाँ ग’ बिसि बिब ग। च ताँ क्त्रोसेंन ग, तलेबिस्याँ चु डए आबाए च्हमि ग, दिलेया आमा स्यो-स्योन् ग। धै चु डए फ्हेंस्यो तइ।

13 परमेश्वरजी डलाइ डए आबाए धिं पिसि आगुए ह्युलर क्याइ-माइ स्युरइ प्रब लमिंइ। छतसि डइ साराने गार् आम्हाँदिल्ले किहइ म्हिमेंने बालु चु डए आधे ग बिद् ओ’ बिसि डइ बिल।”

14 छ बिवै लिउँइ अबीमेलेकइ र-क्युमै, कल्या-मेमै, केब्-केब्योमै पखसि अब्राहामलाइ पिंइ, धै चए फ्हेंस्यो सारा या एमिंइ।

15 झाइले अबीमेलेकइ बिइ, “ड्ह्योद, डए ह्युल किहए ओंसोन् मुँ। किह खनिर टिदा इहाँइमुँ चर्न टिद्।”



8 कोलो इसहाक थेव् ततै ह्यामा चइ इहे थुँब पिवाबै त्तिंडर अब्राहामइ थेवै भत्तेर लइ ।

११११११ १११११ ११११११११ ११११११

9 तिगें मिश्रीथेंस्यो हागारइ अब्राहामउँडैले फिबै च् इश्माएलइ ह्तोंसए च् इसहाकलाइ गिजेरिब साराई प्रोंइ ।

10 छतसि साराई अब्राहामने विइ, “चु केब्यो नेरो चए च् छुइले तेवाद् । तलेबिस्याँ चु केब्यैए च् डए च् इसहाकने बालु किहए सै न्होरए क्लहे तल् योंरिब आरे ।”☆

11 इश्माएलै या ह्तोंसए च् हन् तबइले च ताँ थेसि अब्राहामए सैं आतों ।

12 दिलेया परमेश्वरजी अब्राहामने विइ, “च कोलो नेरो किहए केब्यो हागारए ल्हागिरि किहइ न्हुँ आलद् । डइ किहने बाछ्हा फैब धोंले किहए सन्तान इसहाकउँडैलेन् तब्मुँ । छतसि साराई किहने खै विमुँ छान् लद् ।”☆

13 च केब्योए च् उँडैले या ल्हें सन्तानमें तब्मुँ । डइ चउँडैले या ह्तें घ्रि लमिम्मुँ । तलेबिस्याँ इश्माएलै या किहए च् हन् ग ।”

14 छ बिबै फ्हँहॉगधों अब्राहाम न्हॉकन रेसि क्हें नेरो क्युए छकला (मशक) घ्रि हागारए फ्हेंदार थेंमिंड, धै च नेरो कोलो डिहंन-डिहंन् कुल्मिंड । झाइले हागार बेशेबा बिबै तोइ आरेबै क्ल्ह्योजरे स्युर प्रइ ।

15 छले प्र-प्रमा छकलारबै क्यु थुँल् खाँबै लिउँइ चइ कोलो ल्हों न्होर वाथेंसि

16 प्र मिटरदे क्याइ ह्यासि टिइ, तलेबिस्याँ “च कोलो सिब डइ प्रॉल् आत्हुरिगे” बिसि चइ सैं न्हों-न्हों मैइ । झाइले हागार चर टिसि बेल्ले क्रोबर होंइ ।

17 दिलेया परमेश्वरजी कोलो क्रोब थेइ । धै परमेश्वरए दूतजी स्वर्गउँइले हागारने बिइ, “ओ हागार, किहए फिर तो दुःख तइ? किह आङ्गिहंन्, तलेबिस्याँ कोलो क्रोब परमेश्वरजी थेइमुँ ।

18 रेद्, कोलो डाँर ह्यासि चलाइ रेमिन्, धै चए सैं क्होल् लमिन् । उइ च डाँइले थेबै हें घि लमिन्मुँ ।”

19 छबिसि परमेश्वरजी हागारए मि थोमिमा चइ क्यु खाँदु घि म्रोंइ । धै ह्यासि छकालर क्यु खाइ पखसि कोलो थुमिंइ ।

20 च कोलोए फिर परमेश्वरजी म्हाँया लबइले च थेब ततै ह्याइ, धै पारान बिबै तोइ आकेबै क्न्ह्योर टिसि मे त्हाँले ल्हिल् ह्बै म्हि तइ ।

21 धै चए आमाइ चए ल्हागिर मिश्र ह्युलउँइले फ्हेँस्यो घि पखमिंइ ।

ॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐ

22 च त्हेर अबीमेलेक मुँ नेरो चए सेनापति पिकोलइ अब्राहामने बिइ, “किहइ लबै तोन्दोरि केर परमेश्वरजी आशिक पिंइमुँ ।”

23 छतसि उ नेरो डाँर च्ह-च्हमि, डाँर क्वें-क्वेमिंमैने बालु किहइ स्योर तेबै केमै खोंयोइ लरिब् आरे बिसि डने बालु चुर परमेश्वरए उँइर बाछ्हा फैद् । धै किहए फिर उइ छ्याँब लब् धोलेन् किहज्यै या डाँर फिर छ्याँबै केमै लम् बिसि डने बाछ्हा फैद्, धै किह टिबै चु ह्युलए ल्हागिरै या किहइ छ्याँबै केमै लम् बिसि डने बाछ्हा फैद् ।”

24 अब्राहामइ बिइ, “तम्, तम्, उ छ्याबन् बाछ्हा फैम् ।”

25 दिलेया अबीमेलेक मुँए केब्छैमैँइ खैच्हिजी लसि फ्हेँवाबै क्यु खाँदुए बारेर अब्राहामइ अबीमेलेकने ताँ लइ ।

26 अबीमेलेकइ बिइ, “छ्राबै के खाबइ लगे, च डइ था आसे।  
क्हिइ डने तोगो समा तोइ आवि। तियाँ मत्त्रे डइ चु ताँ थेइ।”

27 च ताँ तबै लिउँइँ अब्राहामइ क्युमैं-मेमैं पसि अबीमेलेकलाइ  
पिंइ। धै चमैं डिहंइ बाछा फैइ।

28 अब्राहामइ क्युए बगालउँइँले म्हदो डि स्योले थेंइ।

29 अबीमेलेकइ अब्राहामने “क्हिइ चु म्हदो डि तले स्योले  
थेंल?” बिसि डचोएमा

30 अब्राहामइ बिइ, “चु क्यु खाँदु डइ ताब् ग बिसि ग्वाइ तबै  
ल्हागिर चु क्यु म्हदो डि क्हि किन्।”

31 झाइले चर चमैं डिहंन-डिहंनइ बाछा फैबइले च क्त्ह्योए  
मिं बेशेबा‡ थेंइ।

32 झाइले चमैंइ बेशेबा बिबै क्त्ह्योर खेंमैं न्होर बाछा फैबै  
लिउँइँ अबीमेलेक नेरो चए सेनापति पिकोल पलिशती बिबै  
ह्युलर एह्याइ।

33 अब्राहामइ बेशेबार झ्याउए सिंधुँ घि रँइँसि खोंयोन् विलै  
तरिबै याहवेह परमेश्वरलाइ सेवा लइ।

34 च लिउँइँ अब्राहाम पलिशतीमैंए ह्युलर ल्हें तिहंइ समा  
टिइ।

## 22

ॐॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐ

1 तिस्यौंदि लिउँइँ परमेश्वरजी अब्राहामए थेबै जाँच लसि चने  
बिइ, “ओ अब्राहाम।”

चइ बिइ, “होइ, ड चुर्न मुँ।”

2 झाइले परमेश्वरजी बिइ, “क्हिइ बेल्ले खोबै क्हिए घिदे मुँबै  
च्ह इसहाक किसि डइ तेंबै क्त्ह्यो मोरियाह ह्युलरबैं कोर ह्यासि  
च कोलो खो पिन्।”☆

‡ 21:31 21:31 ॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐ ॐॐॐ ॐॐॐ “ॐॐॐ ॐॐॐ ॐॐॐ” ॐ “ॐॐॐ ॐॐॐ” ॐ

☆ 22:2 22:2 ॐ ॐॐ ॐ:१

3 छ्बिमा अब्राहाम न्हाँकन रेसि खो पिंबै सिं क्लेसि गधाए फिर तेमै फैइ। धै चए केब्छै डिहं नेरो च्ह इसहाक किसि परमेश्वरजी चने बिबै क्ल्हयो उँइ ह्याइ।

4 छ्ले ह्यारिमा सोरोर अब्राहामइ च क्ल्हयो हेंगोर म्रोंइ।

5 धै अब्राहामइ चए केब्छैमैने बिइ, “क्हेमै चुर गधा डारं टिरिद। ड नेरो चु कोलो ताइ ह्यासि खो पिसि क्हेमै डारं एयुम्।”

6 अब्राहामइ खो पिंबै सिं ह्रोंसए च्ह इसहाकलाइ नोमिंड, झाइले मि नेरो छुरि चए योर किसि चमै डिहंना-डिहंन् ह्याइ।

7 छ्ले ह्यारिमा इसहाकइ ह्रोंसए आबाने बिइ, “ओ आबा।” आबाइ बिइ, “तो बिल, च्हेज्यों?”

चइ बिइ, “ड्योने मि नेरो सिंमै मुँ, दिलेया खो पिंबै क्यु झज खोइ?”

8 अब्राहामइ बिइ, “च्हेज्यों, खो पिंबै क्यु झज परमेश्वरजीन् जुरेमिन्,” बिसि चमै डिहं बालुन् ह्याइ।

9 धै परमेश्वरजी चने तेंबै क्ल्हयोर फेबै लिउँइ अब्राहामइ चर खो पिंबै क्ल्हयो ग्नि बनेसि सिं थेंइ। धै ह्रोंसए च्ह इसहाक फैसि सिंए फिर थेंइ।\*

10 झाइले अब्राहामइ ह्रोंसए च्ह खो पिंब् बिसि छुरि क्वेइ।

11 दिलेया याहवेहए दूत ग्निइ स्वर्ग उँइले चलाइ कै तेसि बिइ, “ओ अब्राहाम, अब्राहाम!”

चइ बिइ, “होइ, ड चुर्न मुँ।”

12 दूतजी बिइ, “क्हिइ च कोलोए फिर यो आरेद, चलाइ तोइ आलद। तारे क्हि परमेश्वरने डिहंमना बिसि डइ सेइ, तलेबिस्यां क्हिए च्ह ग्नि, क्हिए ग्निदे मुँबै च्छै या क्हिइ ड डॉइले लोइ आथें।”

13 झाइले अब्राहामइ कां उँइ इह्योमा क्यु साँढे ग्नि झ्याडिर रु क्होरिब् म्रोंइ। धै अब्राहाम ह्यासि च क्यु साँढे पखसि ह्रोंसए च्हए क्ल्हयोरि च क्युए खो पिंइ।\*

14 छतसि अब्राहामइ च कल्हयोए मिं “याहवेहजी जुरेमिंभुँ” थेंइ । “याहवेहए कौर खीजी जुरेमिंभुँ” बिसि तिंजरो या म्हिमैइ बिरिम् ।

15 याहवेहए दूतजी धवै स्वर्गउँइले कै तेसि अब्राहामने बिइ,

16 “ड याहवेहजी बिइमुँ, डइ ह्रोंसए मिंर बाछ्हा फैइमुँ, किहए घिदे मुँवै च्छै या डए मिंर खो पिंवै सैं लइ । किहइ चु के लबइले डइ किहलाइ आशिक पिंभुँ ।

17 किहए प्हसेमैं बडिसि मुर्वै सारमैं नेरो मा डचुँइवैं बालुवा धोलेन् ल्हें लमिंभुँ । किहए सन्तानइ खेमैंए शचुरमैंए सहरमैं कल्हे लभुँ । ☆☆

18 डए ताँ किहइ डिंइ । छतसि किहए सन्तानउँइले ह्युलवैं ताँन् ह्रेंमैइ आशिक योंभुँ ।” ☆

19 च लिउँइ अब्राहाम ह्रोंसए केब्छैंमैं डार एखइ, झाइले चमैं ताँन् वेशेंबा समा बा-बालुन् एखइ । धै अब्राहाम वेशेंबार्न टिइ ।

???????? ???? ????????

20 चए दे त्हे लिउँइ “मिल्काज्यै किहए अलि नाहोरउँइले च्ह प्रेउँलो फिइमुँ” बिबै ताँ अब्राहामइ थेइ ।

21 थेब ऊज, चए अलि बूज नेरो आरामए आबा कमूएल,

22 धै केसेद, हजो, पिलदाश, यिदलाप नेरो बतूएल ।

23 बतूएल रिबेकाए आबा तइ । चु प्रेउँलो च्हमैं अब्राहामए अलि नाहोरउँइले मिल्काइ फिब् ग ।

24 चइ ब्ह्या लसि पखबै रुमा मिं लवै प्हेंस्योज्यै तेबह, गहम, तहस नेरो माका फिइ ।

☆ 22:17 22:16-17 ॐॐॐॐ ॐ:१३-१४ ☆ 22:17 22:17 ॐॐॐॐ ॐ:१२ ☆ 22:18 22:18 ॐॐॐॐ ॐ:२५



## 23

□□□□□ □□□□

- 1 सारा प्रसे डिहस्युसे डिदिं सोइ ।
- 2 सारा कनान ह्युलुबै किर्यत-अर्बा अथवा हेब्रोन बिबै सहरर सिइ । सारा सियाबइले अब्राहाम बेल्ले शोक तसि सिनु थंबै कल्ह्योर ह्याइ ।
- 3 अब्राहाम साराए सिनु मुंबै कल्ह्योउडँले रेसि हित्तीमैने छ बिइ,  
 4 “ड अरू ह्युलुउडँले खसि क्हेमैए म्हाँजोर टिइमुँ । डए प्हेँस्यो सियाइ । छतसि सिनु पाबै छगोंए ल्हागिर कल्ह्यो घ्रि डने चुँन् ओ ।”☆
- 5 हित्तीमैइ अब्राहामने बिइ,  
 6 “ओ चिब, डिए ताँ थेद्! डिए म्हाँजोर किह ह्रब् सेब नेरो चिब ग । छतसि डिए छगोंमै न्होर ताँन् भन्दा छयाँबै छगों त्हाँसि किहए प्हेँस्योए सिनु पाद् । किहए प्हेँस्योए सिनु पाबै कल्ह्यो आपिं बिसि डिइ बिरिब् आरे ।”
- 7 चमैइ छ बिब थेसि अब्राहाम हित्तीमै ओंसों कुरसि चमैलाइ फ्योइ ।
- 8 धै चइ चमैने छ बिइ, “डए प्हेँस्योए सिनु क्हेमैए कल्ह्योर पाल् पिंम् बिस्याँ डए ताँ घ्रि थेमिंन् । धै सोहोरए च्हे एप्रोनने डए ताँ बिमिंन् ।
- 9 चइ ह्त्रोंसए म्रों डार्र मुँबै मक्पेला बिबै उ डने चुँरिगे । क्हेमै ताँनए उँडँर च उए सै किंरिगे धै च उए कल्हे ड तरिगे ।”
- 10 च त्हेर अब्राहामइ चु ताँ बिरिमा एप्रोन बिबै चिब या हित्तीमैए च्हाँ धिंर सहरबै थंबै म्रान् टिरिल । छतसि चर्बै ताँन् म्हिमैइ थेल्ले एप्रोनइ अब्राहामने बिइ,

☆ 23:4 23:4 □□□□□□ □□:१,१३; चिबमै ७:१६

11 “ओ चिब, डए ताँ थेद! डए म्रों नेरो म्रों डॉर मुँबै उ किहलाइ पिंस्यो। डए म्हिमैए उँईर्न डइ च उ किहलाइ पिंस्यो। किहए फ्लेंस्योए सिनु चर्न पाद्।”

12 एप्रोनइ छबिमा अब्राहामइ धबै च ह्युलबै म्हिमैलाइ मान लसि फ्योइ।

13 झाइले चइ चबै ताँन् म्हिमैइ थेल्ले एप्रोनने बिइ, “गार आम्हाँदिल्ले डए ताँ थेद् ओ। डइ च क्ल्ह्योए सै किहलाइ पिंस्यो। च मुइ किहइ किनु धै चर डए फ्लेंस्योए सिनु पाल् योरिगे।”

14 छबिमा एप्रोनइ अब्राहामने बिइ,

15 “ओ चिब, डए ताँ थेद! क्ल्ह्योए सै चाँदिए मुइ प्लिब्र ग। दिलेया किह नेरो डए न्होर च तोइ आडिं! किहए फ्लेंस्योए सिनु चर्न पाद्।”

16 छबिमा अब्राहामइ एप्रोनए ताँ डिंइ। छतसि चइ हित्तीमैए उँईर् एप्रोनइ बिब् धों प्रेन् चाँदिए मुइ प्लिब्र च त्हेर चल्दिबै पारइ क्वेसि पिंइ।

17 छले मम्रेए स्यार हारबै मक्पेलार मुँबै एप्रोनए म्रों नेरो चर मुँबै उ, सिधुँमै ताँन्

18 एप्रोनइ च म्हि च्होर खबै ताँन् म्हिमै नेरो हित्तीमैए उँईर् अब्राहामए मिर लमिंइ।

19 च लिउँई अब्राहामइ ह्रोंसए फ्लेंस्यो सारा कनान ह्युलर हेब्रोनए चेंदो मुँबै मम्रे डॉर्बै मक्पेलाबै म्रों डॉर्बै उर पाइ।

20 छले च म्रों नेरो चर मुँबै उ हित्तीमैउँईले छगोंए ल्हागिर अब्राहामए मिर दर्ता तइ।

## 24



1 अब्राहामए छ्ह ल्हें तसि खेब् तयाल् खॉल् । याहवेहजी अब्राहामए तोन्दोंरि सैर आशिक पिंल ।

2 तिगें अब्राहामइ ह्रोंसए धिंबै तॉन् सैमैं छेनाले इह्योबै केब्छें चिबने बिइ, “किहए यो डए फ्हां न्होंर थेंन् ।

3 स्वर्ग नेरो पृथ्वीबै याहवेह परमेश्वरए उँइँर डइ किहने कसम चबर ल्हैदिम् । किहइ डए च्हए ल्हागिर तोगो ड टिबै कनान ह्युलबै च्हमिरिमैं खाबै ब्ह्या लसि खैलसया आपखमिन् ।

4 वरु डए ह्युलर डए डेंमैं डॉर ह्यासि डए च्ह इसहाकल फ्हेंस्यो घि पखमिन् ।”

5 छ्चबिमा च केब्छेंइ अब्राहामने बिइ, “च च्हमिरि चु ह्युलर डने बालु खल् आडिँइ बिस्याँ, खाब् ह्युलउँइँले किह खल चर्न किहए च्हलाइ डइ एबोब् वा?”

6 अब्राहामइ चने बिइ, “किहइ डए च्ह चर खैलसे एसि आबोद् ।

7 डए आबाए धिं नेरो डए ह्युलउँइँले डलाइ पखबै स्वर्ग नेरो पृथ्वीबै याहवेह परमेश्वरजी कसम चसि ‘डइ किहए सन्तानलाइ चु ह्युल पिंब्मुँ,’ बिसि डने बाछ्छा फैइमुँ । छ्चतसि डए च्हए ल्हागिर किहइ च कल्ह्योउँइँले फ्हेंस्यो घि पखल खॉरिगे बिसि खीजीन् ह्रोंसए स्वर्गदूत किहए ओसों ओसों कुलब्मुँ ।

8 दिलेया च च्हमिरि किहने बालु खबै सैं आलस्याँ डए चु कसम किहए फिर ल्हैदिरिब् आरे । किहइ डए च्हलाइ खैलसे चर एसि आबोद् ।”

9 झाइले च केब्छेंइ ह्रोंसए कल्हे अब्राहामए फ्हां न्होंर यो थेंसि चु तॉर चने बालु कसम चइ ।



10 च लिउँइँ च केब्छें ह्रोंसए कल्हेए च्युउँलो सलु नेरो तॉन् खालबै छ्च्याँ-छ्च्याँबै सैमैं किसि अराम-नाहारैमउँइँले\* तसि

\* 24:10 24:10 □□□□-□□□□□□□□ □□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□□ □□

नाहोरए ह्युलर ह्याइ ।

11 चर फनेसि सहरए बैरु क्यु खादु डार चइ सलुमैं च्युइथेंइ ।  
डेसा छइँ च्हमिरिमैं क्यु खाबर चर खमल ।

12 झाइले चइ सैं न्हों-न्हों प्राथना लइ । “ओ डए क्ल्हेए  
याहवेह परमेश्वर, डए फिर ल्हयो खसि तियाँ डए के छयाँब्  
लमिन् । झाइले डए क्ल्हे अब्राहामए फिरै या ल्हयो खमिन् ।

13 ड चु क्यु खादु डार रारिइमुँ, सहरबै म्हिमैए च्हमिमैं क्यु  
खाबर खसिन् मुँ ।

14 खाब् च्हमिरिने डइ ‘क्हिए गौरिउँइले ड क्यु थुँल पिन्’ बिमुँ,  
धै चइ डने ‘अँ अँ थुँन्! डइ क्हिए सलुमैं या क्यु खासि थुँल  
पिम्,’ बिमुँ, च च्हमिरिन् क्हिए केब्छैँ इसहाकए ल्हागिर क्हिजी  
त्हाँबै फ्हेँस्यो तरिगे । छलस्याँ डए क्ल्हेए फिर क्हिजी ल्हयो  
खना बिसि डइ सेब्मुँ ।”

15 चइ प्राथना लल् आखाँबै त्हेर्न अब्राहामए अलि नाहोर नेरो  
मिल्काए च्ह बतूएलए च्हमि रिबेका फ्हेँदार गौरि तेंसि खइ ।

16 च बेल्ले छयाँब् नेरो खाब् मुँयुँमैने या आरोब मुँल । क्यु  
खादुर तसि चइ गौरिर क्यु खासि कैँडो क्रेखइ ।

17 च लिउँइँ च केब्छैँ चने त्होबर न्हेह्यासि बिइ, “गार  
आम्हाँदिल्ले क्हिए गौरिउँइले डलाइ च्युगुदे क्यु थुँबर पिन् ।”

18 चइ “तम्, थुँन्” बिसि आतुरल्ले गौरि ह्नोंसए योर थेंसि  
चलाइ क्यु थुँल पिँइ ।

19 चलाइ क्यु पिल् खाँबै लिउँइँ चइ बिइ, “डइ क्यु खासि क्हिए  
सलुमैं या म्नेनाले थुल पिम् ।”

20 छ बिसि चइ ह्नोंसए गौरिबैँ क्यु डुँडर युसि धबै क्यु खाबर  
क्यु खादुउँइँ न्हेह्याइ । झाइले चए ताँन् सलुमैं या क्यु खासि  
पिनेइ ।

21 च म्हि बिस्याँ याहवेहजी ह्नोंसए केमैं छयाँब् लमिंब डिँब्  
उ आडिँगे बिसि था सेबर आपोंनले च डाँइ इह्योरिड ।

22 सलुमैइ क्यु थुँल् खाँबै लिउँइँ च म्हिइ आधा तोलाए माराए फुलि नेरो तोला च्युए माराए रयाँ डिहं टहुइसि रिबेकाने

23 “क्हि खाबै च्मि जा? क्हिए आबाए धिर डि टिबै क्त्ह्यो मुँ वा?” बिसि ड्योएइ ।

24 रिबेकाइ चने बिइ, “ड नाहोरउँइँले मिल्काइ फिबै बतूएलए च्मि ग ।”

25 रिबेकाइ धबै चने बिइ, “डिने छि नेरो पराल ल्हें मुँ । टिबै क्त्ह्यो या मुँ ।”

26 छुबिमा च म्हिइ ह्नोंसए क्र कुरसि बेल्ले मान्ते यो छ्युँलसि याहवेहलाइ फ्योसि बिइ,

27 “डए क्त्हे अब्राहामए याहवेह परमेश्वर बेल्ले थेब मुँ । खीजी डए क्त्हेने फैबै बाछ्हा पूरा लमिंइ । तलेबिस्याँ याहवेहजी डलाइ घ्याँर डोरेसि डए क्त्हेए डेंमैए धिर पखमिंइमुँ ।”

□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□ □□

28 च लिउँइँ च च्मिरि ह्यासि ह्नोंसए आमाए परवाने ताँन् ताँमै बिइ ।

29 रिबेकाल लाबान मिं लबै आघें घ्नि मुँल । च ताँ थेसि लाबान क्यु खादुउँइँ च म्हि मुँबै क्त्ह्योउँइँ न्हेह्याइ ।

30 तलेबिस्याँ लाबानइ ह्नोंसए अडाँए नखुर नथ नेरो योर रयाँ खिब म्रोंल । धै च म्हिइ डने छ बिबि बिबै ताँ चए अडाँउँइँले ओंसोंन् थेल । छतसि लाबान च म्हि डार ह्याइ ।

31 छले ह्यामा क्यु खादुए रेर च म्हि रारिब् म्रोंसि लाबानइ बिइ, “ओ याहवेहए आशिक योंबै म्हि, धिं न्होर खो । तले बैरु रारिल? डइ क्हिए टिबै क्त्ह्यो नेरो सलुमैए क्त्ह्यो लथेंइमुँ ।”

32 छुबिमा च म्हि लाबानने बालु धिर ह्याइ । झाइले लाबानइ सलुमैए तिमै सर थेंसि चमैलाइ पराल नेरो छिमै पिंइ । धै चइ अब्राहामए केब्छें नेरो चने मुँबै म्हिमै फ्ले खुबै क्यु पिंइ ।



44 चइ डने “थुँन, थुँन बिदै ड क्यु थुँल् पिसि किहए सलुमैलाज्यै या डइ क्यु ख्योमिब्मुं,” बिम्मुं, च च्हमिरिन् डए क्त्हेए च्हए ल्हागिरि किहजी त्हाँबै फ्हेँस्यो तरिगे ।’

45 “डइ छले सैं न्हों-न्हों प्राथना लल् खाँब् भन्दा ओंसोंन् रिबेका फ्हेँदर गौरि थेंसि खइ, धै इनारर तसि क्यु ख्योइ । डइ चने गार आम्हाँदिल्ले डलाइ क्यु थुँल् पिन्,’ बिइ ।

46 “छ बिबै तोदोंन् चइ ह्रोंसए फ्हेँदउँइले गौरि तसि क्यु थुँन् बिइ । धै किहए सलुमैलाज्यै डइ क्यु थुँल् पिम्मुं बिमा डइ क्यु थुँइ । च लिउँइ डए सलुमैलाज्यै या चइ क्यु थुँल् पिंइ ।

47 “झाइले डइ ‘किह खाबए च्हमि जा?’ बिसि चने डच्योएमा चइ ‘नाहोर नेरो मिल्काए च्ह बतूएलए च्हमि ग’ बिइ । छबिमा चाए नखुर डइ फुलि नेरो योर रयाँमें खिमिंइ ।

48 झाइले डइ ह्रोंसए ऋ कुरसि मान लसि याहवेहलाइ फ्योइ, धै डए क्त्हे अब्राहामए याहवेह परमेश्वरलाइ धन्यवाद पिंइ । तलेबिस्याँ डए क्त्हेए अलिए क्वेंमि चए च्हए ल्हागिर पिंबर ड फेनल् त्हुबै ध्यारं खीजी डोरेसि पखमिंइ ।

49 तारे क्हेमैँइ डए क्त्हेए फिर ल्हयो खसि क्त्होंसेँन्ले चु के लमिंम् बिस्याँ डने बिद् । छ आललैया डने बिद्, झाइले ड क्योलो त्हेब्रे खनइ तले ह्यालै ।”

50 च लिउँइ लाबान नेरो बतूएलइ बिइ, “चु ताँ याहवेहउँइलेन् तब् ग । छतसि डि किहने छ्याँब आछ्याँब तोइ बिल् आखाँ ।

51 इह्योद्! रिबेका किहए उँइर्न मुँ । याहवेहजी बिब् धोले च किहए क्त्हेए च्हए फ्हेँस्यो तरिगे । छतसि चलाइ बोसि ह्याद् ।”

52 अब्राहामए केब्छैँइ चमैए ताँ थेबै लिउँइ सर कुरसि मान लसि याहवेहलाइ फ्योइ ।

53 च लिउँइ चइ मारा नेरो चाँदिए घाँनामैँ नेरो क्वेंमैँ पखसि रिबेकालाइ पिंइ । चए आघें नेरो आमालाज्यै या सै ल्हेँ फेबै ह्योमैँ-क्होल्सैमैँ पिंइ ।

54 झाइले च नेरो चने मुँबै म्हिमैइ चसि थुँसि च म्हुँइस चर्न थोइ ।

ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ ॐॐ ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ

न्हाँगर रेसि चइ बिइ, “डए कल्हे डार तारे ड ह्याल् पिन् ।”

55 दिलेया रिबेकाए आघें नेरो आमाइ बिइ, “डिए च्हमि कुरो-च्युरोदे चुर डिनेन् टिल् पिन् । च लिउँइ च ह्यास्याँ तम् ।”

56 छबिमा चइ बिइ, “ड कहैल आलमिन् । तलेबिस्याँ ड फेनल् त्हुबै कल्ह्योर याहवेहजी डोरेमिंडमुँ । छतसि ड डए कल्हे डार ह्याम् । डलाइ ह्याल् पिन् ।”

57 चमैइ बिइ, “छबिस्याँ च्हमि हुइसि चइ तो बिमुँ डि चए सुँउँइलेन् थेम् ।”

58 झाइले चमैइ रिबेका हुइसि “क्हि चु म्हिने बालु ह्याम्मा?”  
बिसि डचोएमा

चइ “अँ, ड ह्याम्,” बिइ ।

59 छतसि चमैइ ह्रोंसए रि रिबेका नेरो चए केब्यो, अब्राहामए केब्यें नेरो चने खबै म्हिमैने कुल्मिंड ।

60 चमैइ रिबेकाए फिर आशिक पिसि बिइ,  
“ओ डिए रि, क्हिल ल्हें ल्हें फ्हसेमैं तरिगे धै क्हि ल्हें सन्तानए  
आमा तरिगे,

झाइले क्हिए सन्तानइ खेमैने खे लब्मैए सहरमैं ट्होरिगे ।”

61 च लिउँइ रिबेका नेरो चए केब्योमैं सलुर क्रेसि च म्हिए लिलि ह्याइ । छले रिबेका बोसि च केब्यें चए घ्याँ कहाइ ।

ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐ



62 चमैं फेनेबै त्हेर इसहाक बेअर-लहैरोइउँडैले† खल। तलेबिस्याँ च नेगेव‡ बिबै ह्युलर टिमल।

63 इसहाक डेसा छझँ स्युरबर बैरु त्हाँयाल। चइ इह्योमा सलुमैं खरिबु म्रोंइ।

64 रिबेकाज्यै या इसहाकलाइ म्रोंइ। झाइले सलुउँडैले तसि

65 “डचोने त्होबर खरिबै म्हि खाबु जा?” बिसि डचोएमा केब्छँइ बिइ, “च डए कल्हे ग।” छबिमा रिबेकाइ क्रमुँइ ह्हाँसए लि हुइ।

66 च लिउँडँ च केब्छँइ ह्हाँसइ लबै ताँन् केमैं इसहाकने बिइ।

67 झाइले इसहाकइ रिबेका ह्हाँसए आमा साराए तम्बुर बोसि ब्या लइ। छले रिबेका इसहाकए फ्हेँस्यो तइ। धै चइ रिबेकालाइ म्हाँया लइ। छले ह्हाँसए आमा सियाबै लिउँज्यै या इसहाकइ भों योंइ।

## 25

□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□

(□ □□□□□□□ □:□□-□□)

1 अब्राहामइ धबै ब्या लइ। चए मिं कतूरा मुँल।

2 कतूराइ अब्राहामउँडैले जिम्नान, योक्षान, मदान, मिद्यान, यिशबाक नेरो शूह बिबै च्हमैं फिइ।

3 योक्षानइ शेबा नेरो ददान बिबै च्हमैं योंइ। ददानए फ्हेसमैं अशूरी, लतूशी नेरो लऊम्मीमैं मुँल।

4 मिद्यानए च्हमैं एपा, एपेर, हानोक, अबिदा नेरो एल्दा मुँल। चु ताँन् कतूराए सन्तानमैं मुँल।

5 दिलेया अब्राहामइ ह्हाँसने मुँबै तोन्दोरि सै इसहाकलाइन पिंइ।

† 24:62 24:62 □□□□-□□□□□□□□ □□ □□□□ “□ □□□□□□□ □□□□□□ □□□□” □ (उत १६:१४)। ‡ 24:62 24:62 □□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□

6 च सोगों मुँमन् चइ पखबै फ्लेंस्योए च्हमैलाइ चइ पिंदा इहाँबै सैमैं पिसि ह्रांसए च्ह इसहाकउँडँले फ्रेवासि चमैं स्यारउँडँ कुल्मिंड ।

□□□□□□□□ □□□

7 अब्राहाम प्रसे डिच्युसे इहदिं (१७५) समा सोइ ।

8 अब्राहाम ल्हें समा सोसि खेब् तसि सिइ । धै चए सियाबै खेमैने त्होनेइ ।

9 झाइले चए च्हमैं इसहाक नेरो इश्माएलइ हिती सोहोरए च्ह एप्रोनए ग्रोर मुँबै ममे डाँबै मक्पेलाए उ न्होर चलाइ पाइ ।

10 च ग्रों डाँबै उ अब्राहामइ हितीमैंउँडँले किल । अब्राहाम नेरो चए फ्लेंस्यो सारा चर्न पाइ ।\*

11 अब्राहाम सिबै लिउँडँ चए च्ह इसहाकए फिर परमेश्वरजी आशिक पिंइ । च त्हेर इसहाक बेअर-लहै-रोइ डाँर टिमल ।

□□□□□□□□ □□□□□□□□

(□ □□□□□□ □:□□-□□)

12 साराए केब्यो मिश्रीस्यो हागारउँडँले फिबै अब्राहामए च्ह इश्माएलए फ्हेसैमैंए ताँ चुन् गः

13 इश्माएलए च्हमैंए मिं चुमैं गः इश्माएलए च्ह थेब नबायोत मुँल च लिउँडँ केदार, अदबेल, मिब्साम,

14 मिश्मा, दुमा, मस्सा,

15 हदद, तेमा, यतूर, नापीश नेरो केदमा मुँल ।

16 इश्माएलए च्हमैंए मिं चुमैं गः चमैं च्युसे डिहं कुलए खेमैं मुँल । छले चमैंए मिं खेमैं टिबै ह्युल नेरो क्ल्ह्योमैंने क्ल्हल्ले थेंइ ।

17 इश्माएल प्रसे सोंच्युसे डिदिं तमा सियाइ, धै ह्रांसए खेमैंने त्होनेइ ।

18 इश्माएलए फ्हेसेमें शुरउँडले हवीलाए म्हाँजोर्बे कल्ह्योर टिमल। च कल्ह्यो मिश्रबै स्यारउँडै पूर्वउँडै अश्शूर ह्याबै घ्यार मुँल। चमै खेंमैए आघें-अलिमैने आक्हिसि हेंगो टिनेल।

ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ

19 अब्राहामए च्हे इसहाकए ताँ छले मुँ।

20 इसहाक फ्लिच्यु बर्षबै तमा पद्दन-आरामथें अरामी बिबै बतूएलए च्हेमि रिबेकाने ब्या लइ।

21 रिबेका थरि तबइले इसहाकइ ह्योसए फ्हेस्योए ल्हागिर याहवेहने प्राथना लइ। चए प्राथना याहवेहजी थेसि रिबेकाइ फ्हेसे नोइ।

22 फो न्होर्बे कोलोमें फो न्होर्न खें-खेंमैन् नेबर होंइ। छतमा चइ याहवेहने “डए फो न्होर तले छ तइमुँ?” बिसि डचोएमा

23 याहवेहजी चने बिइ,  
“क्हिए फोर हें डिहं मुँ,

क्हिए फोउँडलेन् चमै हें डिहं तसि स्यो-स्योले फिबुँ।

आघें भन्दा अलि भोंब तबुँ।

धै थेबइ च्योबए सेवा लबुँ।”\*

24 झाइले चइ फ्हेसे फिबै त्हे तमा। चए फोर जौले फ्हेसेमें मुँन।

25 थेब ज्यु तिगोन् ओ-ओल् ब्योबै मुइए क्वें खिब धो ब्योब फिइ। छतसि चए मिं एसाव\* थेंइ।

26 च लिउँडै याकूब चए अलि एसावए फ्हेले तिंजा योइ क्हासि त्हांइ। छतसि चए मिं याकूब† थेंइ। रिबेकाइ चमै फिबै त्हेर इसहाक टुच्यु बर्षबै तल।

27 चमै थेब तसि आघें एसाव बेल्ले छेनाले मेत्हँले लिहल् ह्व ब तइ। धै याकूब बिस्याँ धिर्न च्याँले टिरिब तइ।

☆ 25:23 25:23 ॐॐ ॐ:१२ \* 25:25 25:25 ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ “ॐॐ ॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐ”

ॐॐ ॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐ ॐॐॐॐ † 25:26 25:26 ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐ ॐॐ “ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ” ॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ



3 ड क्हिने बालु तब्मुं, धै क्हिए फिर आशिक पिंब्मुं । चु तॉन् ह्युल क्हि नेरो क्हिए सन्तानमें पिंब्मुं । क्हिए आबा अब्राहामने बालु फैवै बाछ्छा डइ पूरा लब्मुं ।

4 मुर्वै सारमें धोले क्हिए सन्तानमें ल्हें लमिंब्मुं । धै चु तॉन् ह्युल चमैलाइ पिंब्मुं । क्हिए सन्तानमें उँइलेन् ह्युलर्वै तॉन् हेंमेंइ आशिक योंब्मुं ।☆

5 तलेबिस्याँ अब्राहामइ डइ विवै तॉमें डिंड, धै डइ लद विवै केमें या लइ ।”

6 छतसि इसहाक गरार ह्युलर्न टिइ ।

7 च क्त्ह्योर्वै म्हिमेंइ इसहाकाए फ्हेंस्योए बारेर डचोएमा चइ “च डए अडाँ ग” बिइ । तलेबिस्याँ रिबेका बेल्ले छ्याँब मुँल, छतसि “चर्वै म्हिमेंइ डलाइ सैवासि डए फ्हेंस्यो बोवाम् उ?” ड्हाँसि च ड्हंड । छतसि रिबेकालाइ ह्त्रोंसए फ्हेंस्यो बिल् आखाँ ।☆

8 इसहाक चर ल्हें त्हिंड टिवै लिउँइ पलिशतीमेंए अबीमेलेक मुँइ ड्यालउँइले ड्ह्योमा इसहाक ह्त्रोंसए फ्हेंस्योने बालु म्हाँया लरिब् म्त्रोंइ ।

9 छतब् म्त्रोंमा अबीमेलेकइ इसहाक हुइसि बिइ, “चम् क्हिए फ्हेंस्योन् मुँनदि । तले क्हिइ ‘डए अडाँ ग’ बिसि डिने स्योर तेल?”

इसाकइ चने बिइ, “च डए फ्हेंस्यो ग बिस्याँ चुर्वै म्हिमेंइ डलाइ सैवाम् उ बिसि डइ मैल ।”

10 अबीमेलेकइ बिइ, “क्हिइ डिने चु तो लल? म्हिमेंइ क्हिए फ्हेंस्योने आछ्याँवै के लस्याँ डिए फिर क्हिइ छ्याब ल्हैदिमल ।”

11 झाइले अबीमेलेकइ “चु म्हि नेरो चुए फ्हेंस्योलाइ खाबज्यै तोइ आलद । खाबज्यै या चुमैलाइ तोइ लस्याँ च खैलसे सिल् त्हुब्मुं” बिसि तॉन् म्हिमैलाइ लोदा सैदा लइ ।

12 चर टिमा इसहाकइ खेति ल्हैदिइ। झाइले याहवेह परमेश्वरजी चए फिर आशिक पिसि च बर्षर चइ ल्हें ल्हें रा-रोमें खुइ।

13 छुले च प्लब ततै ह्यासि झन् बेल्ले प्लबै म्हि तइ।

14 चल ल्हें र-क्युमै, मे-क्ल्हामै नेरो केब्छै-केब्स्योमै तब् म्रोंसि पलिशतीमैइ चए फिर हिस लबर होंइ।

15 छुतसि ओसोंन् अब्राहामए केब्छैमैइ ताबै ताँन् क्यु खादुमै पलिशतीमैइ यूँमा नेरो स झोंसि मुवाइ।

16 इसहाक बेल्ले प्लब म्रोंसि अबीमेलेकइ चने बिइ, “तारे डिए ह्युलउँइले किह ह्याद, तलेबिस्याँ तिंजरो डि भन्दा किह बेल्ले भोंब तइमुँ।”

17 छुबिमा इसहाक च क्ल्ह्योउँइले त्होंह्यासि गरारए व्याँसिर तम्बु टौदिसि चर्न टिबर होंइ।

18 झाइले ओसोंन् ह्रोंसए आबाए पलोर ताथेंबै क्यु खादुमै धबै ताबर होंइ। तलेबिस्याँ अब्राहाम सिबै लिउँइ पलिशतीमैइ च क्यु खादुमै मुवाल। धै चइ च इनारए मिं ह्रोंसए आबाइ ओसों थेंबै मिंन् थेंइ।

19 झाइले इसहाकए केब्छैमैइ व्याँसिर क्यु खादु तामा क्युए मुल स्याइ।

20 दिलेया गरारबै फ्लोंछैमैइ “चु क्यु डिल् ग” बिसि इसहाकए फ्लोंछैमैने फ्लोंबर होंइ। छुतसि इसहाकइ च क्यु खादुए मिं “एसेक”\* बिब् थेंइ। तलेबिस्याँ चमै फ्लोंरिल।

21 धबै चमैइ अकों क्यु खादु तामा चरै या छुलेन् फ्लोंगि तइ। छुतसि इसहाकइ चए मिं “सित्ना”† थेंइ।

22 च क्ल्ह्योउँइले अकों क्ल्ह्योर ह्यासि चइ धबै इनार ताइ। चर बिस्याँ खाबज्यै या फ्लोंगि लबर आख। छुतसि चइ च इनारए

\* 26:20 26:20 ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐ ॐॐॐ ॐॐॐ “ॐॐॐॐॐ” ॐ † 26:21 26:21

ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐ ॐॐॐ ॐॐॐ “ॐॐॐॐॐॐॐ” ॐ

मिं रहोबोत‡ बिसि थेंइ । “तारेम् याहवेह परमेश्वरजी डचोलाइ टिबै कल्ह्यो पिंइमुँ । छतसि डचो चु कल्ह्योर आशिक योंसि ल्हें ततै ह्याभुँ,” बिइ ।

23 च लिउँइ इसहाक च कल्ह्यो वार्थेंसि बेर्शेबा बिबै कल्ह्योर टिनेइ ।

24 याहवेह च म्हुँइसर्न इसहाक डार युसि बिइ, “ड किहए आबा अब्राहामए परमेश्वर ग । आङ्गिहंन्! तलेबिस्याँ ड किहने बालुन् मुँ । डइ किहए फिर आशिक पिंभुँ, डए सेवा लबै अब्राहामने बालु डइ बाछा फैब् धोले किहए सन्तानमैँ डइ ल्हें लमिंभुँ ।”

25 झाइले इसहाकइ चर खो पिंबै कल्ह्यो घि बनेसि याहवेहए मिं क्वेइ । धै ह्नोंसए तम्बु चर्न टौदिइ । चरै या चए केब्छैँमैँइ अर्को क्यु खादु घि ताइ ।

ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ

26 तिगें अबीमेलेक ह्नोंसए सल्ला पिंबै अहुज्जत नेरो ह्नोंसए फौजर्बै सेनापति पिकोललाइ किसि गरारउँइले इसहाक डार खइ ।\*

27 इसहाकइ चमैँने बिइ, “ओंसों क्हेमैँइ हिस लसि डलाइ ल्हावाइ । तोगो क्हेमैँ चुर तो लबर खल?”

28 चमैँइ बिइ, “याहवेह किहने बालु मुँ बिसि डिइ सेइ । छतसि डचोए न्होर तोइ आछ्यौँबै केमैँ आतरिगे बिसि बाछा घि फैले बिसि डि खब् ग ।

29 छ लस्याँ डिए फिर किहइ आछ्यौँब लरिब् आरे । डिज्यै या डिए ह्युलउँइले किहलाइ तोइ आलल्ले छेनालेन् कुलिंमंल । किह याहवेहए आशिक योंबै म्हि मुँन ।”

30 छबिमा इसहाक सैं तोंसि चमैँलाइ चब् थुँब् लमिंइ ।

‡ 26:22 26:22 ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ “ॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐ” ॐॐ ☆ 26:26 26:26 ॐॐ ॐॐ:२२





5 इसहाकइ एसावने चु ताँमें बिरिमा चए ष्टेंस्यो रिबेकाइ थेरिल । झाइले एसाव हेर फो सैबर ह्यामा

6 रिबेकाइ ह्रोंसए च्ह च्योंब याकूबने बिइ, “क्हिए आबाइ क्हिए आघें एसावने

7 हेर ह्यासि फो सै पखसि चए ट्हा लिन्ले ह्योसि पखो । च ट्हा चसि ड सिब् भन्दा ओंसों याहवेहए उँडर डइ क्हिए फिर आशिक पिंभुँ, बिसि ताँ सेरिब डइ थेइ ।

8 छ्त्तसि च्हेज्यों, डइ बिबै ताँ डिंन् ।

9 ष्ट्रोर ह्यासि छ्याँ-छ्याँबै र म्होदो डिंहं सैसि पखो । झाइले क्हिए आबाइ खोबै ट्हा डइ ह्योमिंस्यो ।

10 च ट्हा किसि क्हि आबा डार ह्याद् । झाइले च चसि च सिब् भन्दा ओंसों क्हिलाइ आशिक पिंरिगे ।”

11 याकूबइ ह्रोंसए आमा रेबेकाने बिइ, “आमा, डए आघें एसाव मुइ ल्हें मुँबै म्हि ग । डल मुइ आरे ।

12 आबाइ डलाइ छुइ बिस्याँ ड स्योर्गु ग बिसि आबाइ था सेभुँ । छ्त्तसि आशिक आडिंन डए फिर सराप ग खब्भुँ ।”

13 आमाइ चने बिइ, “च्हेज्यों, क्हिए फिर पिंबै सराप डए फिर्न खरिगे! डइ बिब् धों लद् । ह्यासि च रमें सैसि पखो ।”

14 आमाइ छ्बिमा च ह्यासि र-म्होदोंमें सै पखसि आमने पिंइ । झाइले याकूबए आबा इसाहकइ खोबै ट्हा चइ ह्योमिंइ ।

15 झाइले ह्रोंसए च्ह थेब एसावए छ्याँ-छ्याँबै क्वेंमें ट्हुइसि रिबेकाइ च्ह च्योंब याकूब खिमिंइ ।

16 झाइले एए ट्हुबिमैं याकूबए यो नेरो खरिर खिमिंइ ।

17 च लिउँडं चइ ह्योबै लिंबै ट्हा नेरो क्हें ह्रोंसए च्ह याकूबए योर पिंइ ।

18 ट्हा किसि याकूब ह्रोंसए आबा डार ह्यासि “ओ आबा!” बिमा इसहाकइ बिइ, “होइ, क्हि खाब् जा? ठागु उ आच्यों जा?”

19 याकूबइ आबाने बिइ, “ड किहए च्ह थेब एसाव ग। किहइ बिब् धोले डइ लइमुँ। तारे रेसि कहुँन्, डइ सैसि पखबै से ट्हा चदु, धै ड्लाइ आशिक पिन्।”

20 इसहाकइ ह्तोंसए च्हने “ओ ठागु, किहइ च्हौ युनन् खैले फो स्यासि सैइ?” बिसि डचोएमा

चइ बिइ, “याहवेह किहए परमेश्वरजी ल्होमिंबइले डइ चु योल् खाँइ।”

21 छबिमा इसहाकइ याकूबने बिइ, “ठागु, ड डार खोदि, किह डए च्ह थेब एसाव डिंब् उ आडिं बिसि डो सेबर डइ किह छुइम्।”

22 याकूब ह्तोंसए आबाए डार ह्याइ। झाइले इसहाकइ चलाइ छुइसि बिइ, “कैम् याकूबल् ग, योमै बिस्याँ एसावल् धोन् तब मुँ।”

23 चए योमै चए आघें एसावल् धोन् तब मुइ-मुइ मुँल। छतसि इसहाकइ छयोलों फेल् आखाँ। छान् तलेया इसहाकइ याकूबए फिर आशिक पिंइ।

24 इसहाकइ चने “किह क्ह्तोंसेन डए च्ह एसावन् वा?” बिसि डचोएमा

याकूबइ बिइ, “अँ ड एसावन् ग।”

25 च लिउँइ इसहाकइ बिइ, “किहइ सैसि पखबै से ट्हा चुर पखो। च चसि किहलाइ आशिक पिस्यो।” आबाइ छबिमा याकूबइ से ट्हा पखसि आबालाइ पिंमा खिइ चै। झाइले याकूबइ अँगुरए फ्हा या आबालाइ पिंनेइ धै आबाइ थुँइ।

26 च लिउँइ इसहाकइ चने बिइ, “ठागु, ड डार खसि ड म्वें लद्।”

27 याकूब आबा डार ह्यासि म्वें लमा इसहाकइ चए क्वेंमैए थाँ किसि

“डए च्हए थाँ

याहवेहजी आशिक पिंबै म्रोंबै थाँ धोबन् मुँ बिसि चए फिर आशिक पिंइ।

28 परमेश्वरजी मुउँइले शीतमै कुल्मंरिगे

धै किहए घ्रोर ल्हें रा-रोमैं रोरिगे ।

29 हें-हेंबैं म्हिमैं किहए केब्छैं,मैं तरिगे,  
चमैंइ किह फ्योरिगे ।

किहए आघेंमैं-अलिमैंए फिर किह कल्हे तरिगे,  
झाइले किहए आमाउँइले योंबै सन्तानमैं किहए ओंसों  
कुररिगे ।

किहए फिर सराप झोंब्मैं तॉनइ सराप योरिगे,  
झाइले किहए फिर आशिक पिंब्मैं तॉनइ आशिक  
योरिगे ।”☆☆

?????? ?????????? ??????? ???????

30 इसहाकइ याकूब आशिक पिंल् खाँबै लिउँइ याकूब ह्रोंसए  
आबाउँइले ह्याबै तोदोंन् चए आघें एसाव हेउँइले फो सैसि युइ ।

31 चज्यै बेल्ले लिंबै से ट्हा तेसि ह्रोंसए आबा डार पखसि  
बिइ, “आबा, रेसि कहुँन् । डइ पखबै से ट्हा चसि डए फिर आशिक  
पिन् ।”

32 इसहाकइ चने “किह खाब् जा?” बिसि डचोएमा  
चइ बिइ, “ड किहए च् थेब एसाव ग ।”

33 इसहाक बेल्ले त्हारदै बिइ, “फो सैसि ड डार ओंसों से ट्हा  
पखबै म्हि खाब् जा? किह खब् भन्दा ओंसोंन् डइ चसि चए फिर  
आशिक पिंल् खाँइ! छ्त्तसि तारे च आशिक योंबै म्हि तब्मुँ ।”

34 चु ताँ थेसि एसाव बेल्ले सैं नसि थेबै कैले क्रोदै “ओ आबा,  
डलाज्यै या आशिक पिन्,” बिइ ।

35 दिलेया इसहाकइ बिइ, “किहए अलि स्योर तेसि खइ, धै  
किहइ योंल् त्हुबै आशिक चइ बोल् खाँइ ।”

36 छ्बिमा एसावइ बिइ, “चए मिं याकूब\* थेंब ठिकन् मुँन! च बेल्ले स्योर तेबै म्हि ग। तोगो चइ डने डिहब्ले स्योर तेल् खाँइ। ओंसों चइ ‘च्ह थेबइ योंबै ह्ग’ डउँइले किवाँइ। तोगो या डइ योंल् त्हुबै आशिक स्योर तेसि बोयान। ओ आबा, डए ल्हागिर किहइ आशिक घि या आथेंइमुँ वा?”\*✧

37 इसहाकइ एसावने बिइ, “ओ ठागु, च किहए फिबैं चिब डइ लमिल् खाँइ। धै चए ताँन् आघें-अलिमैं या डइ चए केब्छैं,मैं लवाइ। मोर्वैं रा-रोमैं नेरो अँगुरए प्हा या डइ चन् पिंवाँइ। तारे किहए ल्हागिर डइ तोइ आशिक पिंल् आखाँ!”

38 एसावइ आबाने धबै बिइ, “ओ आबा, किहने बालु आशिक च्हग मत्त्रे मुँ रो वा? डलाज्यै या आशिक पिंन् बिसि” एसाव थेबै कै तेसि क्रोइ।✧

39 झाइले चए आबा इसहाकइ बिइ,  
“किहए ल्हागिर मुउँइले शीत आयु।  
किहए मोर्वैं स या छ्च्यौब् तरिब आरे।

40 किह सेलाँए भरर सोब्मुँ,  
धै किह अलिए केब्छैं तब्मुँ।  
दिलेया ड ‘किहए केब्छैं आडिं, किहए न्होर ड आटि’ बिसि चए  
न्होर उँइले किह स्योब्मुँ।”\*✧✧

?????? ????-???? ????-????

41 आबाइ याकूबलाइ आशिक पिंबइले एसाव ह्गोंसए अलि याकूबने खे लबर हाँइ। छ्त्तमा “डए आबा सिबै त्हे तखइ। च सिबै लिउँइ डइ याकूब सैवाब्मुँ” बिसि एसावइ सैं न्हों-न्हों मैँइ।

\* 27:36 27:36 ००००० ००००० ००००० ० ०००० ००००० ०००० “०००००००” ०० ✧ 27:36  
27:36 ००:२९-३४ ✧ 27:38 27:38 ०००००० ००:१७ ✧ 27:40 27:40 ०० ००:८;  
२ मुँ ८:२० ✧ 27:40 27:39-40 ०००००० ००:२०

42 दिलेया एसावइ लल् म्हैबै ताँ रिबेकाइ थेसि च्ह च्योंब याकूब हुइसि बिइ, “थेद्, किहए आघें एसावइ किह सैब्विसि दाउ लरिइमुँ ।

43 छ्हतसि ओ च्हेज्यों, डइ बिबै ताँ डिंन् । किह हरान ह्युलर किहए मामा लाबान डॉर भौदिह्याद् ।

44 किहए आघेंए ह्लिस आम्हन् समा मामानेन् टिद् ।

45 आघेंने बालु किहइ लबै केमै चइ म्लेसि किहने ह्लिस खब म्हबै लिउँइ डइ किह किंवर म्हिमै कुल्मिंब्मुँ । क्हेमै डिहं तिगेंर्न डउँइले फ्रेयाब डइ सैदिल् आखॉँ!”

46 च लिउँइ रिबेकाइ इसहाकने बिइ, “एसावइ ब्ह्या लबै चु हित्तीस्योमैइ डलाइ ककाँ क्युँ-क्युँ इहॉन् लइ । याकूबज्यै चु ह्युलबैँ छाबै हित्तीस्योन् ब्ह्या लस्याँ ड तले सोरिब? सिलेन् तम्!”

## 28

□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□

1 झाइले इसहाकइ याकूब हुइसि आशिक पिसि बिइ, “ओ च्हेज्यों, किहइ कनानी च्हमिरिमैँ खाबै या ब्ह्या आलद् ।

2 पद्दन्-आराम बिबै ह्युलर डए कें किहए बाज्यु बतूएलए धिंर ह्यासि किहए मामा लाबानए च्हमि घ्नि ब्ह्या लद् ।

3 तोन्दोंरि सै लल् खॉँबै परमेश्वरजी किहए फिर आशिक पिंरिगे, धै किहइ फ्हेसेमैँ ल्हें योंसि किहए सन्तान बेल्ले ल्हें तरिगे । धै किह ल्हें ह्रेंमैँए खे तरिगे ।

4 किह तोगो चुर आगुए ह्युलर टिरिइमुँ, दिलेया परमेश्वरजी चु ह्युल अब्राहामलाइ पिंब् ग । किह चु ह्युलबैँ क्ल्हे तरिगे बिसि परमेश्वरजी अब्राहामए फिर पिंबै आशिक किह नेरो किहए फ्हेसेमैँलाज्यै या पिंरिगे ।”☆

5 छबिसि इसहाकइ याकूब कुलइ । धै पदन-आराम बिबै ह्युलर एसाव नेरो याकूबए आमा रिबेकाए आघें अरामथें बतूएलए च्ह लाबान डार ह्याइ ।

6 इसहाकइ याकूबए फिर आशिक पिसि प्हेंस्यो पखबर पदन-आरामर कुलब नेरो “क्विहइ कनानी च्हमिरिमैं खाबै या ब्ह्या लसि आपखो,” बिबै ताँ एसावइ सेइ ।

7 धै आबा-आमाए ताँ डिसि याकूब पदन-आराम ह्युलइ ह्यान बिबै ताँ या एसावइ सेइ ।

8 झाइले “डए आबाइ कनानी च्हमिरिमैं आखोमन बिबै या एसावइ कहोइ ।”

9 छतसि एसाव इश्माएल डार ह्यासि चए च्हमि महलत ब्ह्या लसि पखइ । महलत नबायोतए अडाँ मुँल ।

*□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□*

10 याकूब बेशेबा नाँस वार्थेंसि हारान बिबै ह्युलउँइ ह्याइ ।

11 क्ल्ह्यो ग्रिर फेबै लिउँइ म्हुँइस तयाबइले च चर्न टिइ । धै च क्ल्ह्योबैं युँमा ग्रि किसि ह्रोंसए क्रेगुँ लसि रोइ ।

12 छले रोरिमा चइ छाबै म्हांड म्रोंडः सउँइले मु समा ह्याबै लि ग्रि मुँन, चए च्हो मुर्न फेनेब् मुँन । धै परमेश्वरए दूतमें चर क्रेब माइ तब लमन ।\*

13 याहवेह चए रेर रासि याकूबने बिइ, “ड याहवेह, क्विए बाज्यु अब्राहामए परमेश्वर नेरो क्विए आबा इसहाकए परमेश्वर ग । क्विह तोगो रोरिबै क्ल्ह्यो क्विह नेरो क्विए सन्तानमें डइ पिंम्मुँ ।\*

14 क्विए सन्तानमें ह्युलबैं स त्हुल् धोंलेन् ल्हें तब्मुँ । क्विए सन्तान स्यार (पूर्व) छ्यो-न्हुँ (पश्चिम) च्योंबो (उत्तर) नेरो छ्यो



2 छले ह्यारिमा चइ म्रोंए म्हाँजोर क्यु खादु म्रोंइ । चए कारग्युले क्युए बगाल सों मुँल । च क्यु खादुउँइले म्हिमैइ क्यु बगालमै क्यु थुँल् पिंमल । क्यु खादुए सुँ हुथेंबै थेबै युँमा घ्नि मुँल ।

3 ताँन् बगालमै चर बालु तबै त्हेर प्हाँछेंमैइ क्यु खादुए सुँबै युँमा स्योवासि क्युमै क्यु थुँल् पिंमल । क्यु थुल् पिंल् खाँबै लिउँइ धबै चमैइ क्यु खादुए सुँ च युँमाइन हुथेंमल ।

4 याकूबइ चमैने “ओ अलिमै, क्हेमै खनिबै जा?” बिसि डचोएमा

चमैइ बिइ, “डि हरानथेंमै ग ।”

5 चइ बिइ, “क्हेमैइ नाहोरए क्वें लावान बिब डो सेम्मा ।”

चमैइ बिइ, “अँ, डिइ डो सेम् ।”

6 याकूबइ चमैने “च सबन् मुँ वा?” बिसि डचोएमा चमैइ बिइ, “च सबन् मुँ । इह्योत्ति, चए च्हमि राहेल क्युमै पखसि खसिन् मुँ ।”

7 याकूबइ चमैने बिइ, “डेस आतइमुँ । र-क्युमै खुबै त्हे आतइमुँ । छतसि र-क्युमै क्यु थुँल् पिंसि धबै छबर बोद् ।”

8 चमैइ बिइ, “ताँन् बगालमै खागु आतन् समा धै क्यु खादुए सुँउँइले युँमा आस्योन् समा डिंइ र-क्युमै क्यु थुँल् पिंल् आखाँ । युँमा स्योबै लिउँइ डिंइ र-क्युमै क्यु थुँल् पिंम् ।”

9 याकूब चमैने छले ताँ सेरिमा राहेल ह्हाँसए आबाए क्युमै पखसि चर फेखइ, तलेबिस्याँ चइ क्यु छब्बें लमल ।

10 याकूबइ ह्हाँसए मामा लावानए च्हमि राहेल नेरो मामाए क्युमै म्रोंसि क्यु खादुए सुँबै युँमा स्योमिंइ, धै चइ मामाए क्युमै क्यु थुँल् पिंइ ।

11 च लिउँइ याकूबइ राहेल म्वें लसि क्रोबर होंइ ।

12 याकूबइ चने बिइ, “ड किहए डोंलो ग, किहए आबाए अडाँ रिबेकाए च्ह ग ।” छबिमा राहेल धिंर न्हेह्यासि ह्हाँसए आवाने चु ताँ बिइ ।



13 ह्रोंसए भान्जा याकूब खबै ताँ था सेसि लाबान चने त्होबर न्हेखइ। धै चने अँखलो ख्वेसि म्वें लसि ह्रोंसए धिर पखइ। च लिउँई याकूबइ लाबानने ताँन् ताँ बिबै लिउँई

14 लाबानइ चने बिइ, “क्ह्रोंसेन किह डए ह्रुइब नेरो से ग।” याकूब चने बालु म्हैन ग्नि टिवै लिउँई।

□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□  
□□□□□□□ □□□□□□□ □□

15 लाबानइ याकूबने बिइ, “ड्यो ह्रोंसए नातो न्होंबै तबर्न किहइ छलेन् डए के लब् आ? किहए नों सै कति तल् त्हुमुँ डने बिद्।”

16 लाबानल च्मि इहं मुँल। थेब्स्योए मिं लेआ धै च्योब्स्योए मिं राहेल मुँल।

17 लेआए मि दे किहस्यु मुँल। दिलेया राहेल बिस्याँ ज्यु किहब नेरो छ्याँब मुँल।

18 याकूबइ राहेल खोइ। छतसि चइ मामाने बिइ, “किहए च्मि च्योब्स्यो राहेल ब्या लबै ल्हागिर ड डिदिं समा किहए के लब्मुँ।”

19 लाबानइ बिइ, “चलाइ अरूमैने बालु ब्या लमिंब् भन्दा किहने पिंब छ्याँब तम् छतसि डने बालुन् टिद्।”

20 झाइले याकूबइ राहेल योंबै ल्हागिर डिदिं समा के लइ। चइ राहेल बेल्ले खोमल छतसि डिदिं या चइ च्युगुदे धोंन् इहाँइ।

21 च लिउँई याकूबइ लाबानने बिइ, “डइ किहए के लल् खाँइ। तारे डए फ्हेँस्यो तबर राहेल डलाइ पिंन्।”

22 छबिमा लाबानइ च कल्ह्योबै ताँन् म्हिमै हुइसि भत्येर पिंइ।

23 दिलेया म्हुँइसर चए च्मि थेब्स्यो लेआ याकूब डार पखमिंइ, धै याकूब चने बालु तइ।

24 (लाबानइ ह्रोंसए केब्स्यो जिल्पा बिब ह्रोंसए च्हमि लेआए केब्स्यो तबर पिंइ ।)

25 याकूबइ न्होंगर इह्योमा लेआ ग मुँन । छतमा चइ लाबानने बिइ, “क्हिइ डने तले छ लल? डइ राहेल ब्ह्या लबर क्हिए के लब आडिं वा? क्हिइ तले डने छले स्योर तेल?”

26 लाबानइ बिइ, “डिए ह्युलर थेब्स्योए ब्ह्या आलमन् च्योंब्स्योए ब्ह्या लल आत ।

27 छतसि लेआने बालु ब्ह्या लसि डिरो टिद् । धै क्हिइ धबै डिदिं डए के लइ बिस्याँ डइ च्योंब्स्यो च्हमि या क्हिह्लाइ पिंस्यो ।”

28 याकूबइ छान् लइ । लेआने सद् घ्रि टिबै लिउँइ लाबानइ ह्रोंसए च्हमि च्योंब्स्यो राहेलै या याकूबए फ्हेंस्यो तबर पिंइ ।

29 (लाबानइ ह्रोंसए केब्स्यो बिल्हा बिब ह्रोंसए च्हमि राहेलए केब्स्यो तबर पिंइ ।)

30 याकूब राहेलने बालु तइ । लेआ नेरो राहेलए न्होंरि चइ राहेलने ल्हें म्हाँया लमल । छले याकूबइ धबै डिदिं लाबानए के लइ ।

ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐॐॐ

31 याकूबइ लेआ आखोब् म्रोंसि याहवेहजी चए कोख थोंमिंइ । दिलेया राहेल थरि तइ ।

32 लेआइ फ्हसे नोसि च्ह घ्रि फिइ । “क्ह्रोंसेंन याहवेहजी डए दुःख म्रोंइमुँ । तारे डए प्युँज्यै डने म्हाँया लब्मुँ ।” छ बिसि चइ च च्हए मिं रूबेन\* थेंइ ।

33 चइ धबै फ्हसे नोसि म्हाँल च्ह फिइ । “ ‘डलाइ आखोइमुँ’ बिब याहवेहजी सेसि खीजी डलाइ चु च्है या पिंइमुँ ।” बिसि चइ बिइ । छतसि चइ म्हाँल च्हए मिं शिमियोन† थेंइ ।

\* 29:32 29:32 ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ “ॐॐॐॐॐॐॐॐ” ॐॐॐॐ “ॐॐॐॐॐॐॐॐ, च्ह घ्रि” धोंन् थेंम् । † 29:33 29:33 ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐ “ॐॐॐॐॐ” ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ

34 च धवै फ़से नोसि सैला च्ह फिसि बिइ, “तारे डए प्युँड डलाइ म्हाँया लब्भुँ। तलेबिस्यौँ डइ चल च्ह सों फिल् खाँइ।” छतसि चए मिं लेबी‡ थेंइ।

35 च धवै फ़से नोसि च्ह च्योंब फिइ। “चु लार ड याहवेहए मिं क्वेब्भुँ बिइ।” छतसि चए मिं यहूदा§ थेंइ। च लिउँइ चइ फ़से आफि।

### 30

1 राहेल डाँइले याकूबए फ़सेमैं आत। छतसि राहेलइ ह्रोंसए आनने ह्रिस लबर होइ। चइ याकूबने “डलाज्यै फ़सेमैं पिन्! आपिस्यौँ ड सियाब्भुँ,” बिइ।

2 छविमा याकूबइ राहेलने ह्रिस खसि बिइ, “ड परमेश्वर वा? क्हिहए कोख मुवाबम् परमेश्वरजी ग।”

3 राहेलइ बिइ, “डए केब्भ्यो बिल्हा चुर्न मुँ। चुने बालु तदु धै डए ल्हागिर चइ फ़से योंमिरिगे। छले च डाँइले डै या आमा तल् खाँम्।”

4 छबिसि राहेलइ चए केब्भ्यो बिल्हा याकूबए फ़्हेंस्यो तबर पिँइ।

5 झाइले बिल्हा फ़से नोसि याकूब डाँइले च्ह घ्रि फिइ।

6 छतमा राहेलइ बिइ, “परमेश्वरजी ड ठिक म्रोंइ, धै डए ताँ थेमिसि डलाइ च्ह घ्रि पिँइ।” छतसि चइ चए मिं दान\* थेंइ।

7 राहेलए केब्भ्यो बिल्हाइ धवै फ़से नोसि चइ याकूबल म्हाँला च्ह फिइ।

8 छतमा राहेलइ बिइ, “डइ बेल्ले नेसि डए आनलाइ ट्होइ।” छतसि चइ च च्हए मिं नप्ताली† थेंइ।

‡ 29:34 29:34 लललल लललल लललल लल लल “लललललल” लललल लललल § 29:35 29:35

लललल लललल लललल लल लल “लल लललल” लललल लललल \* 30:6 30:6 लललल लललल

लल लल “लललललल लल” लललल लललल † 30:8 30:8 लललललल लललल लललल लल लल “लल” लललल

लललल



18 लेआइ बिइ, “डए केब्स्यो डए प्युने बालु तबर डइ पिंबइले परमेश्वरजी डलाइ इनाम पिंइ।” छतसि चइ च च्हए मिं इस्साखार† थेंइ।

19 लेआ धबै फ्हसे नोसि याकूब डाँइले च्ह फिइ।

20 लेआइ बिइ, “परमेश्वरजी डलाइ बेल्ले थेबै सै पिंइमुँ। तारे डए प्युँउँइले डइ म्हाँया योँब्मुँ। तलेबिस्याँ डइ चल च्ह ट्हु फिल् खाँइ।” छतसि चइ च्ह च्योँबए मिं जबूलून‡ थेंइ।

21 च लिउँइ चइ च्हमिं ग्नि फिसि चए मिं दीना थेंइ।

22 च लिउँइ परमेश्वरजी राहेललाइ मैसि चए प्राथना थेइ, धै खीजी चए कोख थोँमिंइ।

23 झाइले च फ्हसे नोसि च्ह ग्नि फिइ। “परमेश्वरजी डए फिबैँ ‘आछ्याँबै च्येमैँ-मिंमैँ’ स्योमिंइ,” बिसि चइ बिइ।

24 छतसि चइ कोलोए मिं योसेफ§ थेंइ।

???????? ?? ???? ???? ??

25 राहेलइ योसेफ फिबे लिउँइ याकूबइ मामा लाबानने बिइ, “तारे ड ह्त्रोंसए ह्युल नेरो धिंर ह्याल् पिंन्।

26 डइ किहए के लसि योंबै डए फ्हेंस्योमैँ नेरो फ्हसेमैँ बोल पिंन्। तलेबिस्याँ डइ लबै छ्याँबै केमैँ किहइ सेल् खाँइमुँ। छतसि ड ह्याल् पिंन्।”

27 दिलेया लाबानइ चने बिइ, “याहवेहजी किहउँइले डए फिर आशिक पिंइमुँ बिब डइ सेइमुँ। छतसि डए फिर दयाम्हाँया मुँस्योँ अझै टिमिंन्।

28 किहए नों सै कति किंमुँ डने बिइ, किहइ कति बिमुँ, डइ च्हगन् पिंस्यो।”

---

† 30:18 30:18 ????????? 000000 000000 00 000 “00 0000 00000 00000 0” 0000 “0000 00000” 00000 00000 ‡ 30:20 30:20 ????????? 000000 000000 00 000 “000 00” 000000 00000 § 30:24 30:24 ????? 000000 000000 00 000 “000 000 0000000” 0000 “000000000” 000000 000000

29 याकूबइ लावाने बिइ, “डइ किहला खैबै केमै लइमुँ, धै किहए खेदोमै डने बालु खैले ल्हें ततै ह्याइमुँ च किहइ सेइमुँ ।

30 ड खब् भन्दा ओंसों किहने बालु सै न्होर च्युगुदे मत्त्रे मुँल तोगो ल्हें तइमुँ । डइ खनिर यो झोंलेया किहए फिर याहवेहजी आशिक पिंइमुँ । तारे ह्नोंसए धिं-नाँए ल्हागिर डइ खोंयो तौदु लब?”

31 “डइ किहलाइ तो पिले दि?” बिसि लावानइ बिमा

याकूबइ बिइ, “किहइ डलाइ तोइ पिलै आत्हु । डए ताँ डिंम् बिस्याँ ड किहए खेदोमै अझै छरिस्यो ।

32 तियाँ किहए ताँन् बगालउँडैले थोप्ले नेरो पेटारे रमै, धै म्लोंग्या क्यु म्होदोमै ताँन् फ्रेसि स्यो-स्यो लल् पिन् । चमैन् डए नों सै तरिगे ।

33 छलमा ड भर लल् खाँब मुँ उ आरे बिसि किहइ लिउँडै क्होंसेन था सेब्मुँ । डए रमै न्होर थोप्ले पेटारे नेरो क्यु म्होदोमै न्होर म्लोंग्या आडिंभै किहइ स्यास्याँ किहए उँडैर ड ह्यो ठदिंभुँ ।”

34 लावानइ “तम् तम्, किहइ बिब् धोलेन् लद्,” बिइ ।

35 दिलेया च त्तिंइर लावानइ पेटारे, थोप्ले र बुग्या-म्होदोमै नेरो तागर्या दाग मुँबै र म्होदोमै नेरो ताँन् म्लोंग्या क्यु म्होदोमै स्यो लसि ह्नोंसए च्हमै पिंवाँड ।

36 च लिउँडै लावानइ च खेदोमै किसि याकूबउँडैले सोरोबै घ्याँ ह्याइ । धै याकूबइ चर लावानए चैबै बगालमै छबर होंइ ।

37 झाइले याकूबइ डडा, खोंलों नेरो फ्हुगिए\* हाँगमै पखसि तागर्या-तागर्या धर्का बनेबर चए फि छाइ ।

38 झाइले बगालमैइ क्यु थुँबै डोंडए ओंसों चइ च हाँगमै थेंमिंइ । क्यु थुँबर खमा चमै चर कोंयामल ।

\* 30:37 30:37 ॐॐॐ-पिपल, हाडे-बदाम नेरो चिनार

39 च बगालमें च हाँगमें ओंसों कोयाबइले चमैज्यै या फ्हेसेमें छाबन् छिर्केमिर्के, पेटारे नेरो थोप्ने फिइ ।

40 धै याकूबइ च फ्हेसेमें स्यो लसि चैबै बगालमें लाबानए छिर्के-मिर्के नेरो म्लोंग्य क्युमें डाँइ कुलइ । छले याकूबइ ह्रोंसए बगालमें लाबानए बगालने आकोल्ले स्योले थेंइ ।

41 भों-भोंबै र-क्युमें कोंबै त्हेर च हाँगमेंए उँडर कोंयारिगे बिसि बगालइ क्यु थुँबै डोंडए ओंसों याकूबइ च हाँगमें थेंमिमल ।

42 दिलेया भों आरेबै बगालमेंए ल्हागिर चइ च हाँगमें आथेंमल । छतसि भों आरेबै लाबानल तइ, भों मुँबै याकूबल तइ ।

43 छले याकूब बेल्ले प्लब तइ । चल र-क्युमें, सलु, गधामें या ल्हें तइ केब्छें-केब्स्योमें या ल्हें तइ ।

## 31

□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□ □□ □□□□□□□□□  
□□□□□□□□□□□

1 “डचोए आबाए तोन्दोरि सै याकूबइ बोल् खाँइ, धै डचोए आबाए तौन् सैमें उँडलेन् चइ च्छौ ल्हें सैमें योंइमुँ,” बिसि लाबानए च्हेमेंइ विरिब याकूबइ थेइ ।

2 झाइले चए फिर लाबानइ ओंसोंबै धोंले छेन् आलब याकूबइ म्रोंइ ।

3 च लिउँइ याहवेहजी याकूबने बिइ, “क्हिहए खेमें नेरो क्हिहए इहेब्-ट्हुब् डार एह्याद् । ड क्हिहने तब्मुँ ।”

4 छतसि राहेल नेरो लेआ ह्रोंसए र-क्युए बगाल मुँबै खर्कर याकूबइ त्होबर हुइ ।

5 त्होसि चमैने बिइ, “क्हेमेंए आबाए सैं डने ओंसोंबै धों तब डइ आम्रोंइमुँ । दिलेया डए आबाए परमेश्वर डने बालु मुँ ।

6 डए भोइ खान् समा डइ कहेमैए आबाए सेवा लब कहेमैइ सेइमुँ ।

7 दिलेया कहेमैए आबाइ ड लुइमुँ, डए नों सै च्युखे फेदिइमुँ । दिलेया परमेश्वरजी चइ डए न्होह्नों लल् आपिइमुँ ।

8 लाबनइ 'थोप्लेमै तान् किहए केए नों सै तरिगे' बिमा तान् बगालमैइ थोप्लेमैन् फिइ । धै 'पेटारेमै तान् किहए केए नों सै तरिगे' बिमा तान् बगालमैइ पेटारेमैन् फिइ ।

9 छले परमेश्वरजी कहेमैए आबाए र-क्युए बगालमै चउँइले किसि डलाइ पिइमुँ ।

10 "बगाल कोंबै त्हेर म्होदोए फिर क्रेबै बुग्यमै पेटारे, थोप्ले नेरो छिकेमिके तब डइ म्होंडर म्प्रोइ ।

11 च त्हेर परमेश्वरए स्वर्गदूतइ म्होंडर डने 'ओ याकूब!' बिमा डइ 'होइ, ड चुर्न मुँ,' बिइ ।

12 "धै खीजी बिइ, 'ड्ह्योत्ति! बगलाए फिर क्रेबै तान् बुग्यामै पेटारे, थोप्ले नेरो छिकेमिके मुँ । तलेबिस्याँ लावानइ किहए फिर लबै के म्प्रोंसि डइ छ लब् ग ।

13 किहइ युँमा क्योसि छ्युगु युसि भकल लबै कल्ह्यो बेथलबै परमेश्वर डन् ग । तारे रेद, चु कल्ह्योउँइले किह फिबै कल्ह्योर एह्याद् ।" ☆

14 च लिउँइ राहेल नेरो लेआइ चने बिइ, "डिए आबाए धिरं डिए हगबै डिइ योल् त्हुबै सै तोइ मुँ रो वा? चइ डिलाइ आगुए ह्युलबै म्हिमै धोन् मैइमुँ आडिं वा?

15 चइ डि चुँवाँइमुँ डिलाइ पिबै मुइ या चइन नुवाइमुँ ।

16 डिए आबा डौँइले परमेश्वरजी बोयाबै तान् सै न्होर डि नेरो डिए प्हेसैमैल् तइमुँ । छतसि तारे परमेश्वरजी किहने तो-तो लद् बिइमुँ छान् लद् ।"





28 डए क्वें-क्वेंमिमैं नेरो च्मिमैं कुलबै त्हेर तले म्वें लल् आपिल? किहइ चु आछ्याँब के लइ।

29 किहए न्होह्नों लबै भों डने मुँ। दिलेया किहए आबाए परमेश्वरजी तल् म्हुँइसर डने बिइ, 'किह न्ह क्रों मि क्रों तद्। किहइ याकूबने छ्याँब आछ्याँब तोइ आबिद्।'

30 छतसि तारे किहए आबाए धिर ह्याबै सैं लसि किह प्रइमुँ डइ क्होइ। दिलेया डए धिबैं देवतामैं तले ह्योल?"

31 याकूबइ लाबानने बिइ, "किहए च्मिमैं ड डँइले किहइ हेंवाम् उ इहाँसि ड डिहंइ।

32 दिलेया किहए देवतामैं खाबने बालु स्यामुँ च म्हि सिल् त्हुब्मुँ। छतसि डने बालु किहए सै तो-तो मुँ च डचोए डें-ट्हुब्मैए ओंसों म्हैदु, धै योंस्याँ किन्।" राहेलइ च देवतामैं ह्योब याकूबइ आसेल।

33 छबिमा लाबान याकूबए तम्बु न्होर नेरो लेआए केब्यो डिहंए तम्बु न्होर होंइ। दिलेया च देवतामैं स्याल् आखाँ। धै लेआए तम्बुउँइले त्हांसि राहेलए तम्बु न्होर होंइ।

34 राहेल बिस्याँ आबाए धिं-देवतामैं किसि ह्नोंसए सलुए काँठि न्होंबैं बोरर झोंसि चए फिर टिरिल। लाबानइ तम्बुर खन्तोंदोंन् म्हैइ दिलेया च योंल् आखाँ।

35 राहेलइ ह्नोंसए आबाने बिइ, "आबा, किह डने हिस आखद् ओ। ड क्होबैं तइमुँ छतसि किहए ओंसों रेल आखाँ।" छले चइ म्हैबम् म्हैइ दिलेया धिबैं देवतामैं योंल् आखाँ।

36 छतमा याकूब हिस खसि लाबानलाइ हौदिसि बिइ, "डइ किहला तो न्होह्नों लवाइ छले डलाइ ल्हा प्रब?

37 डए तान् सैमैं किहइ डह्योल खाँइ। किहए धिबैं सैमैं तो योंइ खोइ? किह नेरो डए डे-ट्हुब्मैए ओंसों चु ताँ थेंन्। चमैंडन डचोए न्होर निसाफ लमिरिगे।

38 “डिहस्यु वर्ष ड किहने बालुन् टिइ । च्हाँ त्हे समा किहए र-क्युमैए प्हेसे खोंयोइ आप्युल । किहए बगालर्बै क्युमै डइ आचल ।

39 क्ह्योर्बै चें भलुमैइ र-क्यु सैवालै या चाए सै डइन नोसि चाए साटोर अरू खेदोमै डइ पिमल । त्तिंयाँर मुँले म्हँइँसर मुँले म्हिमैइ किहए खेदोमै ह्योवास्यौँ चाए साटो या किहइ ड डाँइलेन् किमल ।

40 त्तिंइर्बै ख्वालबइ नेरो म्हँइँसर्बै डचुँबइ डलाइ बेल्ले दुःख तमल डइ कति दुःख योंइ । ड तिफुँइ न्हरु च्हुइल आयोमल ।

41 किहए च्हमि डिहंए ल्हागिर डइ च्युसे प्लिदिं किहए के लइ । धै ट्हुदिं समा किहए बगालमै छँ लइ । चु डिहस्यु वर्ष समा छ लसिन् ड किहए धिंर टिइ । दिलेया किहइ डए नों सै आबडिमिं झन च्युखे फेर्दिइ ।

42 डए आबाए परमेश्वर, डए बाज्यु अब्राहाम नेरो इसहाकए परमेश्वर डने बालु आरेस्यौँ क्होंसेंन किहइ डए यो क्होत्तेन् कुल्मिमल । दिलेया डइ योंवै दुःख नेरो डइ लबै के खीजी म्रोंइ । छतसि खीजी तल् म्हँइँसर किहलाइ हौदिब् ग ।”

□□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□  
□□□□□

43 लाबानइ याकूबने बिइ, “चु च्हमिमै डए च्हमिमैन् ग । चु कोलोमै या डए क्वेंमै ग । चु बगालमै या डए बगालमैन् ग । चुर किहइ म्रोंवै तोन्दोरि सै डलन् ग । दिलेया चु डए च्हमिमै नेरो चमैइ फिबै च्ह-च्हमिमैए फिर डइ तो लल् खाँमुँ?”

44 छतसि तारे खो, किह नेरो डए न्होर बाछ्हा घ्रि फैले । छले डचोइ फैवै बाछ्हा किह नेरो डए म्हाँजोर साक्षि तरिगे ।”

45 झाइले याकूबइ युँमा घ्रि पखसि त्हो धोंले क्योइ ।

46 धै याकूबइ ह्रोंसए डे-ट्हुमैने “क्हेमैज्यै युँमामै पखो बिमा” चमैइ युँमामै पखसि थुप्रो लइ । धै च युँमाए थुप्रो डार चमैइ चब् थुँब् लइ ।

47 लाबानइ च युँमाए थुप्रोए मिं “थगर-सहदूता” थेंइ । दिलेया याकूबइ चने “गलेद” बिइ ।

48 लाबानइ याकूबने बिइ, “क्हि नेरो डए म्हाँजोर बाछ्छाए साक्षि तसि डचोए सैर चु बाछ्छा मैल् लबर तियाँ चु युँमाए थुप्रो क्योइमुँ ।” छतसि चए मिं गलेद थेंइ ।

49 धवै लाबानइ चु ताँ या बिइ, “डचो स्यो-स्यो तयालेया क्हि नेरो डलाइ याहवेहजी इह्योरिगे ।” छतसि च थुप्रोए मिं मिस्पा\* या मुँल ।

50 लाबानइ याकूबने धवै बिइ, “खनिज्यै डए च्हमिमैए फिर क्हिइ आछ्छायँ लइबिस्याँ धै चमैए फिर अरू प्हेँस्योमै पखइबिस्याँ, डने था आसेलेया, परमेश्वरजी क्हि नेरो डलाइ इह्योरिमुँ ।

51 क्हि नेरो डए म्हाँजोर डइ क्योथेंवै चु युँमाए थुप्रो नेरो त्हो इह्योद ।

52 चु थुप्रो नेरो त्हो साक्षि तरिगे । तारे चु थुप्रो इवैसि क्हि डार ड न्होह्त्रों लबर क्योँजा खरिब् आरे । छलेन चु थुप्रो नेरो त्हो इवैसि क्हि या ड डार तोइ न्होह्त्रों लबर चोंजा आखो ।

53 क्हिए बाज्यु अब्राहाम नेरो डए बाज्यु नाहोर नेरो चमैए आबा तेराहए परमेश्वरजी डचोए म्हाँजोर निसाफ लरिगे ।”

छतसि याकूबइ ह्त्रोंसए आबा इसहाकए परमेश्वर साक्षि थेंसि कसम चइ ।

54 झाइले याकूबइ कौर क्यु सैसि खो पिंइ, धै ह्त्रोंसए डें-ट्हुब्मै हुइसि चब्-थुँब् पिंइ । चमैइ चब्-थुँब् लसि च क्त्ह्योर्न म्हुँइस थोइ ।

55 लाबान न्हाँगर्न रेसि ह्त्रोंसए क्वें-क्वेंमिमै नेरो च्हमिमै म्वें लसि आशिक पिंसि धिर एह्याइ ।

\* 31:49 31:49



मत्त्रे छेसि यर्दन स्यों तर्दिसि ह्याल। तोगो डल बगाल ड्हं तइमुँ।

11 ड् कहने यो छ्युँ लमुँ डए आघें एसावए योउँडले ड् जोगेमिन्। तलेबिस्याँ ड् नेरो डए म्रिं फ्हसेमैने नेखम् उ बिसि ड् ड्हंइमुँ।

12 दिलेया कहिजी 'क्ह्रोसंन ड्इ कहिए तोन्दोरि सै छ्याँब लमिंभुँ, धै कहिए फ्हसेमै मा ड्चुँइबै बलुवा धोले च्योलै आखाँल्ले ल्हें लमिंभुँ,' बिल।"☆

13 च म्हँइँसर याकूब चर्न टिइ। धै ह्रोसए आघें एसावलाइ पिंबै ल्हागिर ह्रोसने मुँवै खेदोमै फ्रेसि थेंइ:

14 ड्हिहब्रा र-म्होदो, र-बुग्या ड्हिस्यु, क्यु आमा ड्हिहब्रा, क्यु साँडे ड्हिस्यु,

15 इहे इहेबै सलु साँच्यु नेरो चमैए फ्हसेमै, म्ये प्लिच्यु कल्या भारा च्यु, गधा आमा ड्हिस्यु धै गधा त्होब च्यु।

16 छले ताँन् बगालमै फ्रेसि ह्रोसए केब्छैमैने जिम्मा पिसि बिइ, "कहेमै ड् भन्दा ओंसों ह्याद् धै बगालमैए म्हाँजोर च्युगुदे खालि कल्हयो थेंन्।"

17 चइ ताँन् भन्दा ओंसों ह्याबै म्हिने बिइ, "डए आघें एसावइ कहिने त्होसि 'क्हि खाबै म्हि जा? क्हि खनिर ह्याब् जा? कहिए ओंसों-ओंसों ह्याबै चु खेदोमै खाबल् जा?' बिसि ड्चोएस्याँ,

18 'चु कहिए केब्छै याकूबल ग। चु ताँन् चए कल्हे एसावए ल्हागिरि कहोल्सै बिसि कुल्मिंभ् ग। च डिए लिलि खसिन् मुँ,' बिसि बिद्।"

19 छलेन याकूबइ बगालए लिलि प्रब्मै ताँनने बिइ, "एसावने त्होमा कहेमैइ छ् बिद्,

20 'कहिए केब्छै याकूब डिए लिलि खसिन्मुँ।'" तलेबिस्याँ "डए ओंसों-ओंसों कुलबै कहोल्सैमै म्रोसि चए हिस म्हह्यालै धै



30 “परमेश्वर डए ओंसोंन् प्रोंसेया ड सोइ,” विसि याकूबइ च क्ल्ह्योए मिं पनीएल‡ थेंइ ।

31 चए क्रे नबै लमा च खोचें-खोचेंले प्रसि पनीएल इवेल् खाँमा त्हांयाँ प्योइ ।

32 याकूबए क्रेबै च स्वर्गदूतइ छुइबइले तिंजरो या इस्राएलीमैइ क्रेबै च आच ।

### 33

□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□

1 याकूबइ इह्योमा एसाव नेरो चने बालु प्लिब्रा म्हिमै खरिब् प्रोंइ । छुतमा चइ ह्रोंसए च्ह-च्हमिमैलाइ लेआ, राहेल नेरो केब्ब्योमै इंहंए जिम्मर पिंइ ।

2 चइ केब्ब्योमै नेरो चमैए च्हमै तॉन् भन्दा ओंसों थेंमिंइ, च लिउँइ लेआ नेरो चए च्ह च्हमिमै, धै राहेल नेरो चए च्ह योसेफ विस्याँ तॉन् भन्दा लिउँइ थेंइ ।

3 याकूब ह्रोंसए आधें डार्र आफेन् समा डिखे समा सर फ्योदैं ह्याइ ।

4 दिलेया एसाव न्हेखसि याकूबलाइ अँखलो ख्वेसि म्वें लइ । धै चमै इंहं बेल्ले क्रोइ ।

5 एसावइ च्हमिरिमै नेरो कोलोमै प्रोंसि “क्हिने बालु मुँब्मै खाब्मै जा?” बिमा

याकूबइ “परमेश्वरजी क्हिण्णुंए फिर दयाम्हाँया लसि पिंवै डए च्ह-च्हमिमै ग,” बिइ ।

6 च लिउँइ केब्ब्योमै नेरो चए फ्हेसेमै खसि एसावलाइ फ्योइ ।

7 लेआ नेरो चए फ्हेसेमै या खसि फ्योइ । तॉनइ फ्योल् खाँबै लिउँइ योसेफ नेरो राहेल खसि फ्योइ ।

‡ 32:30 32:30 □□□□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ “□□□□□□□□ □□” □□□□ □□



8 “डइ त्होबै चु बगालए अर्थ तो जा?” बिसि एसावइ याकूबने डचोएमा याकूबइ बिइ, “डए फिर किहइ ल्हयो खरिगे बिसि डइ चु बगालमैं कुल्मिंब् ग।”

9 दिलेया एसावइ बिइ, “आच्यों, डने बालु ल्हें मुँ। छतसि किहने बालु मुँबै सैमैं किहनेन् मुँरिगे।”

10 याकूबइ बिइ, “आडिं, किहए म्हाँया डए फिर मुँस्याँ गार आम्हाँदिल्ले डए योबैं कहोल्सैमैं किमिंन्। तलेबिस्याँ डए फिर च्हौ थैबै म्हाँया उँडँसि किहइ डलाइ मान लइ। क्त्रोंसेंन किहने त्होल् योमा परमेश्वर म्रोंब् धोन् इहाँइ।

11 किहए ल्हागिर्न पखबै चु कहोल्सैमैं गार आम्हाँदिल्ले किंन्, तलेबिस्याँ डए फिर परमेश्वरए आशिक मुँबइले डने ल्हेंन् मुँ।” छले याकूबइ किंलन् त्हुम् बिसि कर लमा एसावइ च कहोल्सैमैं किइ।

12 झाइले एसावइ बिइ, “तारे डचो ह्याले! किहए ओंसों ओंसों ड प्रब्मुँ।”

13 दिलेया याकूबइ एसावने बिइ, “चु कोलोमैं च्योंबन् मुँ बिब किहइ सेइमुँ, धै इहे इहेल् त्हुबै खेदोमैं या मुँ। चु बगालमैं तिगेर्न ल्हें प्रमिंइ बिस्याँ तौन् सियाम् उ बिसि ड न्हुँ खइमुँ।

14 छतसि ड किहने यो छ्युँ लमुँ, ड भन्दा ओंसों किह ह्यादु। ड बिस्याँ ओंसों ह्याबै खेदोमैं नेरो फ्हेसेमैंए प्रबै त्हाँर प्रसि किह डार सेइरर आफेखन् समा नुजीले प्रसि खब्मुँ।”

15 एसावइ बिइ, “छ् बिस्याँ डने बालु मुँबै च्युगुदे म्हिमैं किह डार वार्थेम्।”

दिलेया याकूबइ बिइ, “च म्हिमैं चैदिलै रो वा? किहए दयाम्हाँया डए फिर मुँसेरो तम्।”

16 छ्बिमा एसाव च त्हिंर्न सेइरर एह्याइ।





19 छतसि च फ्रेंसिइ चु के तिफुँइ कहैल् आल। तलेबिस्याँ याकूबए च्हमि चइ बेल्ले खोल। ह्रोंसए परवार चलाइ तॉनइ म्हाँया लमल।

20 झाइले हमोर नेरो चए च्ह शकेम सहरबैँ मुल म्रार खसि सहरथेंमें तॉनने बिइ,

21 “चु म्हिमें डचोने क्त्हल् खाँब्में मुँन। छतसि चुमें टिबै ल्हागिर क्त्हयो या ल्हेँ मुँ। चुमें चु ह्युलर्न टिसि छों लरिगे।

22 डचो नेरो चमैँए म्हाँजोर ब्ह्या तरिगे। छतसि चमैँ डचोने बालु हें घिन् तसि टिबै ल्हागिर चमैँइ धोंले डचोए तॉन् मुँयुँमैँल ज्युर चिनु लल् ल्हुम्।

23 छलस्याँ चमैँए खेदोमैँ नेरो तोन्दोरि सैमैँ डचोलन् आत रो वा? छतसि चमैँए ताँ डचोइ डिंले। चमैँए ताँ डचोइ डिंस्याँ चमैँ डचोने बालुन् टिब्भुँ।”

24 छबिमा सहरबैँ मुल म्रारबैँ म्हिमें तॉनइ हमोर नेरो चए च्ह शकेमए ताँ डिंइ, धै चमैँ तॉनइ ज्युर चिनु लइ।

25 ज्युर चिनु लबै सोंरोर चमैँ बेल्ले नसि टिरिमा याकूबए च्ह डिहं दीनाए आघेंमें शिमियोन नेरो लेबी ह्रों-ह्रोंसए सेलाँमें किसि खाबज्यै आसेल्ले सहरर होंसि मुँयुँमें तॉन् सैवाइ।

26 हमोर नेरो चए च्ह शकेमै या चमैँइ सेलाँइ ल्हिसि सैवाइ। धै शकेमए धिँउँइले दीना किसि ह्याइ।

27 च लिउँइ याकूबए च्हमैँ म्हि सिबै क्त्हयोर ह्यासि च सहर लुडिइ, तलेबिस्याँ हामोरए च्हइ चमैँए रि न्होंवाल।

28 चमैँइ च सहरबैँ तॉन् र-क्युमैँ, गधामैँ नेरो म्रोर मुँबै तोन्दोरि सैमैँ या बोयाइ।

29 सहरबैँ मुइ योंबै तॉन् सैमैँ, च्हमिरिमैँ, कोलोमैँ नेरो धिँबैँ तॉन् सैमैँ या चमैँइ लुडिइ।

30 झाइले याकूबइ शिमियोन नेरो लेबीने बिइ, “कनानी नेरो परिज्जीथेंमैँए उँइर क्हेमैँइ ड खाबज्यै आखोब नेरो आक्वेंब



7 झाइले चइ चर खो पिंबै कल्हयो घि बनेसि च कल्हयोए मिं एल-बेथेल\* थेंइ, तलेबिस्यां च ह्रांसए आघें एसावउँइले भौदिह्याबै त्हेर परमेश्वरजी च कल्हयोर्न खी मोल् पिंड।\*

8 चर रिबेकाए केब्स्यो दबोरा सिइ, धै च बेथेल डाँबै फलाँटए सिधुँ न्होर चमैइ पाइ। छतसि च कल्हयोए मिं अल्लोन-बकुतं थेंइ।

9 याकूब पहन-आरामउँइले एखबै लिउँइ परमेश्वर धबै च डाँर मोँयुसि चलाइ आशिक पिंड।

10 परमेश्वरजी चने बिइ, “क्हिए मिं याकूब ग। दिलेया तारे क्हिलाइ याकूब बिरिब आरे, क्हिए मिं इस्राएल तब्मुँ।” छले चाए मिं इस्राएल तइ।\*

11 परमेश्वरजी चने धबै बिइ, “ड तोन्दोरि सै लल खाँबै परमेश्वर ग। क्हिए सन्तानमैं ल्हें तब्मुँ। क्हिउँइलेन् ल्हें हेंमैं तखब्मुँ। धै क्हि मुँमैंए खे तब्मुँ।

12 अब्राहाम नेरो इसहाकलाइ पिंबै ह्युल डइ क्हिलाइ पिंबुँ। धै क्हिए लिउँइ खबै सन्तानलाइ डइ च ह्युल पिंबुँ।”\*

13 झाइले चने ताँ सेबै कल्हयोउँइले परमेश्वर कैडो क्रेयाइ।

14 चने बालु परमेश्वर ताँ सेबै कल्हयोर याकूबइ युँमा घि क्योइ। च लिउँइ चइ चाए फिर अँगुरए खुगु नेरो छ्युगु युमिंड।

15 परमेश्वरजी चने ताँ सेबै कल्हयोए मिं याकूबइ बेथेल थेंइ।\*

????? ??????

16 चमैं धबै बेथेलउँइले ह्यामा एप्रात फेखबि छेमा राहेल सुत्केरि बेथा ल्हैदिसि बेल्ले नइ।

\* 35:7 35:7 ॐ-????? ?????? ॐ ॐ ॐ ॐ “????? ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ” ॐ ॐ ॐ

☆ 35:7 35:7 ॐ ॐ:११-१९ † 35:8 35:8 ॐ ॐ-????? ?????? ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

“ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ” ॐ ॐ ॐ ☆ 35:10 35:10 ॐ ॐ:२८ ☆ 35:12

35:11-12 ॐ ॐ:४-८ ☆ 35:15 35:14-15 ॐ ॐ:१८-१९

17 च सैदिलै आखाँन्ले नमा सुसार लबै च्मिरिड चने बिड,  
“आडिहंन! कहिल धबै च्मि फिब्मुँ।”

18 दिलेया राहेलइ सो पिबै त्हेर चइ च फ्सेए मिं बेन-ओनि‡  
थेंइ । दिलेया याकूबइ बिस्व्याँ च कोलोए मिं बेन्यामीन§ थेंइ ।

19 छले राहेल सिइ, धै एप्रात अथवा बेथलेहेम ह्याबै घ्यार  
चमैइ पाइ ।

20 याकूबइ चए छगोंए फिर त्हो घि क्योइ । चु राहेलए छगोंबै  
त्हो ग । चु तोगो समा मुँ ।

21 झाइले याकूब ह्यासि मिग्दल-एदेरए क्योजा ह्योसए तम्बु  
टौदिइ ।

⌈⌈⌈⌈⌈⌈ ⌈⌈⌈⌈⌈⌈  
(⌈ ⌈⌈⌈⌈⌈⌈ ⌈:⌈-⌈)

22 याकूब (इझाएल) च ह्युलर टिमा चए च् थेब रूबेन चए  
आबाए केब्ब्यो बिल्हाने बालु रोइ । चु ताँ याकूबइ थेसि मि धोलेन्  
लुँबै हिस खइ ।☆

याकूबल च्युसे डिहं च्मैँ मुँल ।

23 लेआउँले च् थेब रूबेन, च न्होंबैँ शिमियोन, लेबी, यहूदा,  
इस्साखार नेरो जबूलून मुँल ।

24 राहेलए च्मैँ योसेफ नेरो बेन्यामीन मुँल ।

25 राहेलए केब्ब्यो बिल्हाउँले च्मैँ दान नेरो नप्ताली मुँल ।

26 लेआए केब्ब्यो जित्याउँले च्मैँ: गाद नेरो आशेर मुँल ।  
चु ताँन् पहन-आरामर फिबै याकूबए च्मैँ ग ।

⌈⌈⌈⌈⌈⌈ ⌈⌈⌈

‡ 35:18 35:18 □□□-⌈⌈⌈ □□□-ओनिए अर्थ हिव्रू क्युडर “दुःखले योंबै च्” बिबू ग ।

§ 35:18 35:18 □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□□ □□□□□ “□□□□ □□□□ □□” □□□□ □□

☆ 35:22 35:22 □□ □□:४

27 याकूब चए आबा इसहाक डार्र मग्ने बिबै क्ल्हयोर खइ ।  
 (चु क्ल्हयो किर्यंत-अर्बा नेरो हेब्रोन बिब् ग ।) चर अब्राहाम नेरो  
 इसहाक ओंसों टिल ।\*

28 इसहाकए छ्ह प्रसे प्रेच्यु बर्ष तल ।

29 छ्ले इसहाकए छ्ह ल्हें तसि सिइ । धै ह्नोंसए खेमैं-मामैंने  
 त्होनेइ । धै चए च्हमैं एसाव नेरो याकूबइ चलाइ पाइ ।

### 36

□□□□□□ □□□□□□□□□□  
 (□ □□□□□□□ □:□□-□□)

1 एसाव अथवा एदोमए तॉमैं चुन् ग ।

2 एसावइ कनानी च्हमिरिमैं इहं ब्ह्या लइ चमैं हिती  
 एलोनेए च्हमि आदा नेरो हिव्वी सिबोनेए क्वेमिं धै अनाए च्हमि  
 ओहोलीबामा मुँल ।\*

3 झाइले इश्माएलए च्हमि नेरो नबायोतए अडाँ बासमत  
 मुँल\*

4 एसावउँले आदाइ एलीपज फिइ, धै बासमतइ रूएल फिइ ।

5 छ्लेन ओहोलीबामाइ येऊश, यालाम नेरो कोरह फिइ ।  
 कनान ह्युलर फिबै एसावए च्हमैं चुमैंन् ग ।

6 एसावइ ह्नोंसए फ्हेंस्योमैं, च्ह-च्हमिमैं, चए धिंबैं तॉन् म्हिमैं,  
 ह्नोंसने मुँबै तॉन् खेदोमैं नेरो कनान ह्युलर खागु लबै तॉन् सै न्होर  
 बोसि ह्नोंसए अलि याकूबने फ्रेसि अर्को ह्युलर ह्याइ ।

7 चमैल ल्हें सै न्होर मुँल, छ्तसि चमैं बालुन् टिल् आखाँ ।  
 चमैए खेदोमैंइ लमा चमैं टिबै क्ल्हयोर निर्बा तल् आखाँ ।

8 छ्तसि एसाव (अथवा एदोम) सेइर ह्युलर टिइ ।

9 सेइर बिबै ह्युलए कोंजरे टिबै एदोमिमैंए खेमैं एसावए तॉ  
 छ्ले मुँ ।



10 एसावए च्हमैए मिं चुमैन् गः एसावए फ्हेंस्यो आदाए च्ह एलीपज मुँल । धै बासमतए च्ह रूएल मुँल ।

11 एलीपजए च्हमैः तेमान, ओमार, सपो, गाताम नेरो कनज मुँल ।

12 एसावए च्ह एलीपजल तीम्न मिं मुँबै फ्हेंस्यो घि मुँल । एलीपजउँडले चइ अमालेक फिइ । एसावए फ्हेंस्यो आदाए क्वेंमै चमैन् ग ।

13 रूएलए च्हमैः नहत, जेरह, शम्मा नेरो मिज्जा मुँल । एसावए फ्हेंस्यो बासमतए क्वेंमै चमैन् ग ।

14 एसावए फ्हेंस्यो ओहोलीबामा सिबोनए क्वेंमिं नेरो अनाए च्हमि मुँल । एसावउँडले चइ च्हमै येऊश, यालाम नेरो कोरह फिइ ।

15 एसावए फ्हसेमै न्होंबै चिबै चुमैन् ग । चए च्ह थेब एलीपजए चिब च्हमै तेमान, ओमार, सपो, कनज,

16 कोरह, गाताम नेरो अमालेक । एदोम ह्युलर एलीपजउँडले तबै चिबै चुमैन् ग । चुमै आदाए क्वेंमै ग ।

17 एसावए च्ह रूएलए च्हमैः नहत, जेरह, शम्मा नेरो मिज्जा मुँल । चमै एदोम ह्युलर रूएलउँडले तबै चिबै चुमैन् ग । एसावए फ्हेंस्यो बासमतए क्वेंमै चुमैन् ग ।

18 एसावए फ्हेंस्यो ओहोलीबामाए चिब च्हमैः येऊश, यालाम नेरो कोरह मुँल । अनाए च्हमि एसावए फ्हेंस्यो ओहोलीबामाइ फिबै चिबै चुमैन् ग ।

19 एसाव अथवा एदोमए च्हमै न्होंबै चिबै चुमैन् ग ।

22222 222222222  
(2 2222222 2:22-22)

20 च ह्युलर टिबै एदोमथे होरी सेइरए च्हमै लोतान, शोबाल, सिबोन, अना ग ।

21 दीशोन, एसेर नेरो दीशान। एदोम ह्युलर सेइरण च्हमैं होरीमैंए चिबैं मुँल।

22 लोतानए च्हमैं: होरी नेरो हेमान ग। तीम्न लोतानए अडाँ मुँल।

23 शोबालए च्हमैं: अल्बान, मानहत, एबाल, शपो नेरो ओनाम मुँल।

24 सिबोनए च्हमैं: अय्या नेरो अना मुँल। अनाइ ह्रोंसए आबा सिबोनए गधामैं छरिमा क्यु आयोंवै ह्युलरि लल क्युए मुल स्याब चु अना ग।

25 अनाए च्ह-च्हमिमैं: दीशोन नेरो चए च्हमि ओहोलीबामा ग।

26 दीशोनए च्हमैं: हेमदान, एशबान, यित्रान नेरो करान मुँल।

27 एसेरए च्हमैं: बिल्हान, जावान नेरो अकान मुँल।

28 दीशानए च्हमैं: ऊज नेरो आरान मुँल।

29 होरीमैंए चिबैं लोतान, शोबाल, सिबोन, अना,

30 दीशोन, एसेर नेरो दीशान ग। सेइर ह्युलर चमैंए खलकबैं होरीमैंए चिबैं चुमैन् ग।

22222 22222222  
(2 2222222 2:22-22)

31 इस्राएलबैं अरू मुँमैइ ग्याल्स लब् भन्दा ओंसों एदोम ह्युलर ग्याल्स लबै मुँमैं चुमैन् ग:

32 बओरए च्ह बेलाइ एदोमर ग्याल्स लमल। चए राजधानीए मिं दिन्हाबा मुँल।

33 बेला सिबै लिउँइँ बोज्रार टिबै जेरहए च्ह योबाबइ चए कल्हयोर ग्याल्स लइ।

34 योबाब सिबै लिउँइँ तेमानीमैंए ह्युलबैं हूशामइ चए कल्हयोर ग्याल्स लइ।



3 याकूब (इस्राएल) खेब तबै त्हेर योसेफ फिबइले चइ अरू च्हमैं भन्दा योसेफलाइ ल्हें म्हाँया लमल । छ्हतसि चइ योसेफए ल्हागिर छ्च्याँब बुट्टा झौबै द्विबै बखु टुमिंड ।

4 छ्हेले आबाइ अरू च्हमैं भन्दा चए फिर ल्हें म्हाँया लब म्रोंसि चए आघेंमैं चने बालु खे लबर होंइ । धै चने बालु छेनाले आपोंमल ।

5 तिगें योसेफइ म्हाँड म्रोंइ । चइ च म्हाँड आघेंमैंने सेमा चमैं झन चने बालु ल्हें खे लबर होंइ,

6 तलेबिस्याँ चइ चमैंने बिइ, “डइ म्रोंबै म्हाँड थेद् ओ ।

7 डच्यो ताँन् म्रोर गउँए फ्हेँ फैरिल । डए फ्हेँ राइ, धै क्हेमैंए फ्हेँमैंइ कारग्युले डए फ्हेँ फ्योइ ।”

8 छ्चबिमा चए आघेंमैंइ चने बिइ, “डिंए फिर क्हिइ ग्याल्स लल् म्हाँल् वा? डिंए फिर क्हि क्ल्हे तल् म्हाँल् वा?” छ्चतमा चइ म्रोंबै म्हाँडए ताँमैंइ लमा आघेंमैं चने बालु बेल्ले खे लबर होंइ ।

9 च लिउँइ चइ धबै म्हाँड म्रोंसि आघेंमैंने बिइ, “डइ धबै म्हाँड म्रोंइ । त्हिंयाँ, लयाँ नेरो च्युसे घि मुसारमैंइ डलाइ फ्योरिल ।”

10 छ्हेले चइ ह्त्रोंसए आबा नेरो आघेंमैंने चु म्हाँड सेमा चए आबाइ चलाइ हौदिसि बिइ, “क्हिइ म्रोंबै चु म्हाँड खैबै म्हाँड जा? ड, क्हिए आमा नेरो क्हिए आघेंमैं खसि क्हिलाइ कुरसि फ्योले वा?”

11 छ्चतमा चए आघेंमैंइ चने द्विस लबर होंइ । दिलेया आबाइ बिस्याँ च ताँ सैं न्होंर्न थेंइ ।\*

22222222 22222222 222222 222222 222222  
2222

12 तिगें योसेफए आघेंमैंइ आबाए र-क्युमैं छ्बर शकेम बिबै क्ल्ह्योर ह्याल ।

\* 37:11 37:11 000000 0:९

13 छतमा याकूबइ (इस्राएलइ) योसेफने बिइ, “क्हिए आघेंमें शकेमर र-क्युमैं छसिन् मुँ। छतसि खो! डइ किह चमें डार कुलब्मुं।”

योसेफइ “तम्, ड ह्याबर तयार मुँ, आबा,” बिइ।

14 याकूबइ चने बिइ, “क्हिए आघेंमें नेरो र-क्युमैं छयाँबन् मुँ उ आरे ह्यासि ड्ह्योद। झाइले च ताँमै ड डार बिखो।” छबिसि चइ योसेफलाइ हेब्रोनए ब्याँसिउँइले शकेमर कुलइ।

योसेफ शकेमर फेनेमा

15 म्हि घिइ च प्रोर स्युररिब स्यासि चने “क्हिइ खाबलाइ म्हैल?” बिसि डचोएइ।

16 “ड-डए आघेंमें म्हैरिलो। चमैंड र-क्युमैं खनिर छरिडमुँ? गार आम्हाँदिल्ले डने बिमिन् बिसि चइ,” बिइ।

17 धै च म्हिइ बिइ, “चमैं छुइले ह्याइ। चमैंड ‘डचो दोतानइ ह्याले’ बिरिब डइ थेल।” छबिमा योसेफ ह्रोंसए आघेंमें म्हैदै ह्यामा चमैंलाइ दोतानर स्याइ।

18 आघेंमैंड ह्रेंगोउँइले योसेफ खरिब प्रोंसि च खेंमें डार फेखब् ओंसोंन् चलाइ सैबै मत लइ।

19 चमैंड खेंमैंए न्होर बिइ, “च म्होंड प्रोंबै म्हि खसिन् मुँ। तारे चलाइ सैसि होंल्दों घिर भ्योंवाले।

20 झाइले ‘क्ह्योर्बै खेदोमैंड चलाइ चवान’ बिसि डचोइ आबाने बिले। धै चए म्होंडमैं तो तमना ड्ह्योले।”

21 चु ताँ थैसि आघें रूबेनइ “डचोइ चलाइ सैल् आत,” बिसि चमैंए योउँइले योसेफ जोगेल् म्हैइ।

22 “चलाइ आसैले, बरु चुर तोइ आरेबै क्ल्ह्योर्बै चु होंल्दोर भ्योंवाले। दिलेया चए फिर यो आझोंले।” चमैंए योउँइले जोगेसि योसेफ ह्रोंसए आबा डार कुल्मिंबै सैं मँसि रूबेनइ छ बिल।

23 झाइले योसेफ ह्रोंसए आघेंमें डार फेखमा चइ खिबै छयाँबै बुट्टा झोंबै बख्खु चमैंड प्लिसि फेंवाइ।

24 च लिउँइँ चमैँइ चलाइ कहासि क्यु आरेबै थेबै होंल्दोर भ्योँवाइ ।

25 च लिउँइँ चमैँ चब् चबर टिमा क्होवाँइ इह्योमा गिलादउँइँले छों लबर खबै इश्माएलीमें म्रोंइ । चमैँइ लिनबै थाँ खबै मसल, लेप नेरो मूरँ सलुमैँए फिर थेंसि मिश्रउँइँ ह्यारिल ।

26 छतमा यहूदाइ ह्रोंसए आघें-अलिमैँने बिइ, “डचोइ ह्रोंसए अलि सैसि चए को लोस्याँ तो फाइदा तमुँ?

27 छतसि चए फिर डचोइ यो आझोंले, बरु चलाइ इश्माएलीमैँए योर चुँवाले । तलेबिस्याँ च डचोए अलि ग, डचोए से-को ग्नि ग ।” छबिमा चए आघें-अलिमैँइ चइ बिबै ताँ डिँइ ।

28 लिउँइँ छों लबै मिदानिथेंमैँ च घ्याँउँइँले खमा योसेफए आघेंमैँइ चलाइ होंल्दोउँइँले चेंपसि इश्माएलीमैँए योर चाँदिए मुइ डिहस्युर चुँवाइ । छले चमैँइ योसेफ मिश्र बिबै ह्युलर बोइ ।☆

29 च लिउँइँ रूबेन होंल्दोर एखमा योसेफलाइ चर आम्रोंमा सें नसि ह्रोंसए क्वें ट्होवाइ ।

30 झाइले अलिमें डारँ ह्यासि बिइ, “च फ्रेंसिम् चर आरेन! तारे ड खनिर ह्याब?”

31 झाइले चमैँइ र ग्नि सैसि योसेफए बख्खु कोर प्हुँमिँइ ।

32 झाइले च छ्याँबै बुट्टा झोंबै बख्खु चमैँइ खेंमैँए आबा डारँ पखसि बिइ, “ओ आबा! चु बख्खु डिइ योंइ । इह्योत्ति, चु किहए च्हल् डिँब् उ आडिँ?”

33 याकूबइ च क्वें सेसि बिइ, “चु डए च्हए बख्खु ग । क्ह्योँबै खेदोमैँइ चलाइ चवालै! क्ह्रोंसेँन डए च्ह च्यता-चिति लवालै ।”

34 छतमा चइ ह्रोंसए क्वें ट्होवाइ, धै ह्रेंगा खिसि ह्रोंसए च्हए ल्हागिर ल्हें त्हे समा शोक लइ ।



11 छतमा यहूदाइ ह्रोंसए च्हों तामारने बिइ, “डए च्ह शेलह थेब् आतन् समा म्हरेस्योन् तसि क्हिए आबाए धिंर टिद्।” तलेबिस्याँ शेलह या चए आघेंमें धोंलेन् सियाम् उ बिसि च डिहंल। छतसि तामार ह्रोंसए आबाए धिंर ह्यासि टिइ।

12 चर टिदै लमा तिगे यहूदाए फ्हेंस्यो शूआए च्हमि सियाइ। फ्हेंस्योए शोक लबै त्हे खाँवै लिउँइँ यहूदा चए थु अदुल्लामथें हिरालाइ किसि तिम्नार क्युए पै फ्हेब्में डार ह्याइ।

13 क्युए पै फ्लेबर ह्रोंसए कें तिम्नार ह्यासिन् मुँ बिब तामारइ था सेइ।

14 छतसि म्हिमैइ च डो आसेरिगे बिसि म्हरेस्योए क्वें प्लिसि लि हुसि। तिम्नाबै घ्याँर मुँबै एनैम सहरबै म्रार टिइ। तलेबिस्याँ शेलह थेब् तसेया शेलहए फ्हेंस्यो तल् आयोंब चइ म्रोंइ।

15 चइ लि हुब् म्रोंसि यहूदाइ चलाइ फ्रें क्त्योंबै च्हमिरि मुँन इहाँइ।

16 घ्याँए रेर ह्यासि चइ चने बिइ, “ड किह डार खल् पिंन्।” तलेबिस्याँ चइ ह्रोंसए चों ग बिसि डो आसेल।

“किह ड डार खम् बिस्याँ डलाइ तो पिंम् दि?” बिसि चइ डचोएमा

17 चइ बिइ, “बगालउँइँले डइ र म्होदो ग्नि पिंस्यो।”

चइ बिइ, “किहइ च र-म्होदो ड डार आकुलन् समा क्हिए तो मुँले सै डने थेंम् उ?”

18 यहूदाइ बिइ, “डइ तो सै थेंलेदि?”

चइ बिइ, “क्हिए छाप नेरो चए छो धै क्हिए योबै चु फ्हरे थेंस्याँ तम्।” छ्बिमा यहूदाइ चने च सैमै पिंसि चने बालु तइ। च लिउँइँ चउँइँले चइ फ्हसे नोइ।

19 चरेसि धिंर ह्याइ धै लि हुबै क्वें प्लिवासि म्हरेस्योमैँइ खिबै क्वें खिइ।



20 यहूदाइ च च्हमिरिने थेंबै सैमैं च डाँडले पबै ल्हागिर चए थु अदुल्लामथेने र-म्होदो घ्रि कुलइ । दिलेया चइ च च्हमिरि आत्हो ।

21 छतसि चइ च कल्ह्योबै म्हिमैने डचोएइ, “एनैमर घ्याँए रेर टिबै फ्रें क्त्योबै च्हमिरि खनिर मुँ?”

बिमा चमैंइ चने बिइ, “चुर छाबै फ्रें क्त्योबै च्हमिरि आरे ।”

22 छतसि च म्हि यहूदा डाँर एखसि “डइ च च्हमिरि आत्हो बिइ, धै च कल्ह्योबै म्हिमैज्यै या ‘चुर छाबै च्हमिरि आरे बिइ ।’ ”

23 यहूदाइ बिइ, “च सैमैं चनेन् थेंरिगे, आस्याँ डचो फा फिल् त्हुभुँ । डइ चुर र-म्होदो कुलल्दो आत्होसेरो तो लब्दि ।”

24 म्हैन सोल् लिउँइँ म्हि घ्रिइ यहूदाने बिइ, “क्हिए चों तामारइ फ्रें क्त्योसि फ्हेसे नोइमुँ ।”

छबिमा यहूदाइ बिइ, “चलाइ चुर पखसि खोंवाँन् ।”

25 छले तामार पखसि खरिमा चइ ह्रोंसए कें डाँर छ बिसि सउँसर पिंमिंइ, “चु सैमैं खाबल् जा, चउँइँलेन् डइ फ्हेसे नोब् ग । ड्ह्योद, चु छाप चु छो नेरो चु फ्हेरे खाबल् जा?”

26 छबिमा यहूदाइ बिइ, “चु सैमैं डल् ग! चम् ड भन्दा धर्मि मुँन । तलेबिस्याँ डइ डए च्ह च्योब शेलह चए प्युँ तबर आपिल ।” च लिउँइँ च धबै चने बालु आप्र ।

27 फ्हेसे फिवै त्हेर तामारए फोर जौले मुँन बिब था योंइ ।

28 च फ्हेसे फिवै बेथा खमा फ्हेसे घ्रिइ यो बैरु तेइ धै सुसर लबै च्हमिरिइ चए योर ओल्ग्या रु घ्रिइ फैसि बिइ, “ओंसों फिव चुन् ग ।”

29 दिलेया चइ ह्रोंसए यो न्होर बोबै लिउँइँ चए अलि ग फिइ । छतमा च सुसर लबै च्हमिरिइ बिइ, “तो जा क्हिम् छले खैचिजीले त्होयुब!” छतसि चए मिं फारेस\* थेंइ ।

\* 38:29 38:29 ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ ॐॐॐॐ “ॐॐॐॐॐॐॐ” ॐॐॐ ॐॐ

30 लिउँइँ योर ओल्यया रुइ फैब फिइ । चए मिं जेरहं थेंइ ।

## 39

इश्माएलीमैँइ योसेफ किसि मिश्र ह्युलर बोइ । धै फारो मुँए

1 दरबार रुँभैं न्होंबैं कप्तान पोतीफर बिबै मिहए योर चुँवाँइ ।

2 दिलेया याहवेह परमेश्वर योसेफने बालु मुँल । छतसि चर च प्लब ततै ह्याइ । च ह्रोंसए कल्हे मिश्रीथेंए धिर टिमल ।\*

3 “याहवेह चने बालु मुँब नेरो चइ लबै ताँन् केमैं याहवेहजी छयाँब लमिंम्” बिसि चए कल्हे पोतीफरइ प्रोंसि

4 सैं तोंइ, धै ह्रोंसए धिर के लभ्मैँए न्होंबैं चिब लमिंइ । ह्रोंसने मुँबै तोन्दोरि सैए जिम्मा योसेफलाइ पिंइ ।

5 चइ ह्रोंसए धिबैं नेरो ह्रोंसने मुँबै तोन्दोरि सैए जिम्मा योसेफलाइ पिंबै त्हेसेरो योसेफ चर मुँबइले याहवेहजी च मिश्रीथेंए धिर आशिक पिसि चए धिं-नाँ नेरो प्रोर रोबै ताँन् सैमैँए फिर आशिक पिंइ ।

6 छतमा ह्रोंसने मुँबै तोन्दोरि सैमैं योसेफए जिम्मार पिवाइ । ह्रोंसइ चबै सै बाहेक ह्रोंसने मुँबै तोइ सैलेया चइ वास्ता आलमल ।

योसेफ इह्योवर बेल्ले छयाँब मुँल ।

7 छतमा दे त्हे लिउँइँ चए कल्हेए प्हेँस्योइ योसेफउँइँ इह्योसि “डने बालु रोद,” बिइ ।

8 दिलेया योसेफइ आडिंसि चने बिइ, “ड चु धिर मुँबइले डए कल्हेइ चु धिर मुँबै तोइ सैलेया न्हूँ आल । चने मुँबै तोन्दोरि सैमैं या चइ डए जिम्मार पिंइमुँ ।

† 38:30 38:30 “”

☆ 39:2 39:2 ०:९

9 चु धिंर ड भन्दा थेब खाबै आरे । किह बाहेक अरू तोन्दोरि सै चइ डए जिम्मर्न पिंइमुँ, तलेबिस्याँ किह चए प्हेँस्यो ग । छतसि चु आछ्याँबै के डइ खैले लब, धै परमेश्वरए बिरोधर डइ खैले पाप लल् खाँमुँ?”

10 च च्मिरिइ तिहंइ ह्नोंसे योसेफने ताँ ललेया चने बालु रोब टिब लबर योसेफ आडिंमल ।

11 तिगे योसेफ के लबर धिं न्होर ह्यामा धिंर अरू के लबैँ खाबै आरेल ।

12 छतमा च च्मिरिइ योसेफए क्वें कहासि “डने बालु रोद,” बिइ । दिलेया योसेफइ ह्नोंसए क्वें चए योर्न वाथेंसि न्हेह्याइ, धै धिं न्होंउँडैले बैरु त्हांह्याइ ।

13 योसेफइ ह्नोंसए क्वें चए योर्न वाथेंसि धिं न्होंउँडैले त्हांह्याबु म्गोंसि,

14 च च्मिरिइ ह्नोंसए केब्छैँमैं हुइसि बिइ, “इह्योत्ति! डिण मिं वाबर डए प्युँइ चु हिब्रू मिह चुर पखन । च मिह डने बालु रोबर धिं न्होर खइ । दिलेया ड थेबै कैले ओरइ ।

15 छले ड ओरबु थेसि चइ ह्नोंसए क्वें ड डार वाथेंसि धिं न्होंउँडैले बैरु न्हेह्याइ ।”

16 चए प्युँ धिंर आखन् समा चइ च क्वें ह्नोंसनेन् थेंइ ।

17 लिउँडै चए प्युँ खमा चु ताँ बिइ, “डचो डार किहइ पखबै च हिब्रू केब्छैँ डए मिं वाबर धिं न्होर खइ ।

18 दिलेया ड ओरबै तोदोंन् चइ ह्नोंसए क्वें ड डारन वाथेंसि धिं न्होंउँडैले भौदिह्याइ ।”

19 प्हेँस्योइ बिबै ताँ थेमा पोतीफर मि धोलेन् लुँबै हिस खइ ।

20 झाइले चइ योसेफलाइ म्गुँए कैदिमैं च्युथेंबै झेलर च्युवाइ । छले योसेफ झेलर टिइ ।

21 दिलेया याहवेह योसेफने बालु मुँल । खीजी चए फिर ल्हयो खइ, छतसि योसेफ झेलबैँ चिबइ खोबै मिह तल् पिंइ ।\*

22 छतसि झेलबै चिबइ च झेलर च्युथेंबैए फिबै चिब योसेफ लमिंइ। चर लल् त्हुबै केमैं तो मुँलेया योसेफइ ल्हैदिसेरो तयामल।

23 योसेफए जिम्मार पिंबै तोइ सैलेया झेलबै चिबइ न्हुँ लल् आत्हुमल। तलेबिस्याँ याहवेह योसेफने बालु मुँल। योसेफइ लबै तोन्दोरि के याहवेह परमेश्वरजी बेल्ले छ्याँब लमिंइ।

## 40

□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□□□

1 दे त्हे लिउँइ मिश्रबै मुँए थुँबै सैमैं पिंखबै चिब नेरो चबै सैमैं ह्योमिंबै चिबइ मुँए बिरोधर अपराध लइ।

2 छतमा फारो ह्रोंसए थुँबै सैमैं पिंखबै चिब नेरो चबै सैमैं ह्योमिंबै चिबने हिस खइ।

3 झाइले चइ चमैलाइ दरबार रूँबैए न्होंबै कप्तानने झेलर च्युबर पिंवाइ। च झेलर योसेफै या च्युथेंल।

4 च कप्तानइ चमैं योसेफए जिम्मार थेंमिंइ। चर योसेफइ चमैलाइ इह्योबै केमैं लमल। दे त्हे समा चमैं झेलरन टिइ।

5 झेलर फेबै मिश्रबै मुँए थुँबै सैमैं पिंनेबै चिब नेरो चबै सैमैं ह्योमिंबै चिब डिहंडन तिगें स्यो-स्योबै म्होंड म्रोंइ।

6 योसेफ न्होंगर चमैं डार खमा चमैं न्हुँ लसि टिरिब म्रोंइ।

7 छतमा योसेफइ चमैंने “तिंयाँ क्हेमैं तले आतोन्ले टिरिल?” बिसि ड्योएइ।

8 चमैंइ चने बिइ, “डिइ म्होंड म्होंइ। दिलेया म्होंडए अर्थ बिमिंबै म्हे चुर खावे आयो।”

योसेफइ चमैंने बिइ, “म्होंडए अर्थ परमेश्वरजी मत्त्रे सेल् खाँम्। क्हेमैंए म्होंडमैं डने सेद्।”

9 योसेफइ छबिमा मुँए थुँबै सैमैं पिनेबै चिबज्यै या ह्नोंसए म्हांड सेइ। “डए म्हांडर डए उँडर अँगुरए धुँ घि मुँल।

10 अँगुरए धुर हाँग सों मुँल। चर च्योरि हाँगमैं म्लोखसि टमैं या बेल्ले छेन्ले प्हारइ, धै अँगुरए झुप्पामैं पाँ-पाँले अँगुर रोसि मिंड।

11 फारोए प्हेल डए योर मुँल। धै डइ अँगुर च्चयोरसि फारोए प्हेलर झोंसि च प्हेल फारोए योर थेंमिंड।”

12 योसेफइ चने बिइ, “चुए अर्थ चुन् गः हाँग सों बिब सोरो ग।

13 सोरो न्होर फारो मुँइ किह झेलउँडले तेमिंभुँ, धै किहलाइ धबै ओंसोंबै केन् पिंभुँ। ओंसों किहइ फारोलाइ थुँबै सैमैं पिनेब् धोलेन् धबै किहइ थुँबै सैमैं चए योर थेंभुँ।

14 दिलेया किहए बिब धों तमा डलाज्यै या मैन् ओ। गार आम्हांदिल्ले फारोने डए ताँ लसि चु झेलउँडले ड तेमिन्।

15 तलेबिस्याँ क्ह्नोंसेंन मिहमैंइ डलाइ हिब्रूमैंए ह्युलउँडले क्हासि पखब् ग। धै चुरै या झेलर टिल् त्हुबै के डइ तोइ आलल।”

16 च म्हांडए अर्थ छ्याँव तब् म्रोंसि चबै सैमैं ह्योमिंबै चिबज्यै या योसेफने बिइ, “डज्यै या छाबै म्हांड घि म्हांइ। डए क्रर क्हेँए द्हलो सों मुँल।

17 ताँन् भन्दा फिबैं द्हलोरि फारोए ल्हागिर ह्योमिंबै ल्हेँ खालबैं चबै सैमैं मुँल। दिलेया डए क्रर मुँबै द्हलोउँडले नमेमैंइ चो-चोसि चरिल।”

18 योसेफइ बिइ, “चु म्हांडए अर्थ चुन् गः द्हलो सों बिब सोरो ग।

19 सोरो न्होर फारो मुँइ किहलाइ या झेलउँडले तेसि, किहए क्र थोवाभुँ, धै किह सिंधुर च्योवाभुँ। धै नमेमैंइ किहए से चो-चोसि चभुँ।”

20 सोरो लिउँड फारो फिबै त्हिंड मुँल। छ्त्रमा फारो मुँइ च त्हिंर ह्नोंसए ताँन् चिबनाँभैं चब्-थुँब् लबर हुइल। धै चए थुँबै

सैमें पिंब नेरो चबै सैमें ह्योबै चिब्वै या झेलउँडले तेपखसि चमैं  
डार राल पिंड ।

21 चइ ह्रोंसए थुँबै सैमें पिंखबै चिबलाइ धबै ओंसोंबै ह्रोंसए  
केन् लल् पिंड, धै चइ फारोए फ्ले ल फारोए योर पिंवे लइ ।

22 झाइले योसेफइ चमैंए म्होंडए अर्थ बिमिंब् धोले चबै सैमें  
ह्योबै चिब बिस्याँ फारो मुँड च्योवाइ ।

23 दिलेया फारोए थुँबै सैमें पिंनेबै चिबइ योसेफलाइ आमैं, चइ  
योसेफलाइ म्लेयाइ ।

## 41

????? ????????? ???? ?????? ?????????? ?????? ??????????  
??????????

1 डिहदिं योबै लिउँड फारो मुँड म्होंड ग्नि ग्नोंड । म्होंडर च नील  
स्योँए छ्योगोर रारिल ।

2 नील स्योँउँडले ख्युँड-ख्युँड ब्योबै छो-छोबै म्येमें डिउँलो  
ह्रोंखसि काँसाए धारिर रेंबर हाँड ।

3 च लिउँड ह्रुइब नेरो ट्हुबि मत्रे मुँबै प्ल्याँडु म्येमें डिउँलो  
नील स्योँउँडलेन् ह्रोंसि ओंसोंबै म्येमेंने बालु राइ ।

4 च ह्रुइब् नेरो ट्हुबि मत्रे मुँबै प्ल्याँडु म्येमेंइ च ख्युँड-ख्युँड  
ब्योबै छो-छोबै म्येमें डिउँलो चवाइ । च त्हेर्न फारो छोरयाइ ।

5 च लिउँड च धबै न्हरु च्हुयाइ, झाइले अकोँ म्होंड ग्नोंड । ग्नेब  
नेरो मिंबै रोए नाँमें डाँठ ग्निर्न डिउँलो म्लोरिल ।

6 च लिउँड आम्रेब नेरो स्यारउँडले (पुर्बउँडले) खबै लल खैंइ  
ड्योँलोवाबै रोए नाँ डिउँलो त्हांड ।

7 झाइले च आम्रेबै नाँमेंइ च डिउँलो छ्याँब नेरो ग्नेबै नाँमें  
क्ल्ह्योँवाइ । धै फारो छोरमा “च म्होंड मुँन!” बिब् सेइ ।

8 न्हाँगर चए सैर बेल्ले न्हँ तसि चइ मिश्र ह्युलबै ताँन जादु लबमै नेरो ह्रब-सेबमै हुइसि चमैने चइ म्रोबै म्होंडमै सेइ । दिलेया फारोए म्होंडए अर्थ बिमिंब चर खाबै आत्हों ।\*

9 च त्हेर च फारोए थुँबै सैमै पिनेबै चिबइ फारोने बिइ, “डइ म्लेयाबै ताँ तियाँ चिइ ।

10 किहइ ह्रोंसए केब्छैमैने ह्रिस खसि चबै सैमै ह्योबै चिब, तोन्दोरि सैमै रूँबै कप्तान नेरो ड पोतीफरए झेलर च्युवामा

11 म्हूँइँस तिरोर्न च नेरो डइ स्यो-स्योबै अर्थ मुँबै म्होंडमै म्रोल ।

12 च झेल न्होर कप्तान पोतीफरए ह्रिबू केब्छै फ्रेंसि घ्रि डिने बालु मुँल । चने डिए म्होंडमै सेमा चइ डि डिहंए म्होंडए अर्थ डिने बिमिंड ।

13 डिए म्होंडए अर्थर चइ खै बिल छान् तइ । ड ह्रोंसए केर धबै एखइ, दिलेया च ह्योब-तेब लबै चिब बिस्याँ किहइ च्योवाइ ।”

14 चु ताँ थेसि फारो मुँइ योसेफ हुइबर कुलइ, धै चमैँइ चलाइ झेलउँइँले पखइ । च दाहि मुरा नेरो क फ्लेसि छारा क्वेँ खिसि फारो डार खइ ।

15 फारो मुँइ योसेफने बिइ, “डइ म्होंड घ्रि म्रोंइ । दिलेया च म्होंडए अर्थ चुर खाबज्यै या बिल् आखाँ । किहइ म्होंडए ताँमें थेबै लिउँइँ अर्थमै बिल् खाँम् रो बिब डइ थेइ ।”

16 योसेफइ फारोने बिइ, “छाबै ह्रबम् ड आरे । दिलेया परमेश्वरजी किहए म्होंडए अर्थ बिमिंभुँ ।”

17 फारो मुँइ योसेफने बिइ, “डए म्होंडर ड नील स्योँए छ्योगोर रारिल ।

18 च त्हेर बेल्ले ख्युँइँ-ख्युँइँ ब्योँबै छो-छोबै म्येमैँ डिउँलो नील स्योँउँइँले त्होंसि काँसाए धारिर रेंबर होइ ।





लवाब्मुं ।

31 च लिउँई खबै अंडगलइ लमा ह्युलर तबै सागल मैरिब् आरे । तलेबिस्स्यां च अंडगल् बेल्ले डिहंन् इहाँब् तब्मुं ।

32 किहइ डिहखे समा क्हेसि प्रोंबै म्होंडाए अर्थ चुन् ग, चु क्त्होंसेन लब् बिसि परमेश्वरजी मैल् खाँइमुं, धै परमेश्वरजी युनन् चु के लब्मुं ।

33 “छतसि तारे किहइ मिश्र ह्युलर ग्याल्स लबै ल्हागिर ह्त्व-सेब नेरो बुद्धि मुँबै म्हि त्हाँन् ।

34 झाइले सागलाए डिदिं समा मिश्र ह्युलर्बै म्ल्ह-नारिए इहबाँ खुबर किहइ चाँजो लब्मै त्हाँन् ।

35 चमँइ तारे खबै सागलए बर्षर्बै तौन् म्ल्ह-नारिमै खुरिगे । नाँस-नाँसर चबै ल्हागिर म्ल्ह-नारिमै फारोए धनसारमैर साँथेरिगे, छतसि रँबै म्हिमै या त्हाँन् ।

36 अंडगलइ ह्युल नास आतरिगे बिसि मिश्रर खबै डिदिंबै अंडगलए ल्हागिर च म्ल्ह-नारिमै छेनाले थेंमिरिगे ।”

37 चु छयौँबै ताँ फारो नेरो चए तौन् चिब्मैइ खोइ ।

38 झाइले फारो मुँइ चमैने बिइ, “चु धों तबै परमेश्वरए प्ल्ह मुँबै म्हि डचोइ अरू योंल् खाँम्मा?”

39 छबिमा फारो मुँइ योसेफने बिइ, “परमेश्वरजी किहने तौन् सैमै उँईमिडमुं । धै किह धों तबै ह्त्व-सेबै म्हि अरू खाबै आरे ।

40 छतसि डए ह्युलए फिर क्ल्हे किहन् तइ । किहइ बिब् धोले डए तौन् म्हिमै प्रब्मुं । चु राजगदिए ल्हागिर मत्त्रे किह भन्दा ड थेब् तब्मुं ।”☆

ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ ॐॐॐ ॐॐॐॐॐ ॐॐॐॐॐॐ ॐॐ

41 धबै फारो मुँइ योसेफने बिइ, “लु थेद्, किहलाइ मिश्र ह्युल तिगोंन् डइ क्ल्हे तल् पिँइमुं ।”



52 “डइ दुःख योंबै ह्युलरै या परमेश्वरजी डलाइ च्हमैं पिंडमुँ,”  
बिसि चइ च्ह च्योंबए मिं एफ्राइम† थेंइ ।

53 मिश्र ह्युलर डिदिबै सागलए त्हे नुयाइ ।

54 झाइले योसेफइ बिब् धोंलेन् डिदिबै अँङ्गल खबर होंइ ।  
ताँन् ह्युलर अँङ्गल् तइ । दिलेया मिश्र ह्युलर बिस्याँ रा-रोमें  
ल्हें मुँल ।☆

55 मिश्र ह्युल तिगोंन् अँङ्गल तसि तो म्हैसे तोइ आयोंमा चर्बै  
मिहमैइ फारो मुँने बालु “रा-रोमैं पिन्” बिसि यो छ्युँलइ । छलमा  
फारो मुँइ ताँन् मिश्रीमैने “योसेफ डार ह्याद् । चइ क्हेमैने तो लद्  
बिमुँ छान् लद्,” बिइ ।☆

56 मिश्र ह्युल तिगोंन् अँङ्गल तइ, झाइले योसेफइ ताँन्  
धनसारमैं थोंसि मिश्रीमैने रा-रोमें चुँबर होंइ । तलेबिस्याँ मिश्र  
ह्युल तिगोंन् बेल्ले थेबै अँङ्गल् तल ।

57 पृथ्वी तिगोंन् थेबै अँङ्गल् तल । छत्तसि ताँन् ह्युलर्बै मिहमैं  
मिश्रर योसेफ डार रा-रोमें किबर खइ ।

## 42

?????? ???? ?????????? ??????? ???????

1 मिश्रर म्ल्ह-नारिमैं मुँ बिब् सेसि याकूबइ ह्रोंसए च्हमैंने बिइ,  
“क्हेमैं तले घिइ घिए लिर इह्योसि टिरिमुँ?

2 मिश्रर म्ल्ह-नारिमैं मुँ रो बिब् डइ थेइमुँ । डचो सोब् गो बिस्याँ  
चर ह्यासि डचोए ल्हागिर म्ल्ह-नारिमैं किइ पखो ।”☆

3 आबाइ छ्बिमा योसेफए आघेंमैं च्युउँलो मिश्रर म्ल्ह-नारिमैं  
किबर ह्याइ ।

4 दिलेया याकूबइ योसेफए अलि बेन्यामीन आघेंमैंने बालु  
आकुल । तलेबिस्याँ चलाइ तोइ तयाम् उ इहाँसि याकूब डिहंल ।

† 41:52 41:52 ?????? □□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□ “□□ □□□□ □□□□ □” □□□□ □□

☆ 41:54 41:54 □□□□□□ □:१? ☆ 41:55 41:55 □□□ □:२ ☆ 42:2 42:2 □□□□□□

5 छले याकूबए च्हमैं अरू म्हिमैंने बालु म्न्ह-नारिमैं किंबर ह्याइ । तलेबिस्याँ कनान ह्युलरै या अँङ्गल तल ।

6 च त्हेर योसेफ मिश्रवै ऋथे मुँल । ह्युलरै ताँन् म्हिमैंने म्न्ह नारिमैं चुँब या चन् मुँल । छतसि योसेफए आघेमें खसि ऋ कुरदै चलाइ फ्योइ ।

7 योसेफइ ह्रोंसए आघेमें म्रोंसि डो सेइ । दिलेया चइ चमैंने बालु डो आसेब् धोले “कहेमैं खनिउँडले खल?” बिसि थेवै कैले डचोएइ ।

चमैंइ बिइ, “डि कनान ह्युलउँडले म्न्ह-नारिमैं किंबर खब् ग ।”

8 योसेफइ ह्रोंसए आघेमें डो सेलेया चमैंइ बिस्याँ चलाइ डो आसेल ।

9 छतमा चमैंए बारेर ओंसोंन् चइ म्रोंवै म्हांड मैसि योसेफइ चमैंने बिइ, “कहेमैं छैं लबर खब्मैं ग । चु ह्युलर तो-तो मुँगे बिसि क्होबर कहेमैं खब् ग ।”\*

10 चमैंइ योसेफने बिइ, “ओ चिब, छ आडिं । डि क्हिए केब्छैंमैं म्न्ह-नारिमैं किंबर खब् ग । डि ताँन् म्हि घ्रिए च्हमैं ग ।

11 डि सोजो म्हिमैं ग, डि क्हिए केब्छैंमैं ग, छैं लबर खब्मैं आडिं ।”

12 चइ चमैंने बिइ, “आडिं, कहेमैं चु ह्युलर तो-तो तरिगे बिसि क्होबर खब् ग ।”

13 छबिमा चमैंइ बिइ, “क्हिए केब्छैंल डि च्युसे डिहं आघे-अलिमैं मुँल । डि कनान ह्युलरै म्हि घ्रिए च्हमैं ग । च्योब तोगो आबाने मुँ । अलि घ्रि बिस्याँ डिने आरे ।”

14 योसेफइ चमैंने बिइ, “डइ बिब् धोलेन् कहेमैं क्होंसेन्ते छैं लबर खब्मैंन् मुँन ।

15 तारे डइ कहेमैंए जाँच छले लब्मुँ । फारो मुँए मिर कसम चसि ड बिमुँ, कहेमैंए च्योब अलि आखन् समा चु क्त्ह्योउँडले कहेमैं ह्याल् योरिब आरे ।

\* 42:9 42:9 ॐ ॐ:५-१०

16 छतसि क्हेमैए न्होर घ्रि क्हेमैए अलि किबर कुलद। च आखन् समा क्हेमै झेलर टिल् ल्हुम्। छले क्हेमैए ताँ क्ह्नोंसेन्वै डिंब उ आडिं बिसि डइ ड्ह्योब्मुं। क्ह्नोंसेन्वै आडिंस्याँ फारो भ्रुँए मिर कसम चसि ड बिमुँ क्हेमै छै लब्मैन् ग।”

17 झाइले योसेफइ चमै ताँन् सोरो समा झेल घ्रिर्न च्युथेंड।

18 सोरो लिउँडँ योसेफइ चमैने बिइ, “ड परमेश्वरने डिहंबै म्हि ग। छतसि क्हेमैइ चु के लस्याँ क्हेमै सोब्मुं।

19 क्ह्नोंसेन्लेन् क्हेमै सोजो म्हिमै ग बिस्याँ क्हेमैए न्होर घ्रि चु झेलर्न टिद। धै अरूमै क्हेमैए फोदें परवामै चल् पिबे ल्हागिर म्ल्ह-नारिमै बोसि ह्याद।

20 धै क्हेमैए च्योबै अलि ड डार पइ खो। छ लस्याँ मत्त्रे डइ क्हेमैए ताँ क्ह्नोंसेन्वै मुँन बिसि सेब्मुं। धै क्हेमै सिरिब् आरे। छबिमा चमैइ छान् लइ।”

21 चमैइ खें-खेंमैए न्होर बिइ, “क्ह्नोंसेन् डचोइ ह्नोंसए अलिलाइ दुःख पिंबइले तोगो डचोइ चु नों योँडमुं। तलेबिस्याँ चइ डचोने यो छ्युँ लसि क्रोसेया डचोइ चए ताँ आथे। छतसि चु छाबै दुःख डचोए फिर खब् ग।”

22 रूबेनइ चमैने बिइ, “डइ च कोलो तोइ आलद् बिसि क्हेमैने बिब् आडिं वा? क्हेमैइ थेबै न्ह आल। तारे चलाइ सैवाबै नों डचोइ नोल ल्हुम्।”☆

23 योसेफ नेरो ह्नोंसए आघेंमै स्यो-स्योबै क्युइ पोंमल। छतसि चमैइ पोंबै तामें योसेफइ क्होम् उ बिसि चमैइ आसेल।

24 योसेफ चमैउँडँले तिराइ तोसि क्रोइ। तिस्यादे लिउँडँ चमै डाँड तोसि चमैने ताँ सेइ। च लिउँडँ चइ चमैउँडँले शिमियोन किसि चमैए मिए ओंसोन् चलाइ फैइ।

25 योसेफइ के लब्मैने बिइ, “चमैए नेंदोंजरे म्ल्ह-नारिमै झोंमिन्, धै चमैइ पखबै चाँदिए मुइ या चमैए नेंदोंर्न झोंमिन्। धै

चमैए ल्हागिर घ्यार चबै सैमै या पिन् ।” बिमा चमैइ छान् लइ ।

26 झाइले ह्रोंसए गधामै फिर म्ल्ह-नारिमै थेंसि चमै छाइले प्रइ ।

27 घ्यार बास टिवै क्ल्हयोर चमै न्होंबै म्हि भ्रिइ ह्रोंसए गधा दाना पिब् बिसि नेंदों फैमा नेंदोंए सुँर खेंमैए चाँदिए मुइ या म्रोंइ ।

28 चइ आघें-अलिमैने बिइ, “ङए चाँदिए मुइम् एमिन उ तो जा? इह्योत्ति, चुर ङए नेंदोंए सुँन मुँ ।” छ बिब् थेमा चमैए सैंइ क्ल्हयो पिवाइ । चमै डिहंसि त्हारदै खें-खेंमै न्होर “परमेश्वरजी ड्योने चु तो लगे?” बिबर होंइ ।

29 झाइले चमै कनान ह्युलर ह्रोंसए आबा याकूब डार फेनेसि खेंमैए फिर तबै ताँमै ताँन् आबाने बिइ ।

30 “च ह्युलबै क्ल्हैइ डिने थेबै कैले पोंइ । चइ डिने च ह्युलबै छै लबर खब्मै बिइ ।

31 दिलेया डिम् सोजो म्हिमै ग । डि छै लबर खब्मै आडिं; बिसि डिइ बिइ ।

32 डि ताँन् आबा भ्रिए च्हमै ग । डिए त्येमै च्युसे डिहं मुँल, च्योंब तोगो कनान ह्युलर आबाने बालु मुँ, अलि भ्रि आरे ।’

33 “छबिमा च ह्युलबै क्ल्हैइ डिने बिइ, ‘चु ताँउँले क्हेमै सोजो म्हिमै मुँन बिसि डइ सेब्मुँ । क्हेमैए आघें-अलिमै न्होर भ्रि चुर डने वाथेंन् । अरू अंडगलर क्हेमैए परवा फोदें आतरिगे बिसि म्ल्ह-नारिमै किसि ह्याद् ।

34 धै क्हेमैए च्योंबै अलि चुर ड डार पखो । छ लस्याँ क्हेमै छै लबर खब्मै आडिंन, सोजो म्हिमै मुँन बिसि डइ सेब्मुँ । धै डइ क्हेमैए अलि क्हेमैए योर पिस्यो । झाइले क्हेमै चु ह्युलर छों लल् योंब्मुँ ।’ ”

35 छबिसि चमैइ खेंमैए नेंदोंमै स्वालमा नेंदोंए सुँर चमै ताँनए चाँदिए मुइ मुँन! छले नेंदोंर चाँदिए मुइ म्रोंसि चमै नेरो चमैए आबा डिहंयाँइ ।

36 चमैए आबा याकूबइ चमैने बिइ, “क्हेमैइ डए च्हेमै ड डौइले ष्हेंसि ड बेल्ले न्हूँ खन् लइमुँ। योसेफ आरे, शिमियोन चर वार्थेइ तारे बेन्यामीन या बोल् म्हैइमुँ। छले तौन् दुःखमै डए फिर्न तखइमुँ!”

37 दिलेया रूबेनइ ह्रोंसए आबाने बिइ, “बेन्यामीन डए जिम्मर पिन् डइ च किह डौर्न एपखब्मुँ। बेन्यामीन किह डौर्न आपखस्याँ डए च्हे डिहं किहइ सैवाद।”

38 दिलेया याकूबइ बिइ, “डए च्हे क्हेमैने ह्यारिब आरे! तलेबिस्याँ चए आघे सियाइ तारे चु घ्नि चैमुँ।\* छतसि क्हेमैइ बोम् बिबै कल्ह्योर चए फिर तोइ आछ्याँब तखइ बिस्याँ ड खेब तसि क्र सारयाबै त्हेर शोकने बालु क्रोर सथेनेब्मुँ।”

## 43

□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□□□  
□□□□□□

1 कनान ह्युलर डिहंन् इहाँबै अँङ्गल् तल।

2 मिश्रउँइले पखबै म्ल्ह-नारिमै चमैइ चल खाँल छतमा चमैए आबाइ चमैने “डचोए ल्हागिरि च्हाँदे म्ल्ह-नारिमै किबर धबै ह्याद,” बिइ।

3 आबाइ छबिमा योसेफए आघे यहूदाइ चने बिइ, “क्हेमैए अलि क्हेमैने बालु आपखस्याँ डए उँइर खल् योरिब आरे!” बिसि च म्हिइ डिने बिइमुँ।

4 छतसि डिए अलि डिने बालु किहइ कुलस्याँ डि ह्यासि किहए ल्हागिरि म्ल्ह-नारिमै किसि पखब्मुँ।

\* 42:38 42:38 □□ □□□□ □□□□□ □□□ □□□□□ □□□□, दिलेया योसेफ आरेबइले राहेलउँइले योंबै च्हे बेन्यामीन घ्नि मत्त्रे चैल।





खरिगे । ड फहसे आरेब् तयाम् बिलेन तरिगे ।”

15 झाइले चमैँइ ह्लोंमें-कहोल्सै, दोब्बर चाँदिए मुइ नेरो बेन्यामीन किसि मिश्रउँइ ह्याइ, धै योसेफए ओंसों राइ ।

16 योसेफइ चमैँने बालु बेन्यामीन म्रोंसि ह्लोंसए धिबैँ के लब्मैँए चिबने बिइ, “चु म्हिमें डए धिर बोदु, धै क्यु साँडे घ्रि सैसि कैँ-टहा ह्योद । चु म्हिमें तिंयाँ त्तिंयाँर डने बालुन् चब् चब्मुँ ।”

17 योसेफइ लद् बिब् धोलेन् च चिबइ लइ । धै च म्हिमें योसेफए धिर पखइ ।

18 छले योसेफए धिर पखमा योसेफए आधेंमें डिहंसि खें-खेंमेंन् बिइ, “ओंसोंबै लार डचोए नेंदोंर एमिबै चाँदिए मुइइ लमा डचो चुर खल् त्हुब् ग । तारे चइ डचोने निउँ म्हैसि डचो ह्लोंसए केब्छैँ लवाब्मुँ । धै डचोए गधामें या फ्हेंसि किवाब्मुँ ।”

19 छतसि चमैँइ योसेफए धिबैँ के लबै चिबने म्रार ह्यासि बिइ,

20 “ओ चिब, ओंसों या डि म्ल्ह-नारिमैँ किबर खल ।

21 धिर एह्यामा बास टिबै क्ल्ह्योर फेसि डिए नेंदों फ्लमा डिइ नेंदोंमेंए सुँर डिए चाँदिए मुइ म्रोंइ । दिलेया डिइ चु मुइ एपखइमुँ ।

22 डिए नेंदोंर डिए चाँदिए मुइ खाबइ झोमिँइ च डिइ आसे । तोगो म्ल्ह-नारिमैँ किबर अर्को मुइ या डिइ पखइमुँ ।”

23 चिबइ बिइ, “कहेमें न्हुँ आलद, आडिहंन् । कहेमेंए परमेश्वर, कहेमेंए आबाए परमेश्वरजीन् च मुइ कहेमेंए नेंदोंर थेंमिलै । कहेमेंइ बोबै म्ल्ह-नारिए सैम् डइ योल ।” च्छौ बिसि चइ शिमियोन झेलउँइले चमैँ डार पखइ ।

24 च म्हिइ चमैँ योसेफए धिं न्होंर बोसि खेंमेंए फ्ले खुबर क्यु पिँइ, धै चमैँए गधामें या चबै सैमैँ नेरो क्यु पिँइ ।

25 झाइले त्तिँइ आधार योसेफने त्होनेब् बिसि खेंमेंइ पखबै कहोल्सैमैँ छेइ, तलेबिस्याँ चिबइ कैँ चर्न चब्मुँ बिसि चमैँने बिल ।

26 योसेफ धिर खबै लिउँइँ चमैँइ खेमैँइ पखबै कहोल्सैमैँ योसेफलाइ पिसि यो छ्युँ लसि फ्योइ ।

27 योसेफइ चमैँने ताँमैँ डचोलु-च्युलु लदै “कहेमैँए खेब् तयाबै आबा सबन् मुँ वा? च तोगो सोगोन् मुँ वा?” बिसि डचोएमा

28 चमैँइ बिइ, “क्हिए केब्छैँ, डिए आबा सबन् मुँ, तियाँ समा सोरिइमुँ,” बिदै कुरसि चलाइ फ्योइ ।

29 योसेफइ इह्योमा ह्रोंसए अलि ह्रोंसए आमाइ फिबै च्ह बेन्यामीन म्रोंसि बिइ, “कहेमैँइ डने बालु ताँ लबै कहेमैँए च्योंबै अलि चुन् वा?” धै योसेफइ चने बिइ, “ओ आच्यों, परमेश्वरए दयाम्हाँया क्हिए फिर तरिगे ।”

30 ह्रोंसए अलि म्रोंमा चए सैँर बेल्ले म्हाँया खसि क्रोदा इहाँसि योसेफइ युन्ले क्रोबै क्त्ह्यो म्हेइ । धै च रोबै क्त्ह्योर ह्यासि क्रोइ ।

31 तिस्याँदे लिउँइँ लि खुसि आक्रोब्धों व्योंन्ले बैरु युसि चब् लब्मैँने बिइ, “तारे चब् पखो ।”

32 झाइले चब् लब्मैँइ योसेफए ल्हागिर स्योले, आधें-अलिमैँए ल्हागिर स्योले धै चने बालु चबै अरू मिश्रीमैँए ल्हागिर स्योले कै थेंइ, तलेबिस्याँ मिश्रीमैँइ हिब्रूमैँने बालु कहुँसि चब् चब आतमल । छ लस्याँ मिश्रीमैँल मिं ह्यामल ।

33 थेबउँइँले च्योंब समा ह्रों-ह्रोंसए उमेर अनुसार योसेफइ चमैँ कहुँल् पिल । छले कहुँमिंब् म्रोंसि चमैँ प्लेटोयासि थ्रिइ थ्रिलाइ इह्योबर होइ ।

34 चमैँए भाउ योसेफए टेबलउँइँले टहुइसि बोल । दिलेया बेन्यामीनए भाउ चमैँ ताँनल् भन्दा इहबाँ ल्हें मुँल । छले चमैँइ योसेफने बालु चब् थुँब् लसि सैँ तोइ ।

## 44

1 च लिउँडँ योसेफइ ह्रोंसए धिबैं के लबै चिबने बिइ, “चमैइ बोल् खाँबै म्ल्ह-नारिमैं चमैए नेंदोंर झोंमिन् धै चमैए चाँदिए मुइ या चमैए नेंदोंए सुँर थेंमिन् ।

2 झाइले डए चाँदिए फ्येल नेरो म्ल्ह-नारिमैं किब् बिसि चमैइ पखबै चाँदि बालु लसि च्योंबए नेंदोंए सुँर झोंमिन् ।” छबिमा योसेफइ बिब् धोंलेन् चइ लइ ।

3 फूँह्णाँग्धों न्हाँगर्न योसेफइ ह्रोंसए आघें अलिमें खेमैए गदामैने बालुन् कुलमिंइ ।

4 चमैँ सहरउँडँले दे क्याइ फेनेबै लिउँडँ योसेफइ केब्छैंमैँ न्होंबैं चिबने बिइ, “किह युन्ले च म्हिमैँए लिलि ह्यादु, धै चमैँने त्होसि डिइ छेन् लना लन् क्हेमैँइ डिए न्होह्रों तले लल? बिद् ।

5 डए क्ल्हेए चाँदिए फ्येल तले पखल? चु फ्येलर्न डए क्ल्हेइ थुँबै सैमैँ थुँम्, धै च फ्येलउँडँलेन् चइ छ्याँब्-आछ्याँब् फेलम् चु क्हेमैँइ बेल्ले आछ्याँबै के लइ ।”

6 च के लबै चिबइ चमैँने त्हावै लिउँडँ क्ल्हेइ खै बिल छान् बिमा

7 चमैँइ के लबै चिबने बिइ, “ओ चिब, तले छ्याँबै ताँ लल? छ्याँबै के किहए केब्छैंमैँइ खोंयोँइ आल ।

8 डिए नेंदोंमैँए सुँर ओंसों योंबै चाँदि डिइ कनान ह्युलउँडँले एसि चुर पखइ, आडिं वा? डिइ खैले किहए क्ल्हेए धिंउँडँले चाँदि नेरो मारा ह्योमल?

9 किहए केब्छैंमैँए न्होंर खाब्ने च फ्येल स्यामुँ च सैवाद । धै डि या किहए केब्छैंमैँ तब्मुँ ।”

10 च चिबइ बिइ, “तम्, क्हेमैँइ बिब् धोंन् तरिगे । दिलेया खाब्ने बालु च फ्येल स्यामुँ च डए केब्छैं तब्मुँ । अरूमैँ बिस्याँ छ्याँब् मुँब तरिब् आरे, चमैँ ह्याल् खाँम् ।”

11 छबिमा ताँनइ युन्ले ह्रों-ह्रोंसए नेंदों सर थेंसि प्ल्हइ ।

12 झाइले च चिबइ थेब्मैँए नेंदोंउँडँले म्हैँबै तों लमा च फ्हेल बेन्यामीनए नेंदोंर योंइ ।

13 छतमा चमै सैं नसि ह्रोंसए क्वें ट्होइ। धै गदामैं फिर ति थेंसि सहरउँई एखइ।

14 यहूदा नेरो चए आघें-अलिमें योसेफए धिंर फेखमा च चर्न मुँल। धै चमैइ चए ओंसों खसि फ्योइ।

15 योसेफइ चमेने बिइ, “कहेमैइ छाबै के तले लल? आसेल्ले लबै के ड धों तबै म्हिइ सेम् बिसि कहेमैइ आसेल् वा?”

16 यहूदाइ बिइ, “डिइ किहने तो बिब, चु तारं डिइ खैले आडिं बिल् खाँमुँ? किहए केब्छैमैए आछ्याँबै केमैं परमेश्वरजी उँईमिंडमुँ। तारे नेंदोर च फ्येल स्याबै म्हि मत्त्रे आडिं, डि तान् किहए केब्छैमैं तइ।”

17 दिलेया योसेफइ बिइ, “ड डाँइले छाबै के खोंयोइ तरिब् आरे। नेंदोर च फ्येल स्याबै म्हि मत्त्रे डए केब्छै तब्मुँ। छतसि कहेमैं छिं इहाँन्ले ह्रोंसए आबा डार सैं तोदै ह्याद्।”

□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□

18 दिलेया यहूदा योसेफए उँईर ह्यासि बिइ, “ओ डए प्रभु, ड यो छ्युँ लमुँ किहए केब्छैइ ताँ भ्रि बिल् पिन्। किह मुँ धों तबै थेबै म्हि ग दिलेया किहए केब्छैने बालु ह्रिस आखमिन्।

19 किहइ ह्रोंसए केब्छैमैने ‘कहेमैल आबा नेरो अरू अलि या मुँ वा?’ बिसि डचोएल

20 छतसि डिइ किहने बिइ, ‘डिए आबा खेब् तयाइमुँ। च खेब् तयाबै त्हेबै कोलो डिल अलि च्योंब भ्रि मुँ। चए आघें सियाल् खाँइ। चए आमाउँईले फिब तारे च भ्रि मत्त्रे मुँ। छतसि आबाइ चलाइ बेल्ले खोम्।’

21 “छबिमा किहइ ह्रोंसए केब्छैमैने ‘च चुर ड डार पखो, डइ इह्योम्,’ बिइ।

22 ‘च कोलोइ ह्रोंसए आबा वाथेंल आखाँ। चइ ह्रोंसए आबा वाथेंइ बिस्याँ चए आबा सियाब्मुँ,’ बिसि डिइ किहने बिल।

23 दिलेया किहइ डिने बिइ, 'कहेमैए च्योबै अलि कहेमैने बालु आपखस्याँ कहेमै धबै डए ओंसों राल् योंरिब् आरे ।'

24 "छतसि डि डिए आबा डार ह्यासि किहइ बिबै तौमें चने बिइ ।

25 छबिमा डिए आबाइ बिइ, 'धबै ह्यासि च्युगुदे म्न्ह-नारिमै किइ पखो ।'

26 छबिमा 'डि ह्याल् आखाँ । डिए च्योबै अलि डिने बालु कुलस्याँ डि ह्याब्मुँ । डिए च्योबै अलि डिने बालु आकुलस्याँ डि च म्हिए उँइर ह्याल् योंरिब् आरे,' बिसि डिइ चने बिल ।

27 "छबिमा डिए आबाइ डिने बिइ, 'डए प्हँस्यो राहेलउँइले च्ह डिहं तब कहेमैइ सेइमुँ ।

28 चमै न्होरि च्ह भ्रिइ डलाइ वाथेंइ । च त्हेसेरो डइ चलाइ आम्रोंइमुँ, धै क्ह्नोंसंन्लेन् क्ह्योबै सिंहमैइ चलाइ चवासि डए च्ह च्यता-चिति लवालै ।

29 चु च्योबै या कहेमैइ ड डँइले बोसि चए फिर तोइ तयास्याँ डए चु सारयाबै क्र शोकने बालुन् क्रोर सथेंनेब्मुँ ।'

30 "छतसि डि डिए आबा डार फेनेमा डिने बालु चु कोलो आम्रोंसि आत । तलेबिस्याँ चु कोलो इह्योसिन् च सोरिइमुँ ।

31 छतसि डिने बालु चु कोलो आम्रोंबै तोदोंन् च सियाब्मुँ । डि किहए केब्छें,मैइ क्र सारयाबै डिए आबा शोकने बालुन् क्रोर सनेल् त्हुब्मुँ ।

32 च्हौ मत्त्रै आडिं! किहए च्ह डए अलि खैलसे या किह डार एपखस्यो बिसि डइ आबाने बिथेंइमुँ । 'डइ चु कोलो किह डार एइ आपखस्याँ डए छ्ह तिगोंन् ड किहए ओंसों छ्याब् मुँबन् तरिब्मुँ ।'

33 "छतसि चिब, ड किहने यो छ्युँ लमुँ चु कोलोए क्ह्योर ड किहए केब्छें, तल् पिन् । धै चु कोलो चए आघेंमैने बालु धिर एह्याल् पिन् ।

34 तलेबिस्याँ चु कोलो डने बालु आबोल्ले डए आबा डॉर ड खैले ह्याब? डए आबाए फिर दुःख तब डइ ड्ह्योल् आखाँ ।”

## 45

00000000 000000 00 000000 000000000 00 00000000

1 छबिमा ह्रोंसए डॉर रारिबै तौंन् केब्छें,मैए ओंसों सैं फैल् आखाँसि योसेफइ ओरसि “तौंन् म्हिमैं छुइले बैरु कुलमिन् बिइ ।” छबिमा चर मुँवै म्हिमैं तौंन् बैरु ह्याइ । छतमा योसेफइ ह्रोंसए आघें-अलिमैंने ह्रोंसलाइ डो सेमिंमा चर अरू खाबै आरेल ।\*

2 छतसि च थेवै कैले क्रोइ, धै च क्रोब मिश्रीमैंइ थेइ । धै फारोए परवाज्यै या चु तौं सेइ ।

3 योसेफइ ह्रोंसए आघें-अलिमैंने बिइ, “ड योसेफ ग । डए आबा अझै सोगोंन् मुँ वा?” छबिमा आघेमैं चने डिहंसि तोइ बिल् आखाँ ।

4 छतसि योसेफइ ह्रोंसए आघें-अलिमैंने “गार आम्हांदिल्ले ड डॉर खो!” बिइ । चमैं च डॉर खबै लिउँइँ चइ बिइ, “कहेमैंइ मिश्रर चुँवाबै कहेमैंए अलि डन् ग ।

5 कहेमैंइ डलाइ चुँवाबै तौं कहेमैं न्हुँ आलद् । ह्रोंसए फिरै या ह्रिस आलद् । तलेबिस्याँ म्हिमैं जोगेमिंबै ल्हागिर परमेश्वरजी कहेमैं भन्दा ड ओंसों चुर कुलब् ग ।

6 ह्युलर अँडगल् तब तोगो डिहदिं तइ । अझै इहदिं समा खनिरै ताब-कह्योब् तरिब् आरे, म्न्ह-नारिमैं या खुरिब् आरे ।

7 दिलेया कहेमैंए ल्हागिर भाग घ्रि पृथ्वीर जोगेसि थेंबर नेरो कहेमैंए न्होंबैं ल्हें म्हि जोगेमिंरिगे बिसि परमेश्वरजी कहेमैं भन्दा ओंसों डलाइ चुर कुलब् ग ।

8 छतसि डलाइ चुर कुलब क्हेमैँड आडिं, परमेश्वरजीन् ग। खीजी फारोए क्त्ह्योर ड थेंमिंडमुँ धै चाए परवाबैँ चिब लमिसि मिश्र ह्युलबैँ चिब लमिंडमुँ।

9 तारे युनन् डाए आबा डाँर ह्यासि 'परमेश्वरजी डलाइ मिश्र ह्युल तिगोंबैँ क्त्हे लमिंडमुँ, बिसि क्हिए च्ह योसेफइ बिडमुँ। छतसि कहैल् आलल्ले ड डाँर खो!

10 क्हि गोशेन ह्युलर टिब्मुँ। क्हि नेरो क्हिए फ्हेसेमैँ, क्हिए क्वें-क्वेंमिमैँ, क्हिए खेदोमैँ नेरो क्हिने मुँबैँ तोन्दोरि सै डाए डाँन तब्मुँ।

11 चर क्हिए चब-थुँब डइ ड्ह्योब्मुँ। तलेबिस्याँ अँडगल् अझै ड्हदिं चैमुँ। आस्याँ क्हि, क्हिए परवार नेरो क्हिने बालु मुँब्मैँ ताँन् फोदेन् तयाब्मुँ,' बिसि डाए आबाने बिद।\*

12 "क्हेमैँने बालु पोंब ड योसेफन् ग बिसि क्हेमैँ नेरो डाए अलि बेन्यामीनज्यै या म्रोडमुँ।

13 मिश्र ह्युलर डइ कति थेबैँ मिं योंडमुँ क्हेमैँड तो तो म्रोडमुँ च ताँन् ताँ डाए आबाने खैलसेया बिद, धै युनन् डाए आबा चुर पइ खो।"

14 ह्रोंसए अलि बेन्यामीनए खरिर अँगालो झोंसि च बेल्ले क्रोइ, छलेन बेन्यामीन या चलाइ कहासि क्रोइ।

15 चइ ह्रोंसए ताँन् आघेंमैँ या म्वें लसि चमैँने बालु क्रोइ। च लिउँड ह्रोंसए आघेंमैँ खीने बालु ताँमें सेबर होंइ।

16 योसेफए आघें-अलिमैँ खइमुँ बिबैँ ताँ फारो नेरो चाए चिब्मैँज्यैँ थेइ, धै चमैँ या बेल्ले सैं तोंइ।

17 फारो मुँइ योसेफने बिइ, " 'क्हेमैँ ह्रोंसए गधामैँ ति नोमिसि कनान ह्युलर ह्याद,' बिसि क्हिए आघें-अलिमैँने बिद।

18 'धै क्हेमैँए आबा नेरो क्हेमैँए परवाबैँ ताँन् म्हिमैँ किसि ड डाँर खोरिगे। मिश्रबैँ ताँन् भन्दा छचाँबैँ क्त्ह्यो डइ क्हेमैँलाइ

पिंब्मुं, धै कहेमैइ चु ह्युलबै ताँन् भन्दा छ्याँबै रा-रोमै चब्मुं ।

19 कहेमैए गिं-फ्हेसैमैए ल्हागिरि मिश्रउँडँले गाडामै बोयाद् । धै कहेमैए आबा किसि खो!’ बिसेया चमैने बिद् ।

20 मिश्रबै ताँन् छ्याँ-छ्याँबै सैमै कहेमैलन् ग । छतसि कहेमैए समनमैए न्हुँ आलद् ।’ ”

21 याकूबए (इस्राएलए) च्हेमैइ छान् लइ । फारोइ बिब् धोलेन् योसेफइ चमैलाइ गाडामै नेरो घ्याँर चैदिबै सैमै ताँन् पिंइ ।

22 चइ चमै ताँनलाइ खिबै छारा क्वेमें पिंइ । दिलेया बेन्यामीनलाइ बिस्याँ चाँदिए मुइ सोब्ब नेरो खिबै छारा क्वे इहजोर पिंइ ।

23 ह्राँसए आबाए ल्हागिरि चइ मिश्रबै छ्याँ-छ्याँबै सैमै ति च्युउँलो लसि गधामैए फिर तेंमिंइ, धै ह्राँसए आबाए ल्हागिरि घ्याँर चबै सैमै, क्हें नेरो म्ल्ह-नारिमै ति च्युउँलो लसि गदा आमाए फिर तेंमिसि चमै कुलइ ।

24 छले चइ ह्राँसए आघे-अलिमै कुलमा “क्हेमै घ्याँर फ्हांब नेब आलद् ओ,” बिइ ।

25 छले चमै मिश्रउँडँले कैडो कनान ह्युलर खेमैए आबा याकूब डार ह्याइ ।

26 धै आबाने बिइ, “योसेफ तोगो समा सोगोन् मुँन, मिश्र ह्युलबै थेबै म्हि या चन् मुँन ।” च ताँ थेसि याकूब प्लेटोयासि चमैए ताँ आक्वे ।

27 दिलेया योसेफइ चमैने बिमिंबै ताँमें थेबै लिउँइ धै ह्राँसलाइ किबर योसेफइ कुल्मिंबै गाडामै म्रोबै लिउँइ याकूबए सै चिइ धै चमैए ताँ क्वेइ ।

28 झाइले याकूबइ बिइ, “डए च्हे योसेफ तोगो समा सोगोन् मुँन । च्हाँ तसेरो ड्लाइ तइ । ड ह्याब्मुं धै ड सिब् भन्दा ओंसों चलाइ इह्योब्मुं ।”



## 46

000000 000000000 00000000 00000 00000000 0000000

1 याकूब (इस्राएल) ह्रोंसने मुँबै तोन्दोंरि सै किसि प्रइ, धै बेशेवार खसि ह्रोंसए आबा इसहाकए परमेश्वरए मिर खो पिंइ ।

2 च म्हुँइँसर परमेश्वर याकूबने दर्शनर पोसि “याकूब, याकूब” बिसि चलाइ हुइइ ।

धै याकूबइ “ड चुर्न मुँ,” बिइ ।

3 खीजी बिइ, “ड परमेश्वर किहए आबाए परमेश्वर ग । मिश्र ह्याबर आडिहंन् चर डइ किहउँइँले थेबै ह्रें म्रि बनेब्मुँ ।

4 किहने बालु ड मिश्रर ह्याब्मुँ, धै किहलाइ खैले बिलेन डइ धबै एसि पखब्मुँ । धै किह सिमा योसेफए योइ किहए मि हुमिंब्मुँ । धै ह्रोंसए यो किहए मिर थेंब्मुँ ।”

5 च लिउँइँ याकूब बेशेवाउँइँले ह्याइ । फारो मुँइ चलाइ पखबर गाडामें कुल्मिंमा याकूबए च्हमैँइ ह्रोंसए आबा, प्हेसेमैं नेरो परवामें च गाडामैँर झोंसि बोइ ।

6 ह्रोंसए खेदोमैं नेरो कनान ह्युलर खागु लबै सैमैं किसि याकूब नेरो चए ताँन् परवा मिश्रर ह्याइ ।☆

7 याकूबइ ह्रोंसने बालु ह्रोंसए च्हमैं-च्हमिमैं क्वें क्वेमिमैं ताँन् मिश्रर बोइ ।

8 मिश्रर ह्याबै याकूबए च्हमैँए मिमैं चुन् गः याकूबए च्ह थेब रूबेन मुँल ।

9 रूबेनए च्हमैं, हानोक, पल्लु, हेस्रोन नेरो कर्मि मुँल ।

10 शिमियोनए च्हमैं: यमूएल, यामिन, ओहद, याकिन, सोहोर नेरो कनानी प्हेंस्योउँइँबै च्ह सों मुँल ।

11 लेबीए च्हमैं: गेशॉन, कहात नेरो मरारि ।

12 यहूदाए च्हमै: एर, ओनान, शेलह, फारेस नेरो जेरह मुँल, दिलेया एर नेरो ओनान कनान ह्युलर्न सियाल। फारेसए च्हमै हेस्रोन नेरो हामूल मुँल।

13 इस्साखारए च्हमै: तोला, पुवा, याशूब नेरो शिम्रोन मुँल।

14 जबूलूनए च्हमै: सेरेद, एलोन नेरो यहललेल मुँल।

15 चुमै याकूबउँडैले लेआइ पद्द-आरामर फिबै च्हमै नेरो चाए च्हमि दीना या मुँल। लेआउँडैले याकूबए सन्तानमै ताँन् लसि सोंच्युसे सों मुँल।

16 गादाए च्हमै: सेफोन, हागिय, शूनि, यसबोन, एरि, अरोदि नेरो अरेलि मुँल।

17 आशेरए च्हमै यिम्ना, यिश्वा, यिश्वि नेरो बरिआ नेरो चमैए अडॉ सेरह मुँल। बरिआए च्हमै हेबेर नेरो मल्कीएल मुँल।

18 लाबानइ ह्रोंसए च्हमि लेआने पिंबै केब्यो जिल्पाइ फिबै याकूबए सन्तानमै चुमै मुँल। चुमै ताँन् लसि च्युसे ट्हु म्हिमै मुँल।

19 याकूबए फ्लेंस्यो राहेलए च्हमै: योसेफ नेरो बेन्यामीन मुँल।

20 योसेफए च्हमै मनश्शे नेरो एफ्राइम ओनए खेगि पोतिपेराए च्हमि आसनतउँडैले मिश्रर फिल।\*

21 बेन्यामीनए च्हमै बेला, बेकेर, अश्बेल, गेरा, नामान, एहि, रोश, मुप्पिम, हुप्पिम नेरो आर्द मुँल।

22 चुमै राहेलउँडैले फिबै याकूबए सन्तानमै मुँल। चुमै ताँन् लसि च्युसे प्लि म्हिमै मुँल।

23 दानए च्ह: हुशिम मुँल।

24 नप्तालीए च्हमै: यहसेल, गुनि, येसेर, नेरो शिल्लेम मुँल।

25 लाबानइ ह्रोंसए च्हमि राहेललाइ पिंबै केब्यो बिल्हाइ याकूबउँडैले फिबै सन्तानमै चुमैन् मुँल। चुमै ताँन् लसि म्हि डि मुँल।

\* 46:20 46:20 ०० ००:५०-५२

26 चए चोंमें आच्योल्ले याकूबने बालु मिश्रर ह्याबै चए ताँन् सन्तानमें दहुच्युसे दहु मुँल ।

27 मिश्रर फिबै योसेफए च्हमें ड्हं मुँल । मिश्रर खबै याकूबए धिबै परवार ताँन् लसि म्हि डिच्यु मुँल ।☆

□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□

28 “गोशेन ह्याबै घ्याँ उँडिमिन्” बिसि याकूबइ यहूदालाइ योसेफ डारँ ओंसों कुलइ । धै चमें गोशेनर फेनेमा

29 योसेफइ के लब्मेंने ह्रोंसए रथ तेबर ल्हैदिइ । धै गोशेन समा ह्रोंसए आबा याकूबने त्होबर ह्याइ । धै आबालाइ म्रोंबै तोदोंन् योसेफ आबाने अँखलो ख्वेसि क्रोबै क्रोबन् तइ ।

30 याकूबइ योसेफने बिइ, “किहए लि म्रोंल् योंसि किह सोगों मुँब डइ सइ । छतसि तारे ड सन्तोकले सिल् खाँब्मुँ ।”

31 योसेफइ ह्रोंसए आघे-अलिमें नेरो ह्रोंसए आबाए परवाने बिइ, “ कनान ह्युलबै डए आघे-अलिमें नेरो डए आबाए परवामें ड डारँ खइमुँ बिसि तारे ड ह्यासि फारोने बिब्मुँ ।

32 चमें ताँन् खेदोमें न्हबै फ्रोंछेंमें ग । छतसि चमेंइ ह्रोंसए ताँन् बगालमें नेरो चमेंने मुँबै तोन्दोरि सै किसि खइमुँ ।’

33 धै फारो म्रुँइ क्हेमें हुइसि ‘क्हेमेंइ तो के लमुँ?’ बिसि डचोएब्मुँ ।

34 छले डचोएमा ‘किहए केब्छेंमें डि आबा-च्हमें ताँन् कोलोउँडले तोगो समा खेदोमें न्हब्में ग,’ बिद् । छ बिस्याँ क्हेमें गोशेनर टिल् योंब्मुँ । तलेबिस्याँ मिश्रीमें ताँनइ फ्रोंछेंमेंलाइ हेल् लम् ।”

## 47

□□□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□-□□□□□□□□ □□□□□ □□□□□ □□

1 झाइले योसेफ फारो डार ह्यासि बिइ, “डए आबा नेरो आघें-अलिमें चमैए र-क्युमें, म्येमें नेरो चमैए तोन्दोरि सै किसि कनान ह्युलउँइले खइमुँ। चमै तोगो गोशेन ह्युलर मुँ।”

2 छ बिसि योसेफइ ह्रोंसए आघेंमें न्होंउँइले म्हि इह किसि फारो डार त्होबर बोइ।

3 योसेफए आघेंमेंने “कहेमैइ तो केमै लमुँ?” बिसि फारोइ डचोएइ।

चमैइ फारोने बिइ, “डि किहए केब्छैमें डिए खेमें-मामें ओनोंन् ह्रोंछैमें ग।

4 कनान ह्युलर बेल्ले थेवै अँङ्गल् तबइले किहए केब्छैमेंइ र-क्यु छबै क्त्ह्यो आयों। छतसि डि चु ह्युलर्न टिबर खइमुँ। यो छयुँ लमुँ डि किहए केब्छैमेंइ गोशेन ह्युलर टिल् योरिगे।”

5 झाइले फारोइ योसेफने बिइ, “किहए आबा नेरो आघें-अलिमें किह डार खना।

6 मिश्र ह्युल किहए योर्न मुँ। चु ह्युलर्बै तौन् भन्दा छयाँबै क्त्ह्योर किहए आबा नेरो आघें-अलिमें टिल् पिन्। चमै गोशेन ह्युलर्न टिल् पिन्। धै चमै न्होंर सिपालु म्हिमें मुँस्याँ चमैए जिम्मार डए खेदोमें या कुल्मिन्।”

7 च लिउँइँ योसेफइ ह्रोंसए आबा याकूबलाज्यै या फारोने त्होबर बोइ। छले त्होमा याकूबइ फारोए फिर आशिक पिंइ।

8 फारोइ याकूबने “किह कति वर्ष तइ?” बिसि डचोएमा

9 याकूबइ बिइ, “डइ तोगो समा थोबै छह प्रसे सोँच्यु तइ। डए छह रिन्ठि नेरो दुःखर थोरिइमुँ। डए खेमें ल्हें सोल चमै सोब्द प्रे छह तोगो डल आयोइमुँ।”

10 याकूबइ धबै फारोलाइ आशिक पिंसि फारोउँइले त्होंसि ह्याइ।

11 झाइले फारोइ बिब् धोलेन् योसेफइ ह्रोंसए आबा नेरो आघें-अलिमैलाइ मिश्रबै तौन् भन्दा छ्च्यौब रामसेस बिबै ह्युलर चमै कल्हे तबर कल्ह्योमै पिंइ ।

12 योसेफइ ह्रोंसए आबा आघें-अलिमै नेरो ह्रोंसए आबाए परवा तौनलाइ चमैए फ्हेसेमै कति मुँ च इह्योसि चबै सैमै या पिंइ ।

000000 000000 000000 000000 00

13 बेल्ले थेबै अँङ्गल् तबइले ह्युलर चबै सैमै तोइ आरेल । अँङ्गलइ लमा मिश्र नेरो कनान ह्युल डिहबै म्हिमै चल् आयौल ।

14 मिश्र नेरो कनान ह्युलबै म्हिमैने म्ल्ह-नारिमै चुँसि योंबै मुइ तौन् योसेफइ खागु लसि फारोए दरबारर थेंल ।

15 च त्हेर मिश्र नेरो कनान ह्युलबै म्हिमैए मुइ तौन् म्ल्ह-नारिमै किसि खाँयाल । छ्त्तसि मिश्रीमै तौन् योसेफ डार खसि बिइ, “डि-लाइ धबै म्ल्ह-नारिमै पिंन् । किह मुँन-मुँन् किहए उँईर्न डि खैले सिब? डिने मुँबै मुइ तौन् खाँयाइ ।”

16 योसेफइ चमैने बिइ, “क्हेमैए मुइ खाँयास्याँ खेदोमै पखो । क्हेमैए खेदोमैए साटोर डइ म्ल्ह-नारिमै पिंस्यो ।”

17 योसेफइ बिब् धोलेन् चमैइ खेंमैए खेदोमै योसेफ डार पखइ । धै योसेफइ चमैए घोडा, क्यु, म्ये, गधामैए साटोर चमैलाइ म्ल्ह-नारिमै पिंसि ल्होइ । च सालर चइ खेदोमैए साटोर चमैलाइ म्ल्ह-नारिमै पिंइ ।

18 च बर्ष खाँसि क्हुरिम्बै सालरै या धबै चमै खसि योसेफने बिइ, “डिए मुइ तौन् खाँयाबै ताँ किहइ सेइमुँ । खेदोमैए बगालमै या तौन् किहलन् तल् खाँइमुँ । तारे किहलाइ पिंबर डिए ज्यु नेरो कल्ह्यो बाहेक डिने बालु तोइ आरे ।

19 डि सिल् आपिंन् । डिए कल्ह्यो या बाँजो तल् आपिंन् । डि-लाइ म्ल्ह-नारिमै पिंसि डि नेरो डिए कल्ह्यो-न्हेंमै या किंन् ।

धै डि ह्रोंसए कल्ह्यो-न्हेने बालुन मुँए केब्छै-केब्ज्योमें तब्मुं। बरु डिए कल्ह्यो-न्हें या बाँझ आतरिगे डि या सोल् योरिगे,” बिसि डि-लाइ प्लु पिन्।

20 छले योसेफइ मिश्रबै तॉन् कल्ह्यो फारोए ल्हागिर किंइ। चर थेबै अँङ्गल् तबइले मिश्रीमैइ ह्रोंसए तॉन् कल्ह्यो-न्हें या चुँइ, धै चमैए कल्ह्योमें फारो मुँल् तयाइ।

21 मिश्रबै छेउ घ्रिइले अर्को छेउ समाबै तॉन् म्हिमै चइ केब्छै,मै तइ।

22 दिलेया खेगिमैए कल्ह्यो बिस्याँ चइ आकिं, तलेबिस्याँ खेगिमैए ल्हागिर फारोउँइले म्ल्ह-नारिए भाउ स्यो लल। धै फारोइ पिंबै भागउँइले चमैइ चमल। छतसि चमैइ खेंमैए कल्ह्यो-न्हें चुँल् आत्हु।

23 योसेफइ मिश्रीमैने बिइ, “इह्योद, तियाँ डइ फारोए ल्हागिर क्हेमै नेरो क्हेमैए कल्ह्यो न्हेंमै किंइमुं। तारे क्हेमैए ल्हागिर प्लु चुर मुँ प्रोर प्लु प्लुद्।

24 दिलेया रोमै मिंबै त्हेर चए इहबाँ क्हेमैइ फारो मुँलाइ पिल् त्हुम्। धै प्लिबाँ बिस्याँ प्लुए ल्हागिर नेरो क्हेमैए परवा, फ्हेसेमै चबर क्हेमैल तब्मुं।”

25 चमैइ बिइ, “डिए सो क्हिइ जोगेमिंइमुं। छलेन क्हिए म्हाँया डि फिर तरिगे। डि फारोए केब्छै,मै तब्मुं।”

26 छतसि मिश्र ह्युलबै कल्ह्यो-न्हें उँइले खबै रोमैए इहबाँ फारोल तब्मुं बिसि योसेफइ ठिम घ्रि बनेइ। च ठिम तियाँ समन् मुं। खेगिमैए कल्ह्यो मत्त्रे फारोल आत।

27 इस्राएलीमै मिश्रबै गोशेन ह्युलर टिसि चबै कल्ह्योमें ह्रोंसइ क्ल्हे लइ। चर चमैल बिब् धों मैब् धों तइ, धै चमैए सन्तानमै या ल्हें ततै ह्याइ।

28 छले याकूब मिश्रर च्युसे डिदिं टिइ, च प्रसे प्लिच्युसे डिदिं सोइ।

29 याकूब सिबै त्हे तमा चइ ह्रोंसए च्ह योसेफ हुइसि बिइ, “क्ह्रोंसेन डइ बिबै ताँ डिंम् बिस्याँ किहए यो डए फ्हाँ न्होंर थेंसि डलाइ मिश्रर पारिब् आरे बिसि डने कसम चद् ।

30 डए खेमैं-माँमैं मुँबै क्त्ह्योर्न डए छगों तरिगे । छतसि ड सियामा मिश्रउँइँले बोसि डए खेमैं पावै क्त्ह्योर्न ड पाद् ।”

योसेफइ आबाने बिइ, “किहइ बिब् धोंलेन् डइ लस्यो आबा ।”☆

31 धवै याकूबइ योसेफने बिइ, “छ् बिस्याँ डइ बिब् धोंलेन् लम्,” बिसि डने कसम चद् बिमा योसेफइ कसम चइ । झाइले याकूब ह्रोंस रोवै क्त्ह्योर्न क्रेगुर पदखु तइ ।

## 48

□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□

1 दे त्हे लिउँइँ आबा नइमुँ बिसि योसेफइ म्हिमेंउँइँले था योंइ । छतसि मनश्शे नेरो एफ्राइम बिबै च्हमैं किंसि योसेफ याकूब डार ह्याइ ।

2 किहए च्ह योसेफ खइमुँ बिब् थेसि याकूब बेल्ले भों लसि रेइ धै खाटर कहुँइ ।

3 याकूबइ योसेफने बिइ, “कनान ह्युलवै लूजरि तोन्दोरि सै लल् खाँवै परमेश्वर ड डार म्रोंयुइ ।

4 थेद्, डइ किहलाइ छ्याँब् लमिसि किहए सन्तानमें त्हेँ लमिंम्मुँ । किहउँइँलेन् त्हेँ हेंमें लमिंम्मुँ, धै किहए च्ह क्वेंमैन् चु ह्युलए फिर खोंयोन् बिलैया क्त्हे तल् पिंम्मुँ, बिसि खीजी डलाइ आशिक पिंइ ।”☆

5 याकूबइ धवै बिइ, “ड मिश्रर खब् भन्दा ओंसों मिश्रर फिबै किहए च्हमैं डिहं डलन् ग । रुवेन नेरो शिमियोन धोंले एफ्राइम नेरो मनश्शे या डलन् ग ।

6 किहल धवै अरू फ्हसेमैं तइ बिस्याँ चमैं किहल तब्मुँ। चमैंइ एफ्राइम नेरो मनश्शेउँइले हक योंब्मुँ।

7 ड पद्दन-आरामउँइले खमा एप्रातर आफेबर्न कनान ह्युलर राहेल सियाइ। धै एप्रात अथवा बेथलेहेमर ह्यावै घ्याँए रेर डइ चलाइ पाइ।”☆

8 योसेफए च्हमैं मोसि याकूबइ “चु कोलोमैं खाब्में जा?” बिसि डचोएइ।

9 योसेफइ ह्रोंसए आबाने बिइ, “परमेश्वरजी मिश्र ह्युलर पिंबै डाए च्हमैं ग।”

छुबिमा याकूबइ बिइ, “चमैं ड डार पखोदि, चमैंए फिर डइ आशिक पिंम्।”

10 च त्हेर याकूबए छ्ह ल्हें तबइले चइ मि छेनाले मोल् आखाँमल। छुतसि योसेफइ ह्रोंसए च्हमैं याकूब डार बोमिंड धै याकूबइ चमैं अँखलो ख्वेसि म्वें लइ।

11 धै याकूबइ योसेफने बिइ, “डइ धवै किहलाइ मोल् योंब्मुँ बिसि आमैल। दिलेया किहए फ्हसेमैं या परमेश्वरजी मोल् पिंडमुँ।”

12 झाइले योसेफइ याकूबए क्हवेंउँइले फ्हसेमैं स्योवाइ, धै कुरसि आबालाइ फ्योइ।

13 योसेफइ च्हमैं डिहं किसि एफ्राइमलाइ याकूबए क्योलोउँइ थेंइ धै मनश्शेलाइ याकूबए त्हेब्रेउँइ थेंमिंड। छुले ह्रोंसए त्हेब्रेउँइ नेरो याकूबए (इस्राएलए) क्योलोउँइ लसि ह्रोंसए फ्हसेमैं एस्राएलए चंदो बोइ।

14 दिलेया मनश्शे ठागु मुँलेया याकूबइ क्योलो यो स्योंसि च्योंब एफ्राइमए कर थेंइ, धै त्हेब्रे यो ठागु मनश्शेए कर थेंइ।

15 झाइले चइ योसेफने छुले आशिक पिंसि बिइ,



“डए बाज्यु अब्राहाम नेरो आबा इसहाक खेमैंड म्हाँदिवै परमेश्वरए उँडैर प्रमल ।

च परमेश्वरजीन् डए छह तिगोंन् तियाँ समा ड डोरेडमुँ,  
16 डलाइ ताँन् दुःखउँडैले फ्रेमिंबै स्वर्गदूतइ चुमैंए फिर आशिक पिरिगे!

चु कोलोमेने डए बाज्यु अब्राहाम, डए आबा इसहाक नेरो डए मिं आम्हरिगे ।

पृथ्वीर चुमैंल ल्हें-ल्हें सन्तानमैं तरिगे ।”

17 छले आबाइ ह्रांसए क्योलो यो एफ्राइमए क्रर थेंब् प्रोंसि योसेफए सैं आक्हो, छतसि आबाए यो एफ्राइमए क्रउँडैले स्योसि मनशशेए क्रर थेंमिंबै ल्हागिर आबाए यो क्हासि ।

18 योसेफइ आबाने बिइ, “छले आडिं आबा, चु ठागु ग । चुए क्रर क्हाए क्योलो यो थेंमिन् ।”

19 विमा याकूबइ बिइ, “डइ सेइमुँ, च्ह, डइ सेइमुँ । मनशशलै या थेबै कुल तब्मुँ । दिलेया चए अलि च भन्दा थेब तब्मुँ । चए अलिए सन्तानमैं बेल्ले थेबै हेंमैं तब्मुँ ।”

20 च त्हिंइर याकूबइ चमैं फिर छ बिसि आशिक पिंड,  
“इस्राएलीमैंड आशिक पिंमा क्हेमैंए मिं किब्मुँ:

“परमेश्वरजी क्हेमैं या एफ्राइम नेरो मनशशे धोंन् लमिंरिगे बिसि ।”

छले याकूबइ मनशशे भन्दा एफ्राइम ओंसों थेंड ।\*

21 झाइले याकूबइ योसेफने बिइ, “तारे ड सिबै त्हे तइमुँ, दिलेया परमेश्वर क्हेमैंने बालु तरिब्मुँ, धै क्हेमैंए खेमैं-मामैंए ह्युलर धबै क्हेमैंलाइ एबोब्मुँ ।

22 शकेम क्हाए आघेंमैं आपिल्ले डइ क्हालाइ पिंडमुँ । च कल्हयो डइ सेलाँ नेरो मेत्हलेइ नेसि एमोरीमैंउँडैले ट्होसि किब् ग ।”

## 49

१ ११११११ ११११११११ १११११११ ११११११ ११११११११ ११११  
१११११ १११११

1 झाइले याकूबइ ह्रांसए च्हमै हुइसि बिइ, “कहेमै चुर खागु तद् । तारे पिरु कहेमैए फिर तो तखब्मुँ च डइ बिमिंस्यो ।

2 “ओ याकूबए च्हमै खागु तसि  
कहेमैए आबा इस्राएलइ बिब थेद् ।

3 “रूबेन किह डए च्ह थब ग, डए भों मुँबै त्हेबै ओंसोंबै शक्ति  
नेरो भोंए रो ग ।

मान नेरो शक्तिर ताँन् भन्दा किह थेब ग ।

4 दिलेया क्युए भेल धोले छाइ माइ तब किह ।

तलेबिस्याँ किहए आबाए खाडर किह क्रेसि  
डए खाडए आब्रु वाइ ।

डए कल्ह्योर किह क्रेइ!

छतसि किहए आब्रु टिरिब् आरे ।

5 “शिमियोन नेरो लेबी आघें अलि ग,  
चमैइ सेलाँ ओलेम् ।

6 ओ डए सो, चमैए म्हि च्हांर आखो,  
चमैने प्रब टिब आलद्,

तलेबिस्याँ चमै हिस खसि म्हिमै सैवाइमुँ,

चमैइ तो लदा इहाँमुँ चन् लसि कल्यामैए मुल च थोवाइमुँ ।

7 चमैए हिस फिर सराप खरिगे, तलेबिस्याँ चने दयाम्हाँया आरे ।

डइ चमैलाइ इस्राएल तिगोंन् फुँवाब्मुँ,

धै चमैलाइ सग्याँ फुग्याँ लवाब्मुँ ।

8 “ओ यहूदा, किहए आघें-अलिमैइ किहए मान लब्मुँ ।



धै ताँ बिमिंबर ह्रोंसए ह्युल सैं तोंब मुँन बिब् सेसि  
चइ ति नोबर ह्रोंसए फ़ैद तोब्मुँ ।  
धै केब्छैँइ धोंलेन् के लल् डिंब्मुँ ।

16 “इस्राएलबै कुलमैं भ्रि तसि  
दानइ ह्रोंसए म्हिमैंए निसाफ लब्मुँ ।

17 दान बिस्याँ घ्याँबै फ़ुरि भ्रि  
अथवा घ्याँबै बिष मुँबै फ़ुरि तब्मुँ ।

चइ गोडाए फ़ले तिंजा चोब्मुँ  
धै घोडाए फिर क्रेबै म्हि चए लिलि क्हरुह्याम् ।

18 “ओ याहवेह, किहजी जोगेमिंम् बिसि ड पैंरिइमुँ ।

19 “गाधए फिर टोलि भ्रिइ ह्वाखब्मुँ,  
दिलेया चइ चमैलाइ ल्हावाब्मुँ ।

20 “आशेर ह्युलर रोबै म्ल्ह-नारिमैं छ्याँब तब्मुँ ।  
छ्तसि चइ मुँमैंए ल्हागिर लिं-लिंबै चबै सैमैं चुब्मुँ ।

21 “नप्ताली पिवाबै फो ग,  
चइ छ्याँ-छ्याँबै फ़सेमैं फिब्मुँ ।

22 “योसेफ बेल्ले रो-रोबै इयाल् भ्रि ग,  
क्यु मुल डाँबै रो रोबै इयाल् ग ।

चए हाँगमैं गाराए फिफि ख्न्याँब्मुँ ।

23 मेत्हँले प्रिंभैँइ चलाइ बेल्ले दुःख पिंब्मुँ ।  
चए फिर मेत्हँलेइ प्रिसि चलाइ ल्हाब्मुँ ।

24 दिलेया इस्राएल जोगेमिंबै पारा नेरो फ़्हाँछैँउँडैले  
याकूबइ म्हाँदिबै भोंबै परमेश्वरए योउँडैले

योसेफए त्हाँले आकुरा,

धै चए यो भोब तरिब्भुं ।

25 किहए आबाए परमेश्वरजीन् किह ल्होमिंम् ।

तोन्दोरि सै लल् खाँबै परमेश्वरजी किहए फिर आशिक पिंम्  
ताइ स्वर्गबै आशिकमै,

माइ क्रों न्होँबै आशिकमै,  
ल्हें ल्हें सन्तानमै तबै आशिकमै पिंम् ।

26 किहए आबाइ योंबै आशिक

स्योँम्बै कोँमैइ पिंबै आशिक भन्दा भोब मुँ ।

च ताँन् आशिक योसेफए ऋ फिर तरिगे ।

चए आघें-अलिमै न्होरि च चिब तइमुँ ।

27 “वेन्यामीन रुएवै प्याँगु घ्नि ग ।

न्हाँगर सैसि पखबै से चइ चम्,

धै डेसर चइ लुडिबै सै चुम् ।”

28 चुमै ताँन् एस्नाएलए च्युसे डिहं कुलमै ग । चमैए आबाइ  
चमै ताँनइ योँल् त्हुबै आशिक पिंसि बिबै तामें चुन् ग ।

ॐॐॐॐॐ ॐॐॐ

29 झाइले याकूबइ चमैने बिइ, “ड डए म्हिमै डाँर ह्याबर  
होँइमुँ । हिति एप्रोनए प्रोँबै उर डए खेमैने बालु डलाइ पाद् ।

30 च कनान ह्युलर मग्ने डाँबै मक्पेलाबै प्रोर मुँबै उर ड पाद् ।  
च उ प्रोँने बालुन् अब्राहामइ हित्ती एप्रोनउँइँले छगोँए ल्हागिर  
किल ।☆

31 चर्न चमैइ अब्राहाम नेरो चए प्हेँस्यो सारा पाल । धै इसहाक  
नेरो चए प्हेँस्यो रिबेका या चर्न पाल । डज्यै या लेआ चर्न पाइ ।☆

32 च प्रोँ नेरो चबै उ हित्तीमैउँइँले किब् ग ।”

33 च्हमैंने चु तॉ बिल् खाँबै लिउँइँ याकूबइ ह्रोंसए फ्ले क्ल्ह्योर स्योसि सो पिंइ, धै ह्रोंसए खेमैंने त्होनेइ ।\*

## 50

१११११११११ ११११११ ११११

1 छ्रतमा योसेफ ह्रोंसए आबाए फिर पदखु तसि क्रोदै चलाइ म्वें लइ ।

2 झाइले योसेफइ ह्रोंसए के लबै बैद्यमैंने ह्रोंसए आबाए सिनुर लिंबै थाँ खबै मसला फोबर ल्हैदिमा च बैद्यमैंइ याकूबए सिनुर लिंबै थाँ खबै मसला फोमिंइ ।

3 चु के लबर प्लिच्यु त्हिंइ छ्युल तलेबिस्याँ लिंबै थाँ खबै मसला फोबर च्हगन् छ्युमल । च सिमा मिश्रीमैंइ डिच्यु त्हिंइ समा शोक लइ ।

4 शोक लबै त्हे खाँबै लिउँइँ योसेफइ फारोए के लबै चिब्मैंने छ्र बिसि तॉ लइ, “क्हेमैंए म्हाँया डए फिर मुँस्याँ गार आम्हाँदिल्ले चु डए तॉ फारोने बिमिन् ।

5 ‘डए आबाइ डने “ड सिबर होंइमुँ । छ्रतसि कनान ह्युलर बोसि डइ तासि बनेबै डए छ्रगोंन ड पाद् बिसि डने कसम चबर ल्हैदिल ।” छ्रतसि ड ह्यासि डए आबालाइ चर पासि एखल् पिन् ।’”\*

6 फारोइ बिइ, “क्हिने चइ कसम चबर ल्हैदिब् धोलेन् ह्यासि क्हिए आबालाइ पाद् ।”

7 छ्रबिमा योसेफ ह्रोंसए आबालाइ पाबर ह्याइ । चने बालु फारोए तॉन् चिब्मैं, के लबै म्हिमैं नेरो मिश्रबैं तॉन् थेबै म्हिमैं ह्याइ ।



लमुँ, गार आम्हाँदिल्ले डि क्हाए आबाए परमेश्वरए केब्छैं,मैए आछ्याँबै के क्षमा लमिन् बिद् ।” चु ताँ थेसि योसेफ क्रोइ ।

18 चए आघेमें या खसि चए ओंसों पदखु तसि “थेद्, डि क्हाए केब्छैं,मै ग,” बिइ ।

19 दिलेया योसेफइ चमैने बिइ, “आडिहंन्! उ परमेश्वरए कल्ह्योर मुँ रो वा?

20 डए फिर कहेमैइ न्होह्रो लबै सैं लल दिलेया परमेश्वरजी च केउँइले छ्याँब लमिंबै सैं मैइ । च के तियाँ डचो ताँनाए फिर तरिइमुँ छतमा ल्हें म्हि सोरिइमुँ ।

21 छतसि आडिहंन्! कहेमै नेरो कहेमैए फ्हेसेमै या डइ न्हब्मुँ ।” छले चइ चमैए सैं भोब् लमिसि चमैए सैं क्होमिइ ।

22

22 योसेफ नेरो चए आबाए परवामै ताँन् मिश्रन टिइ । धै योसेफ प्रसे च्युदिं समा सोसि

23 एफ्राइमाए क्वे-क्वेमिमें या म्रोइ । मनश्शेए च्हा माकिरण फ्हेसेमै या योसेफए फ्हेलेर थेंमिइ ।

24 झाइले योसेफइ ह्रोसए आघे-अलिमेंने बिइ, “ड सिबै त्हे तइ । परमेश्वरजी क्ह्रोसैन्लेन् कहेमैलाइ वास्ता लब्मुँ । खीजी अब्राहाम, इसहाक नेरो याकूबने बाछ्हा फैसि पिम् बिबै ह्युलर चु ह्युलउँइले कहेमै बोमिम्मुँ ।”

25 झाइले याकूबए फ्हेसेमैने कसम चबर ल्हैदिसि योसेफइ बिइ, “परमेश्वरजी कहेमैलाइ छेनाले इह्योब्मुँ । परमेश्वरजी कहेमैलाइ बोह्याम् बिबै कल्ह्योर कहेमै ह्यामा डए हुइबमै या बोयाद् ।”☆



26 छले योसेफ प्रसे च्युदिं तसि सिइ । धै चमैइ याकूबए सिनुर  
बेल्ले लिंवै थाँ खवै मसला नेरो आक्रॉन् लवै में फोसि बकासर  
झोंसि मिश्र ह्युलर्न थेंइ ।

**Gurung Central Adapt It Study Bible**  
**Gurung: Gurung Central Adapt It Study Bible (New**  
**Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gurung (Gurung, Western)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files  
dated 3 May 2025

54ead5f0-09ac-5893-ab7c-505713abe514